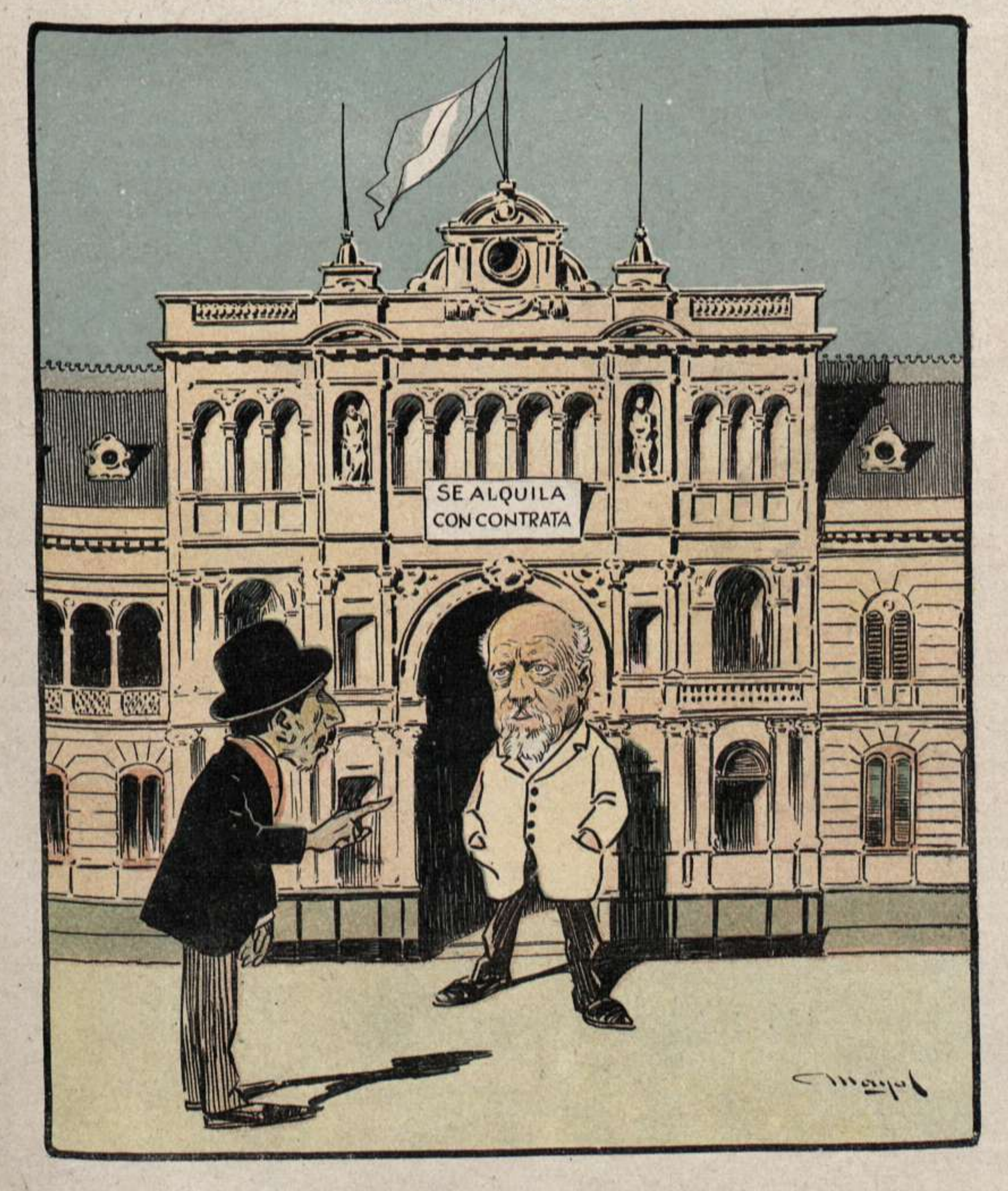
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI | BUENOS AIRES, 17 DE OCTUBRE DE 1903 | N.º 263

«PARA HOMBRES SOLOS»



—¿Está tomada la casa?
—No, pero ya está apalabrada.

El Teatro en Casa

GRAMÓFONO MONARCH MINOR

Excelente reproductor de la voz y de los sonidos

Precio $75 m/n



Como puede verse en la figura es un mueble sencillo y elegante. Dentro de la caja hay un motor que está en directa relación con la plataforma y le imprime un movimiento de rotación, durante el cual la punta metálica del diafragma penetra en las incisiones del disco, reproducienhasta los menores detalles.

Funciona con discos especiales de ebonita inquebrable de 175 milímetros de diámetro cuya audición dura unos 2 minutos, ó bien 250 milímetros de diámetro, llamados discos de concierto cuya audición dura unos 4 minutos.

EL APARATO VA ACOMPAÑADO DE:

1 disco de concierto «La donna e mobile» RIGOLETTO, por el tenor **Caruso.**

1 disco de concierto «Celeste Aida», AIDA, por el tenor **Biel.**

1 disco de concierto FAUSTO, **Zenatello.**

6 discos chicos. 1 caja con 200 púas. 1 paletina. 1 instrucción.

GRATIS, nuevo gran catálogo ilustrado que acaba de aparecer

ENRIQUE LEPAGE & Cia.

Calle Bolivar, 375. Sucursal: Avenida de Mayo, 638

BUENOS AIRES



CIMITARRA

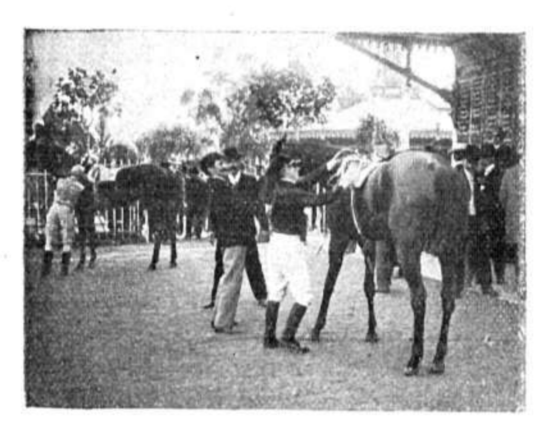
El resultado del premio Colombia hacía de Cimitarra el candidato obligado para el clásico Casey, donde contaba con la ayuda de Mont Salvat. Encina fué presentada en mejor estado que para las carreras anteriores, por lo que se le consideró la indicada para el triunfo, si fracasaba la favorita.

Mahoma, indócil como de costumbre, tomó la punta, á pesar de que su jockey trataba de ponerlo al freno. Recién lo consiguió después de corridos unos 600 metros, donde pasó Encina, imprimiendo tren fuerte seguido por Mont Salvat á una gran distancia.



«CIMITARRA» GANADORA DEL PREMIO «EDUARDO CASEY»

No varió la colocación hasta el



DESENSILLANDO Á «CIMITARRA»

codo, donde entró Cimitarra con acción fácil y enérgica, para batir sin lucha á la delantera. Tercero Mont Salvat y cuarto Mahoma. Tiempo 2' 23" 2/5

GRAN PREMIO NACIONAL

Llega el turno al premio más importante del turf argentino, premio que despejará la duda sobre la superioridad entre Olegario, Voltaire y Américo; faltan á la lucha dos buenos potrillos: Roderick Dhu por haberse mancado antes de disputar el Jockey Club y Alcázar por su condición de mestizo.

Esta vez la opinión se encuentra muy repartida, pues el triunfo de Américo en el Derby lo coloca de un salto á la misma altura que Olegario y Voltaire. Nosotros somos partidarios del hijo de Orbit porque sus últimas carreras revelan mucha clase, sobre todo en el premio Coronel Martínez, su última prueba, que ganó desde la partida.

Voltaire es quizá el que tiene más títulos, no debiéndose tener en cuenta su carrera del premio Jockey Club porque fué llevado á la lucha con mucha contemplación, sin suficientes trabajos.

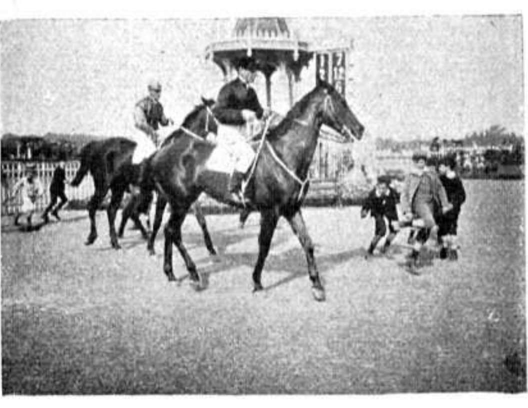
De Américo se dice que está en una forma soberbia y que en su caballeriza sólo se teme á Olegario.

HARAS VIEJO

Clausurará las ventas de productos con un selectísimo lote: 8 potrillos y 2 potrancas de muy buen tipo y sangre (hermanos de Orleans, Pegaso, Paolín y medios hermanos de Brenus, Plewna, Cabo de Cañón).

Recomendamos á los sportsmen: Oldman (Orbit y Moissonneuse) y los hijos de Acheron: Haras Viejo (en Breda), Anfitrión (Pichincha); hijos de Bolívar: Boletín (en Satánica), Bend'Or (Bettina) y Brasidas (Thalía).

(Véase el programa en la penúltima hoja.)



«MONT SALVAT» Y «ENCINA» 2.º Y 3.º GANADORES DEL PREMIO «EDUARDO CASEY»

El refugio de Humberto I en el Terminillo.—Monumento á Brin en Liorna



EL MONTE TERMINILLO Á 2.214 METROS

En el tercer aniversario de la muerte del rey Humberto, se ha inaugurado un refugio dedicado á su memoria en el monte Terminillo, del Abruzo Ulterior, á 2.080 metros sobre el nivel del mar. La inauguración de este refugio para alpinistas y campesinos debía haber sido una fiesta de todo el alpinismo italiano, pero sólo estuvieron representados en ella los alpinistas de Roma, Turin, Génova, Nápoles, Bérgamo y Belluno, porque el día 31 de julio, elegido para el acto, hizo muy mal tiempo.

El refugio es una construcción modelo en su género, que se debe al arquitecto Ignacio Gavini, es de madera, con paredes de albañilería y consta de tres piezas: la primera, pequeña, está destinada á los guías y lleva el nombre de Giacomo Malvano, el presidente de la sección de Roma del Club Alpino; la segunda, cocina y comedor, con una estufa que da calor á las otras piezas tiene el nombre de conde Carletto Raggio, un gran contribuyente, y la tercera designada con el nombre del senador Brera, ya finado, es el dormitorio de camas sobrepuestas, donde pueden caber cómodamente nueve personas. Al lado oeste, hay otra pieza que se abre por fuera con una manija y en la que podrán recogerse pastores, guardias rurales y los que no tengan la llave del refugio. Desde aquella altura se disfruta de una vista espléndida; al oeste y al sudoeste está Rieti y á lo lejos, perdida en el horizonte, se divisa á Roma. Para subir al refugio, hay varios caminos, pero el que ofrece más ventajas es el de Liciano, situado á poca distancia de Rieti; se sube en mula en cuatro horas. Seguramente por estas facilidades irán al refugio muchos excursionistas y todos podrán rendir allí homenaje á la memoria del rey, al que fué dedicado entre el viento y la tormenta; los cazadores, y hasta las señoritas de constitución delicada y que tienen miedo al vértigo, podrán hacer una ascensión digna de alpinistas.

EL REFUGIO HUMBERTO I EN EL MONTE TERMINILLO

Generalmente, allá arriba todo es riente, sereno y puro, por lo cual no se comprende bien la razón que tuvieran los antiguos sabinos para llamar á ese monte «Mons Tetricus».

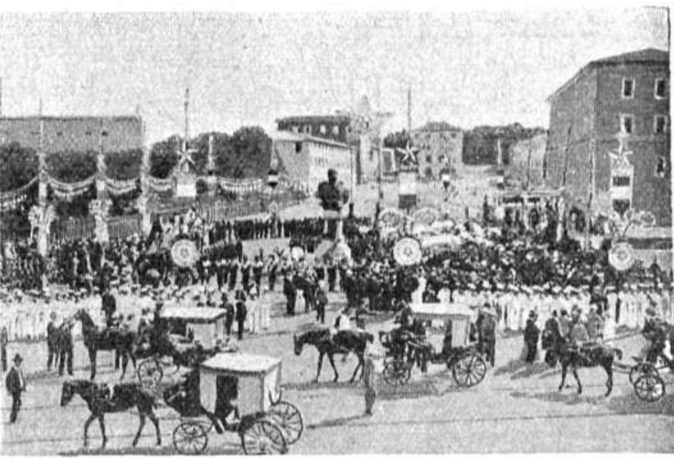
En aquella región los campesinos son corteses y buenos, las casas limpias, la vida no es cara y hay gran sencillez de costumbres; sólo sería de desear que hubiera más arbolado.

—En Liorna se inauguró el 23 de agosto un busto colosal de Benedetto Brin, el célebre arquitecto naval y ministro que renovó la marina de guerra italiana. El busto que se levanta en la antigua plaza de las Isole, llamada hoy plaza Brin, pesa una tonelada y cien kilos y tiene una altura de dos metros y medio. Todo el monumento mide 7 m. 50 de alto.

En la base hay dos bajos relieves, uno de los cuales representa la bandera nacional desplegada sobre una escollera, y el otro, el lanzamiento del acorazado «Lepan-



EL MONUMENTO Á BENEDETTO BRIN EN LIORNA



ACTO DE LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á B. BRIN



Agotada la primera edición del gran **Catálogo** ilustrado de **Trajes y Novedades de Verano,** acaba de aparecer una segunda edición de **50.000** ejemplares; y desde hoy atendemos á vuelta de correo todos los pedidos.

NOVEDADES

Sombrero Panamá lavable, gran éxito de este verano. Sólo cuesta.. $ **1.90**

MODELO EXCLUSIVO DE ESTA CASA

Trajes compuestos de saco de casimir azul marino ó negro y pantalón de brin blanco, (según modelo), cada uno...	$ 12.90
Sacos de sarga de lana azul ó negra con hombreras (sin forro), á....................	» 10.50
Id. de grano de oro negro, á $ 7.95 y....................	» 4.95
Id., id., id., id., (extra), á......	» 9.75
Id. de alpaca color, listada, á.	» 7.75
Id. de lustrina negra, (para niños), á....................	» 5.50
Pantalones de brin blanco, á...	» 2.50
Id. de brín de hilo, (extra) á...	» 7.25

Pedidos por carta. — Se remite toda clase de mercaderías á todos los pueblos de la República.

Pidan **Catálogo, muestras, centímetros** y hojas de medida. Se remiten **gratis.**

¡Atención!

No equivocar la dirección de esta casa que es **ARTES 130** para evitar confusiones con casas del mismo ramo, que están en la misma cuadra.

El frente está pintado de Amarillo.

LOS SOBERANOS EN LA REGIÓN VENETA



LA REINA ELENA VISITANDO LA CASA DE ENFERMOS CRÓNICOS EN TREVISO

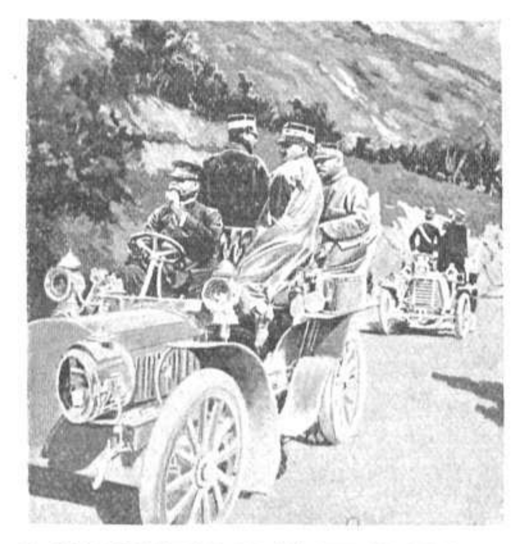


LOS SOBERANOS EN EL PALACIO DE LA PREFECTURA EN BELLUNO

to». Se distinguen en la escena de éste, las figuras del rey Humberto, de la reina Margarita, de Brin y de Luis Orlando.

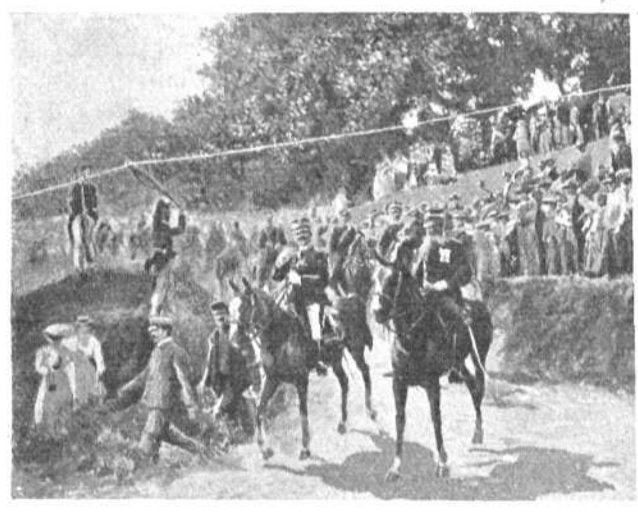
—Las maniobras del ejército en el Veneto, que motivaron el viaje de los reyes, han causado general satisfacción. El teniente general Saletta, en la conferencia que dió en Montebelluna elogió á los jefes del ejército rojo invasor, así como á los del ejército azul: se ha visto gran prontitud y resolución en los comandantes de las grandes unidades y mucha movilidad y arrojo en la infantería, que demostró los servicios que puede prestar aún en terrenos difíciles; se ha podido notar también mucha solicitud por parte de los oficiales para con los soldados y bastante buena voluntad en todos, á pesar de que las maniobras fueron más fatigosas que de costumbre.

En cuanto ha sido posible, se ha mantenido el sistema de dar á las operaciones de ambos ejércitos el carácter de cosa imprevista, en vez de establecer, como antes, un programa que determinaba los movimientos de tropas, los días de las acciones y los puntos en que debían librarse.



EL REY VÍCTOR MANUEL EN AUTÓMOVIL EN LAS GRANDES MANIOBRAS

El pueblo italiano, al mismo tiempo que ha seguido con satisfacción estas maniobras, se ha complacido sobre todo por las recepciones hechas al rey y á la reina en las ciudades de la región veneta. En todas partes salía el pueblo al paso de los soberanos, deseoso de verles y aclamarles y esas manifestaciones en un extremo del país, han repercutido en los otros, haciendo sentir á todos su comunidad de familia. Las fotografías nos muestran los episodios de la visita de los reyes al Veneto, mejor que pudieran hacerlo las crónicas; lo que el objetivo de la máquina fotográfica no puede llegar á expresar perfectamente es todo el afecto con que los soberanos fueron acogidos.





EL REY DIRIGIÉNDOSE DE CAPO DI MONTE Á MONTEBELLUNA



EL OBSERVATORIO DEL REY EN LAS ALTURAS DE PEDEROBBA

El único enlozado que no contiene ingredientes venenosos es el

"Fierro-Agate"

Con la pureza de la porcelana y la tenacidad del acero, el Fierro-Agate ha mantenido su acreditada posición contra todos los demás productos fabricados en el pais ó en el extranjero. Pidase el Catálogo de 40 páginas N.° 3, con descripción y precios de una infinidad de estos articulos.

Highest Centennial Award. Philadelphia. 1876.

Grand Gold Medal. Paris Exposition 1878.

Nómina de los catálogos y prospectos publicados por la

ÚNICA CASA ESPECIAL



1. Cocinas perfeccionadas á carbón, leña, etc.
2. Caloriferos y Estufas.
3. Utensilios de cocina, etc., de FIERRO-AGATE.
4. Utiles domésticos en general.
5. Gabinete Termal del Dr. Urquart, para baños de sudor.
6. Relojes americanos de pared.
7. Relojes de bolsillo "KEYSTONE-ELGIN".
8. Incubadoras "Cyphers".
9. Máquinas de lavar, planchar, etc.
10. Faroles inapagables.
11. Chimeneas y Estufas de pared.
12. Hornallas á gas de kerosene.
13. Heladeras Higiénicas.
14. Biblioteca Fonética Discos para Gram-o-fon.
15. "La Perfección", tratándose del GRAM-O-FON.

Cualquier prospecto gratis. Pidase por número á los

REPRESENTANTES DE FABRICANTES





43, FLORIDA

SALIDA DE LA COMISIÓN COMERCIAL



BANQUETE EN OBSEQUIO DE LOS COMISIONADOS POR EL CÓNSUL GENERAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN BARCELONA SR. GACHE.



ALMUERZO ÍNTIMO EN EL COMEDOR DE LA REVISTA COMERCIAL «IBERO AMERICANA» EN OBSEQUIO DE LOS SEÑORES MALAGRIDA Y CASELLAS

La comisión comercial española, que entre nosotros obtuvo tan excelente acogida, siendo recibida fraternalmente y agasajada en todos los lugares de la república que visitara, salió del puerto de Barcelona, á bordo del vapor «Reina María Cristina», acompañada por el aplauso de la capital catalana, que despidió con un banquete en el restaurant «Lión d'or», á quienes debían representar á España en algunas de las naciones americanas que antes dependieron de la corona de Castilla.

El pensamiento de enviar á Buenos Aires una embajada comercial sin intervención del gobierno ni del cuerpo diplomático, no ha sido una improvisación. Tiempo hacía que la idea había madurado, y sólo se esperaba ocasión propicia para llevarla á la práctica. Una importante revista que dirige el señor Puigdollers Maciá, aprovechó la llegada del doctor Quirno Costa á la industriosa Barcelona, para organizar en breve espacio de tiempo la exposición de que hablamos en oportunidad, y luego en unión del señor Maristany y otros opulentos capitalistas, decidióse el viaje de la comisión comercial que nos ha visitado.

ALMUERZO DE DESPEDIDA EN EL LOCAL DE LA REVISTA «EL MERCURIO» ANTES DE EMBARCARSE LOS COMISIONADOS

Los diversos centros fabriles, los hombres autorizados y la prensa, han estado de acuerdo al augurar benéficos resultados al proyecto hoy en parte realizado, y al que acompaña el voto de todas las fuerzas vivas de la nación española.

A las manifestaciónes aludidas debemos añadir el banquete ofrecido por el cónsul argentino señor Gache, y el almuerzo relacionado con iguales designios que informaban aquélla, celebrado en honor de los señores Malagrida y Casella.

—El orfeón «Eco de Madrid», que últimamente ha conquistado nuevos lauros para añadirlos á los que ya consiguiera en otras ocasiones, fué fundado en 1895 inspirándose en propósitos de moralización y cultura del elemento obrero.

Sus clases de conjunto, gratuitas todas, están abiertas



LOS COMISIONADOS AL SALIR DEL «MERCURIO» PARA EL EMBARCADERO



FALÚA DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA CONDUCIENDO Á LOS COMISIONADOS Á BORDO DEL «REINA MARÍA CRISTINA»

Brillantes magníficos

Los **BRILLANTES MONTANA** han sido llevados por las personas más encumbradas de todos los países del orbe, sin que nadie, ni los peritos oficiales, hayan podido distinguirlos de las piedras legítimas de primer agua.

Valen de $ 150 hasta 750 m/n
vuestra elección
precios entre
$ 4.50 y 12 m/n
de cualquier alhaja dibujada más abajo.

GARANTIZAMOS

que cada una de estas alhajas, magnificamente engarzadas en oro enchapado, que durará años enteros.

553	$	**10.50**
552	»	**12.00**
887	»	**7.50**
558	»	**9.00**
870	»	**6.00**
512	»	**10.00**
509	»	**4.50**
511	»	**8.00**

875	$	**6.00**
606	»	**12.00**
876	»	**12.00**
872	»	**4.50**
871	»	**10.00**
857	»	**12.00**
607	»	**12.00**
864	»	**9.50**
868	»	**12.00**

Sírvase enterarse ahora mismo y manden sus órdenes sin demora alguna. A los precios que vendemos estas alhajas, *no quedarán por mucho tiempo en nuestra tienda.*

Ordenes por correo. Se atienden con esmero, despachándose el mismo día que se reciben. Los pedidos de provincias aumentan de día en día, prueba fehaciente de que el público está más que satisfecho de la manera como cumplimos sus órdenes.

Florida y Cuyo - MONTANA DIAMOND COMPANY - Buenos Aires





EL ORFEÓN «ECO DE MADRID».—MEETING DE OBREROS

durante el año entero. Desempeña la dirección el señor D. José Martínez Anibas, á quien ayudan los profesores don Ángel Fernández Fuentes, don José Pinilla y don Luis Safuente. El local que ocupa en la calle Imperial n.° 10 el orfeón, le fué cedido, desde la fundación de éste, por el Ayuntamiento de Madrid.

No ha sido siempre fácil la vida de esta institución, que ha pasado por vicisitudes, únicamente vencidas por la buena voluntad de maestros y discípulos, decididos á trabajar asiduamente en pro del orfeón.

—Las obreras madrileñas, que á excepción de las empleadss en la fábrica de tabacos, pocas veces se habían exhibido celebrando reuniones públicas, lo han hecho ahora en los Jardines, y con un propósito plausible: para pedir que se cumpla la ley protectora del trabajo de las mujeres y los niños.

La asamblea se celebró en el mayor orden, siendo muy aplaudidos los discursos pronunciados. Pablo Iglesias hizo uso de la palabra en el meeting, precisando los términos de la cuestión y pidiendo que se nombren inspectores del trabajo.



ORFEÓN «ECO DE MADRID»



LA PRESIDENCIA DEL MEETING



LAS ORADORAS

PRECIO FIJO

TIENDA SAN JUAN

ALSINA Y PIEDRAS

LA CASA MAS SURTIDA Y QUE VENDE MAS BARATO

Importación directa:

FANTASÍAS en Sederías, Lanas, Brines, Plumetis y Muselinas.

Gran surtido
— en —
cortes de vestido

Mercería, Adornos, Galones, Pasamanería, Golas, Estolas, Cinturones. Carteras, Peinetas, Cuellos, Sombrillas, Botones, Hebillas y toda clase de encajes.



Paletós de seda, Blusas, Visos y toda clase de Confecciones en los últimos modelos

Ropa blanca, Bonetería, Lencería para mesa y cama. Artículos para baño.

Tapicería, Doseles, Cortinados Carpetas, Bris-Bis, Stores y Persianas.

Alfombras, Hules y Esteras de la India.

La gran popularidad de la TIENDA SAN JUAN y el éxito siempre creciente en treinta años de labor, estriban en sus incomparables surtidos, la bondad de sus artículos y ser la que vende más BARATO.

Para convencerse de esta aseveración, pidan nuestras muestras, las remitimos GRATIS á cualquier punto de la REPÚBLICA.

Todos los Viernes día de Saldos

El presidente en su castillo de Mazene—Muerte del general Giovanninelli—Partida de religiosas para Chile

El presidente Loubet ha adquirido el castillito de la Bégude de Mazene, que con su casa de Montélimar y la granja de Marsanne próxima, son los únicos puntos de Francia donde vive á su gusto, libre de la etiqueta y los actos oficiales.

No quiere esto decir que estando en Mazene, se exima de los trabajos de la presidencia, sino que descansa más, salvándose de recepciones, saludos, escoltas, etc. El servicio de policía allí esta representado sólo por unos cuantos agentes de la seguridad.



MME. LOUBET, MADRE DEL PRESIDENTE, EXAMINANDO LA CASA

En un local inmediato al edificio, se halla instalado el telégrafo. La línea telegráfica á la que se unió una línea telefónica, pone en comunicación inmediata con el Elíseo.



EL PRESIDENTE EN EL UMBRAL DE SU GABINETE DE TRABAJO

M. Loubet se levanta en Mazene al venir el día y pasea por el jardín; más tarde va á trabajar con los secretarios generales en el despacho de los «asuntos corrientes» y luego almuerza y pasea en coche, dirigiéndose generalmente á la granja de Marsanne, para visitar á su madre ó á Grignan, donde vive su hermano el doctor Augusto Loubet.

Ultimamente no tuvo que visitar á su madre ni á su hermano, pues una y otro fueron á residir con él por una temporada en la Bégude de Mazene.

La madre llegó al castillo en un coche nada lujoso y el presidente corrió á saludarla, hablándole en «patois».

—«Coumo vas», le dijo. M. Loubet y su madre conversan en «patois» corrido, siempre que están solos ó entre personas de la familia.

Uno de los concurrentes al castillo es el «père Paradis», primo lejano del presidente, alcalde de Mazene y decano de los alcaldes de Francia. A este buen viejo le llama la gente del país el «père La Lièvre», porque invita á todo el mundo á comer una liebre, «une lièvre», como dicen allí, haciendo femenina la palabra

De esa manera sencilla vive el presidente entre sus paisanos, quienes le señalan cuando le ven á lo lejos, murmurando: «Emi Loubé».

—En Sedán ha muerto el general Giovanninelli, antiguo comandante en jefe de 3.º cuerpo de ejército, que terminó su carrera como presidente del comité técnico de infantería.



EL GENERAL GIOVANNINELLI



EL «PÈRE PARADIS» Y MR. PAUL LOUBET EN EL PARQUE DEL CASTILLO

El general Giovanninelli distinguióse sobre todo en el Tonkin por la parte principal que tomó en el socorro de la heroica guarnición de Tuyen-Quan.

—Las Hermanas de San Vicente de Paúl, de las casas de la orden en Rochefort y la isla de Ré, han partido para Chile, á consecuencia de la ley contra las congregaciones, cuyos efectos alcanzaron á la orden, á lo menos parcialmente.

Estas religiosas se embarcaron á bordo del paquete «Oropesa», en el puerto de la Pallice, al que se dirigieron en pequeños grupos, acompañadas de algunos miembros de sus familias.

LAS HERMANAS DE SAN VICENTE DE PAUL Á BORDO DEL «OROPESA» POCO ANTES DE SU PARTIDA

A. CABEZAS

CUYO 546, ENTRE FLORIDA Y SAN MARTÍN — BUENOS AIRES

Unión Telefónica 2112 (Avenida) — Coop. Telefónica 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA ó SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS

para hombres, jóvenes, niños, señoras y niñas

Recién inauguradas las secciones de CAMISERIA, BONETERIA y CORBATAS

para hombres, jóvenes y niños

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO EN TODO EL MUNDO

1903-VERANO-1904

ROPA HECHA PARA NIÑOS

Trajes de casimir, hechura de hombre á $ 8.50, 9.50, 12, 18, 20, 22 y .... $ 24.50
Trajes de brin, hechura de hombre á $ 6.50 y .. » 7.20
Trajes de franela, hechura de hombre á ..... » 12.50
Trajes blusa rusa, de casimir á $ 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 5, 5.50, 6.50, 7.50, 8, 9.50 10, 12.50 y .... » 13.—
Trajes blusa rusa, de brin á $ 1.90, 2, 2.10, 2.50, 2.80, 3, 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.20, 4.80, 5, 5.50, 6, 6.50 y .... » 7.—
Trajes de marinero, pantalón largo, en casimir ó franela, con doble cuello, á $ 12, 14, 15, 15.50, 17, 18 y .... » 22.—
Trajes de marinero, pantalón largo, en brines, á $ 5.50, 5.80, 6.50, 6.80 7.50 y .... » 8.50
Trajes de marinero, pantalón corto y otras fantasías con doble cuello, á $ 9, 10, 12, 14, 15, 18, 20 y .... » 22.—
Trajes blusa rusa, pantalón corto, en franela á $ 2.90, 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.50, 6, 6.30, 6.50, 7 y » 8.—
Trajes de brin, en formas nuevas á $ 4, 4.50, 4.80, 5.20, 6.80, 7.20, 7.50, 8, 9, 9.50 y .... » 10.—
Bombachas sueltas á $ 2, 3, y .... » 4.—

ROPA HECHA PARA NIÑAS
de 4 á 13 años

Trajes de brines ó piqué fantasía, en todas las hechuras de moda á $ 3.20, 3.50, 3.80, 4, 4.20, 4.50, 4.80, 5, 5.50, 6, 7, 8, 9, 11.50, 12, 12.50, 13.50 y .... » 16.—
Trajes de alpaca ó géneros de lana á $ 10, 14, 16, 18 y .... » 22.—

ROPA HECHA PARA BEBÉS
de 2 á 3 años

Trajes de brin ó piqué fantasía á $ 2, 2.50, 3, 3.50 y .... $ 4.50
Trajes de alpaca ó géneros de lana á $ 12, 14 y » 18.—

ROPA HECHA PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

Trajes de géneros de hilo á $ 12, 12.50, 14, 18, 20, 22, 24, 28 y .... $ 29.—
Trajes de géneros de lana á $ 20, 22, 25, 28.50, 29, 32, 33, 35, 38.50, 39, 45 y .... » 49.—
Trajes de alpaca á $ 18, 22, 24, 34, 38.50, 49 y .. » 58.—
Paletós de seda á $ 65, 69, 80 y .... » 92.—
Polleras de alpaca á $ 10, 12, 14, 18, 20, 22 y .... » 24.
Polleras de piqué ó brin á $ 7.50, 8, 9.50 y ...... » 12.50
Polleras de géneros de lana á $ 10, 14 y .... » 22.50
Visos de hilo á $ 3.90 y .... » 7.50
Blusas de seda á $ 14.50 y .... » 18.50
Petos de seda á $ 5 y .... » 5.50
Guardapolvos á $ 16, 22 y .... » 25.—

MODAS PARA SEÑORAS Y NIÑAS

Sombreros de paja y fantasía á $ 2.50, 2.80, 3.50, 3.90, 4.80, 5.80 y .... $ 9.50

CORSÉS

Corsé Cabezas N. 1, liso á .... $ 6.—
» » » 1, fantasía, á .... » 6.50
» » » 2, liso, á .... » 5.80
» » » 2, fantasía, á .... » 6.30
» » » 3, liso, á .... » 5.60
» » » 3, fantasía, á .... » 6.20
» » » 4, liso, á .... » 4.60
» » » 4, fantasía, á .... » 5.10
» » » 5, liso, á .... » 2.80
Cubrecorsé á $ 0.90, 1.50, 1.90, 2.25 y .... » 3.25
Camisetas para señoras, á $ 0.90, 1.50, 1.90 y .. » 2.25
Cuellos planchados, de hilo, para señora, á $ 0.70, 0.90, 1.30, 1.40 y .... » 1.50
Medias para señora, á $ 0.50, 0.60, 0.70, 0.75, 0.95, 1, 1.20, 1.25, 1.40, 1.50, 1.75, 1.80, 1.90, 2, 2.25, 2.50, 2.80, 2.90, 3.25 y .... » 3.50
Cuellos encaje para señora, á $ 2.20, 3.50, 4, 4.50 y .... » 5.—

NUEVO HORARIO

Esta casa se cierra:
Los días de trabajo, á las 7.30 p. m.
» » Domingo, » » 12 m.
» demás días de fiesta » » 4 p. m.

CATALOGO Pidan el de la estación, con muestras é instrucciones, que se envían GRATIS á todas partes.

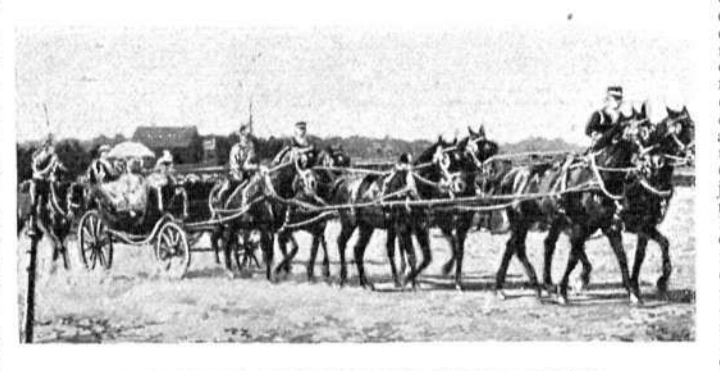
JUGUETES PARA REGALO Por cualquier compra que se haga en la casa, obsequiamos con lindos juguetes para los niños.

AVELINO CABEZAS.

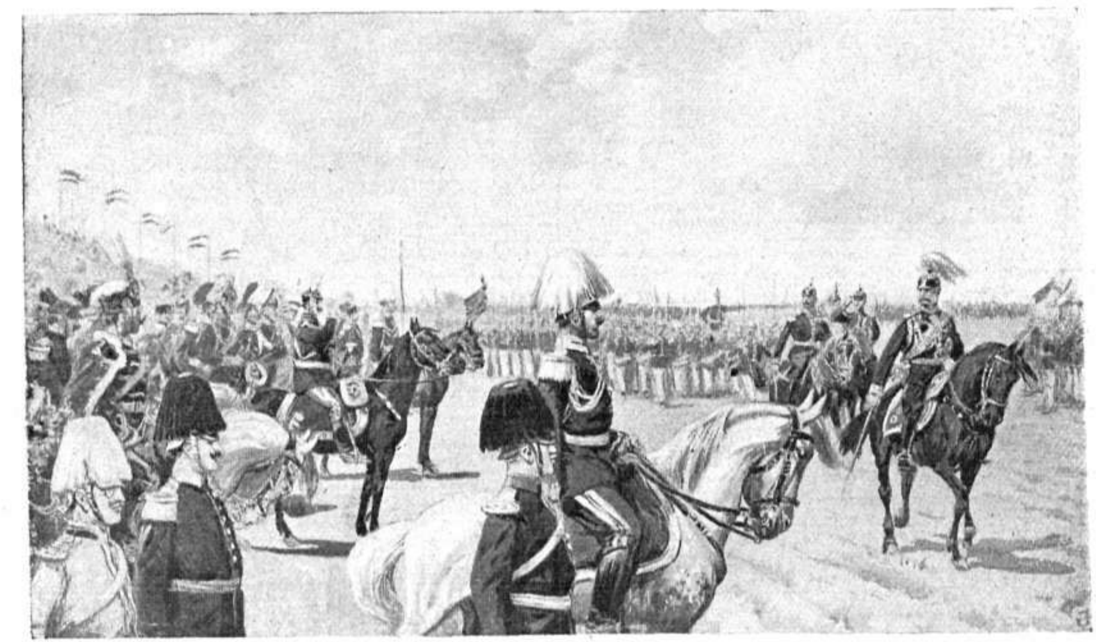
LAS MANIOBRAS IMPERIALES

Las maniobras alemanas imperiales de este año han tenido especial importancia, no habiéndose realizado ejercicios en tanta extensión desde 1897, en que entraron en liza las tropas bávaras con dos cuerpos prusianos. Las fuerzas esta vez han sido los dos cuerpos de ejército de Sajonia, dos prusianos y dos divisiones de caballería formadas ad hoc. La situación general se formuló así: un ejército rojo que avanzaba sobre Eisenach-Weimar Naumburgo, fué batido el 6 de septiembre al este de Leipzig por un ejército azul que se acercaba á Dresde; en consecuencia se vió obligado á retroceder en dirección de Halle y Merseburgo. Los rojos batidos, que eran los dos cuerpos prusianos y la división de caballería A, sólo tenían un obstáculo que oponer al avance de los azules, que eran los cuerpos sajones con la división B y el obstáculo consistía en el río Saale. Precedieron á las maniobras, como de costumbre, grandes revistas. El 2 de septiembre se revistó el cuerpo de ejército 12.°, primero sajón, en el campo de ejercicios de Zaithain, junto á Dresde, concurriendo el emperador y el rey de Sajonia; el día 3 fué revistado el 11.° en Erfurt, asistiendo el emperador, el rey y también la emperatriz; siguieron la revista del cuerpo 4.° en Grosskayana cerca de Rossbach y del 19.° en el campo de ejercicios de Lindenthal junto á Leipzig, á donde se trasladó el emperador desde el castillo de Merseburgo en el que tenía establecido su cuartel general.

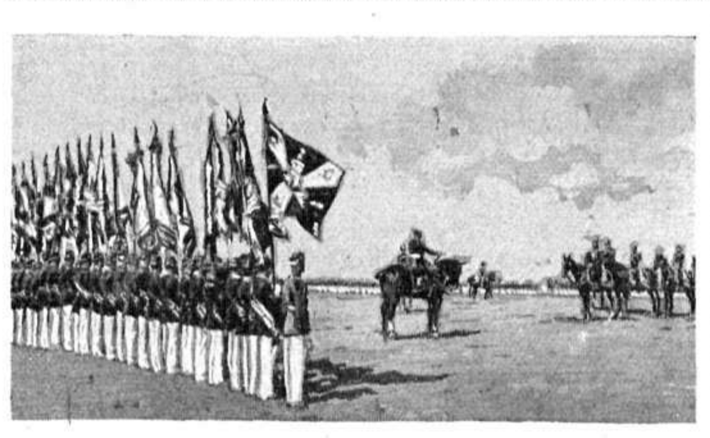
Se había construído en el campo una tribuna, desde la cual 8.400 personas presenciaron el espectáculo brillante que ofrecía la revista. Mucha más gente se encontraba reunida en los alrededores. Guillermo II saludó á cada regimiento diciendo en voz alta: «Buen día» y se efectuó el desfile, durante el cual el rey Jorge pasó frente al emperador á la cabeza de su regimiento.



LA EMPERATRIZ EN EL CAMPO DE LA REVISTA EN ERFURT



EL REY JORGE DE SAJONIA PASANDO ANTE EL EMPERADOR Á LA CABEZA DE SU REGIMIENTO DE INFANTERÍA NÚM. 106



EL EMPERADOR EN ERFURT ENTREGANDO LAS BANDERAS Á LOS REGIMIENTOS DEL XI CUERPO DE EJÉRCITO

CARO H^NOS Y C^IA

LAS CASAS QUE PRESENTAN MEJOR SURTIDO Y VENDEN MÁS BARATO

PRECIO FIJO

Departamento de confecciones para hombres y jóvenes

NUESTRAS CONFECCIONES SON HECHAS EN GÉNEROS DE ÚLTIMA NOVEDAD Y CORTADAS DE RIGUROSA MODA

Trajes de casimir en colores y negros, para hombre, desde $ 21 á...........	$ 45.75
Trajes de casimir en colores y negros, para joven, desde $ 14.50 á...........	» 38.—
Saco y pantalón de casimir en colores y negros, para hombre, desde $ 22 á...	» 35.—
Saco y pantalón de casimir en colores y negros, para joven, desde $ 19.50, á.	» 34.—
Trajes completos en franelas, alpacas, brines de hilo y en algodón, desde $ 5.50 á..........	» 39.75
Saco y pantalón en franelas, alpacas, brines de hilo y en algodón, desde $ 4.80 á..........	» 35.—
Sacos de grano de oro lisos y rayados á $ 4.90, 6.75, 9.50, 15 y...............	» 21.—
Sacos de brin color, blancos, seda cruda y franelas, á $ 2.80, 5 50, 8 50 y.....	» 13.50
Guardapolvos brin color, blancos, seda cruda y alpacas, á $ 4.50, 7, 11 y......	» 15.50
Sacos de mozo, de grano de oro, á $ 6 75, 8, 9 y..........................	» 11.—
Pantalón de casimir en colores y negros, para hombre, á $ 4.35, 7.20, 10.20, 11.50 y..........	» 14.—
Pantalón de casimir en colores y negros, para joven, á $ 3.90. 6.50, 9. 10.50 y.	» 12.—
Pantalón de brines, alpacas y franelas, para hombre, á $ 1 95, 3.20, 6, 8 y.....	» 11.—
Pantalón de brines, alpacas y franelas, para joven, á $ 1.75, 2.90, 5, 7.50 y....	» 10.—
Chalecos de piqué blanco y de color, géneros de hilo y seda, seda gran fantasía, á $ 2 60, 2.85, 3.10, 4.90, 5.25, 8 50, 10, 12.50, 15 y..........	» 18.50
Bombachas ciclista y de campo, en casimires y brines, á $ 2.20, 3.90, 5, 7 y...	» 10.—
Pantalón de montar, en casimires, brines y pana rayada á $ 5.50, 8.75, 9.50, 11 y	» 15.—

Departamento de confecciones para niños

Son bien conocidas nuestras excepcionales confecciones para niños, logrando vender nosotros en este artículo, lo que no pueden vender reunidas todas las casas especiales y las análogas á las nuestras de Buenos Aires, no siendo nuestra aseveración rídicula **réclame;** por estar ya comprobado que nuestro gran surtido por lo variado y selecto, llena las exigencias del gusto más delicado.

Trajes de casimir, sargas, franelas y alpacas rayadas y blancas, piqués, reps, brines en hilo y algodón, cristal de seda, galateas, entretela lavada, traje lo más práctico para el campo, desde el ínfimo precio de $ 0.90 á $ 40.

Surtido inmenso en sombreros, botines, camisas, corbatas, cuellos, puños y bonetería general para hombres y niños

Departamento de artículos para señoras, señoritas y niñas, atendido por una señorita

Tapados, vestidos, blusas, visos, polleras, sombreros, flores, plumas, velos, cintas, golillas, sombrillas, abanicos y ropa blanca en general: Todos estos artículos á precios nunca vistos

Artes 144, BUENOS AIRES	San Martín, 879, ROSARIO
UNIÓN TELEFÓNICA, 2102	TELÉFONO, 416

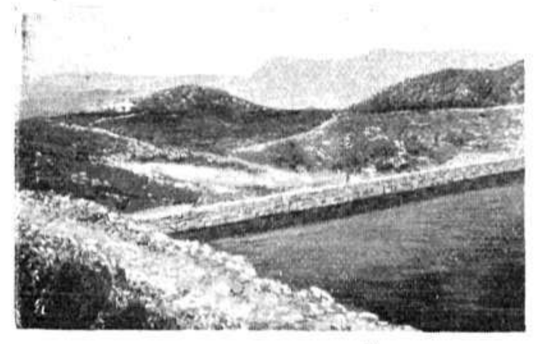
Pídase el nuevo Catálogo. — Se remite gratis

LOS NUEVOS DEPÓSITOS DE AGUA DE WYNBERG

En Wynberg se ha colocado la piedra conmemorativa de las nuevas obras de los depósitos de agua. Hace un año ó dos se pensó en ensanchar los dos depósitos existentes y el año pasado se aumentó la capacidad del inferior, pero trátase de llevar á cabo nuevos trabajos para obtener una capacidad de 55 millones de galones de agua, que asegure el abastecimiento de la ciudad.

Al acto concurrieron el alcalde señor Calder, los miembros de la municipalidad, señores J. Milward, D. S. Withinshaw, W. Dunn, Elliott, el ingeniero municipal señor Ladell, el capitán Goss, el teniente Cornwell, el contratista señor Rutherfoord y muchas señoras y señoritas. La excursión á los depósitos fué muy agradable y se disfrutó de un buen día de campo. Primero hubo un almuerzo y luego se procedió á la ceremonia. Los dos depósitos que no tenían nombre, se bautizaron con los de Victoria y Alejandra, pronunciaron discursos el alcalde y el ingeniero señor Leg, y después de un lunch, servido á las 2 p m., se pasó la tarde en diversos recreos.

EL ALCALDE DECLARANDO COLOCADA LA PRIMERA PIEDRA



VISTA DEL GRAN DIQUE



EL NUEVO DEPÓSITO DE WYNBERG

1000 (Un mil décimos)

100 BILLETES

LISTA 1.ª

Números enteros de la lotería del 1.000.000 de 1903, que «La Sin Bombo» destina á pagar los premios de los

IDEALES

1590	2689	6675	9890
1598	2995	6676	9891
1599	2998	6677	9892
1620	2999	6678	9893
1622	3500	6679	9894
2092	3501	6906	9895
2094	3502	6907	9896
2291	3800	6908	9897
2293	3801	6909	9898
2294	3802	7360	9899
2295	3951	7361	10446
2297	4136	7362	11520
2298	4139	7363	11820
2299	4390	7364	12575
2368	4398	7635	12630
2595	4921	7636	13721
2598	4982	7637	14050
2680	4983	7638	14051
2681	6000	7639	14053
2682	6003	7852	14054
2683	6670	8639	15471
2684	6671	9225	15936
2685	6672	9227	15937
2686	6673	9400	16003
2688	6674	9401	16191

El territorio neutro de Moresnet. Tentativa para crear otro Mónaco

En Alemania, Bélgica y Holanda, se habla mucho actualmente de un asunto de sociedad de juego, que apasiona al público y que provoca á la vez conferencias diplomáticas, pues se trata nada menos de que desaparezca un estado europeo.

Este estado, que pocos conocen, limita al sur y al este con Alemania, al norte con Holanda y al oeste con Bélgica; se llama Moresnet y tiene una superficie de 380 hectáreas, de la cual ocupan una tercera parte los pueblos de Kelmis ó Calamina y de Altenberg; sus habitantes son 3.500, á saber: 1.450 alemanes, 1.150 belgas, 350 holandeses y 550 neutros. Los neutros son los habitantes cuyos ascendientes ocuparon el territorio antes de 1815.



VISTA DEL CASINO DE MORESNET DONDE SE INSTALÓ LA RULETA



VISTA GENERAL DE MORESNET

El origen del territorio neutro de Moresnet data, en efecto, del congreso de Viena celebrado el 3 de junio de dicho año; al establecerse los límites entre Prusia y los Países Bajos, esa lengua de tierra fué objeto de discusiones á causa de las minas de zinc de calamina que contenía y finalmente se acordó neutralizarla.

Moresnet no es neutro, sin embargo, en el verdadero sentido de la palabra, pues tiene una doble dependencia. Sus habitantes pueden dirigirse para obtener justicia, á los tribunales belgas ó á los prusianos. Las contribuciones no son elevadas y su producto se reparte entre Prusia y Bélgica. En el territorio hay dos oficinas de correos, una belga y otra alemana inmediata á la municipalidad.

Pues bien, en este Moresnet, que valía la pena de describir, se estableció hace poco una casa de juego semejante á las de Spa y Ostende, clausuradas por el gobierno belga. El sitio del Casino es muy pintoresco, como todo el territorio, en cuyos alrededores están el castillo de Emmabourg, construído por Carlomagno y el de Eulenbourg.



CASTILLO DE EMMABOURG, CONSTRUIDO POR CARLOMAGNO

Todo parecía favorecer así la creación de un nuevo Mónaco en Moresnet, á no haberse alarmado Alemania y Bélgica, entrando en negociaciones para acabar no sólo con el juego sino con la neutralidad del país. La supresión de la neutralidad está convenida desde 1890 en que las dos naciones acordaron repartirse el territorio, habiéndose agotado ya las riquezas minerales de calamina.

En la actualidad no hay mineral en Moresnet y por esta razón no encuentran tampoco su filón los ruleteros.



CASA MUNICIPAL DE MORESNET NEUTRO Y CASA DE CORREOS ALEMANA



CARTEROS DE MORESNET



Monumento al guía alpino Ollier, perdido en las regiones polares.—El 31 de agosto se inauguró en la plaza de la iglesia de Courmayeur, pueblo del valle de Aosta, un monumento al guía alpino Ollier, de la expedición del duque de los Abruzos que se perdió en las regiones polares juntamente con el teniente Querini y el maquinista noruego Stocken. El monumento consiste en una base de granito del Mont Blanc, sobre la que se levanta una cruz, á cuyo pie está echado un perro siberiano junto á los restos de un trineo. Estos restos y el perro son de bronce.

Los principales diarios de Italia consideran muy justo ese tributo á la memoria del valeroso hijo de los Alpes, caído en una empresa tan noble y arriesgada, pero recuerdan que no se ha elevado todavía ningún monumento al teniente de navío Francisco Querini, no obstante ser el jefe del grupo perdido. Es de esperar que pronto Venecia, donde nació Querini, repare esa falta.


EL GUÍA OLLIER ANTES DE PARTIR HACIA EL POLO NORTE

El fin del teniente Querini y de sus dos compañeros de viaje, es y será probablemente siempre un misterio. Habiendo partido Querini de la isla Rodolfo con la expedición, poco antes de llegar al grado 83 de latitud, recibió la orden de retroceder con el guía Ollier y el maquinista Stocken. Obligado á obedecer, volvió á su pesar y aunque la distancia que debía recorrer para llegar al campamento, era sólo de 40 millas, no llegó ni se supo más del grupo. Se supone que con la esperanza de hacer algún descubrimiento dió un rodeo, en el que pereció con los dos hombres que le acompañaban.


EL MONUMENTO Á FÉLIX OLLIER, GUÍA PERDIDO EN LAS REGIONES POLARES DURANTE LA EXPEDICIÓN DEL DUQUE DE LOS ABRUZOS.


EL GUÍA FENOILLET DELANTE DEL MONUMENTO DE SU COLEGA FÉLIX OLLIER

El presidente Roosevelt en la revista de la escuadra.—El 17 de agosto, el presidente Roosevelt pasó revista á los buques de la escuadra del Norte del Atlántico, que habían estado en maniobras. Frente á Oyster Bay, diez acorazados y diez torpederos hicieron salvas saludando al presidente, que pasaba entre ellos á bordo del Mayflower. En este buque se encontraban también el almirante Dewey, el contraalmirante Taylor, el general Chaffee, Sir Tomás Lipton y otros personajes oficiales é invitados. Después de la revista, los buques se digieron á Penobscot, para tomar parte en las segundas maniobras del ejército y la escuadra, que comprendían una tentativa para apoderarse de Portland, ciudad del estado de Maine.

El «Massachusetts» que sufrió una avería, habiendo chocado con una roca cerca de Bar Harbor, no pudo formar parte en la revista y entró en dique para sufrir las reparaciones necesarias. El «Indiana» se separó también de la escuadra para acompañar al «Massachussets» después de ocurrido el accidente. Durante las maniobras primeras, el «Olympia», se puso en comunicación por la telegrafía sin hilos con el «Kearsarge».


EL PRESIDENTE ROOSEVELT Y SUS INVITADOS Á BORDO DEL «MAYFLOWER» EN LA REVISTA NAVAL FRENTE Á OYSTER BAY

DE TODO EL MUNDO



LA FALSA CONDESA UBALDELLI



GEORGINA, Á LA QUE HACÍA PASAR POR SU HIJA, LA FALSA CONDESA

LA FALSA CONDESA UBALDELLI Y SU GEORGINA.—Estas son dos figuras de gran actualidad. Los telegramas de Roma nos han dado cuenta del arresto de la falsa condesa, á la que se acusa de grandes crímenes; esa mujer aseguró la vida de Ana Allegrini, que vivía en su misma casa y á la que hizo pasar por su hermana, para estafar á los aseguradores. La pseudo condesa ha cometido estafas, envenenamientos, incendios y otros crímenes que las autoridades judiciales pondrán en claro. No es hija legítima ni natural del conde Ubaldelli y se sospecha que envenenó también á su esposo.

La niña Georgina, que aparecía como su hija, siendo hija de una lavandera, ha despertado del sueño de grandezas en que vivía, pues la falsa condesa desplegaba el lujo de las condesas verdaderas.

La mujer criminal ó loca, se encuentra actualmente en la cárcel de las Mantellate, en Roma, donde ocupa la celda número 12; bebe mucho café, fuma cigarrillos y de cuando en cuando parece muy arrepentida y reza.

EL CADÁVER DEL CÓNSUL RUSO EN MONASTIR.— Con esta fotografía completamos las notas publicadas referentes al asesinato del cónsul ruso en Monastir, episodio terrible de la tragedia macedónica. El cadáver del cónsul fué llevado por el cañonero «Teretz», de Salónica á Odesa, donde lo recibieron el gobernador y las otras autoridades. En el muelle se formó una procesión que lo condujo á la catedral, donde estuvo expuesto al público un día.



EL CADÁVER DEL SEÑOR ROSTKOVSKY, CÓNSUL DE RUSIA EN MONASTIR

EL BUSTO DE RICARDO SELVATICO EN VENECIA.—El busto de bronce del poeta veneciano Ricardo Selvatico que se levanta desde hace poco en los jardines públicos de su ciudad, donde se celebró la Exposición, es obra del escultor Pedro Canonica, de Turín. El artista ha conseguido que su obra refleje el espíritu del poeta autor de tan hermosas comedias y tan bellas composiciones líricas. Bajo el busto, se lee un verso de su soneto á Venecia, y entre las máscaras de la Risa y del Llanto, está la dedicatoria de la ciudad. Este busto fué costeado por suscripción pública.

EL PRESIDIO RUSO EN SAGHALIEN.—En la isla rusa de Saghalien ó Tarrakai, situada entre el mar de Okhostk y el mar del Japón, está el presidio de que tanto se habla describiendo la dura condición á que están sometidos aquellos penados. De ese establecimiento penitenciario, damos una vista que nos muestra á los presos en el campo de ejercicio. Los viajeros ingleses que han ido allí, critican mucho el sistema que se sigue con los presos, encuentran muy deficientes los locales y condenan el proceder de los funcionarios.



EL PRESIDIO RUSO DE SAGHALIEN. PRESOS EN EL CAMPO DE EJERCICIO



BUSTO DEL POETA RICARDO SELVATICO EN VENECIA



Gath & Chaves

LONDON HOSIERY STORE

BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA, BUENOS AIRES

Últimas Novedades en Sombreros

Recién recibidas



Formas elegantes

Sombreros Panamá, legítimos, cada uno, $ 38, 18 y		15.00
Sombreros forma Panamá, paja Manila, cada uno $ 4.80 y		3.50
Sombreros forma Panamá, paja palmera, cada uno, $ 3.20 y		2.50
Sombreros forma Panamá, paja Pedal, cada uno, $ 7 y		5.50
Sombreros forma Panamá, paja Yokohama, cada uno, $ 1.60, 1.40, 1.20 y		0.95
Sombreros forma Orión, paja Pedal, cada uno, $ 7.50 y		5.50
Sombreros forma Orión, cerda negra, cada uno,	$	8.50
Sombreros forma Canotier, paja Manila, cada uno	»	5.80
Sombreros forma Canotier, pallason novedad, cada uno	»	1.90
Sombreros forma redonda, brin blanco y gris, cada uno	»	1.20
Cascos ingleses «Helmets», cada uno, $ 7.50 y	»	6.00
Gorras forma «Marina», lustrina color y negro, cada uno	»	2.70
Gorras » » brin blanco y gris, cada uno	»	1.90
Gorras forma «Jockey», lustrina, cada uno	»	1.80
Gorras » » en brin blanco y gris, cada uno	»	0.95

Inmenso surtido en sombreros de fieltro de todas formas, calidad inglesa garantida. Únicos agentes de los afamados sombreros de HENRY HEATH de Londres.

¡Es de gran utilidad!

Para todos los residentes fuera de la capital que quieran efectuar sus pedidos por carta, nuestro nuevo Catálogo de 164 páginas de texto y más de 1600 grabados representando la gran variedad de artículos y novedades para las estaciones de **Primavera y Verano**. **Mándenos su dirección** y se lo remitiremos gratis y porte pago á cualquier punto de la República.

Importante:

Nuestra casa es la ÚNICA en la República Argentina que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del comparador, podrá devolverla, **GASTOS DE FLETE A NUESTRO CARGO**, y le reembolsaremos **INTEGRO** el valor pagado.

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

M. MÉNDEZ CASARIEGO
MANUEL MAYOL
DIRECTORES-PROPIETARIOS

AÑO VI — BUENOS AIRES, 17 DE OCTUBRE DE 1903 — N.º 263

LA CONVENCIÓN DE NOTABLES

Nacida é incubada entre las furiosas protestas de los unos y la escéptica burla de los otros, la convención de notables, maravilloso engendro de última hora para solucionar *ad usum Delphini* el inquietante problema presidencial, no podía menos de inaugurarse con un coro de impugnadores agresivos que vocearan sus mueras con sincera indignación, y otro coro no menos rumoroso pero más alegre de campantes adversarios de la panacea política, cuyos silbidos despiadados, entre los cascotazos que volaban por el aire y algún tiro aterrorizador, constituyeron la nota, si no musical, por lo menos francamente divertida del acontecimiento.

El aspecto mortecino de la calle, el unánime susto de los honrados comerciantes vecinos al Prince George's, quienes cerraron herméticamente su puertas durante la tarde del lunes, y el despliegue fantástico de fuerza policial, á nadie engañaron. Entre el vaho revolucionario pasaba un soplo jocoso, un buen humor comunicativo bajo el hermoso cielo primaveral; y toda esa risa contenida pudo estallar con largueza ante el aire radiante de los convencionales de tierra adentro, deslumbradores con sus lucientes galeras y flamantes levitones, mientras iban llegando entremezclados con los metropolitanos, en un nervioso desfile de cómplices, decididos á probar la coartada y á votar por la fórmula quintanista que finalmente llevóse los votos de la mayoría.

El doctor Mantilla, que presidió la rarísima asamblea con bonhomía no exenta de acritudes explicables, desempeñóse con rudo trabajo al organizar la votación, auxiliado por sus secretarios; y para que nada faltara, el candidato triunfante, víctima de encontradas emociones, no pudo, á pesar de sus visibles esfuerzos, mantener hasta el fin la corrección impecable que le ha dado tono entre nuestros hombres públicos, y tuvo un amago de desmayo...

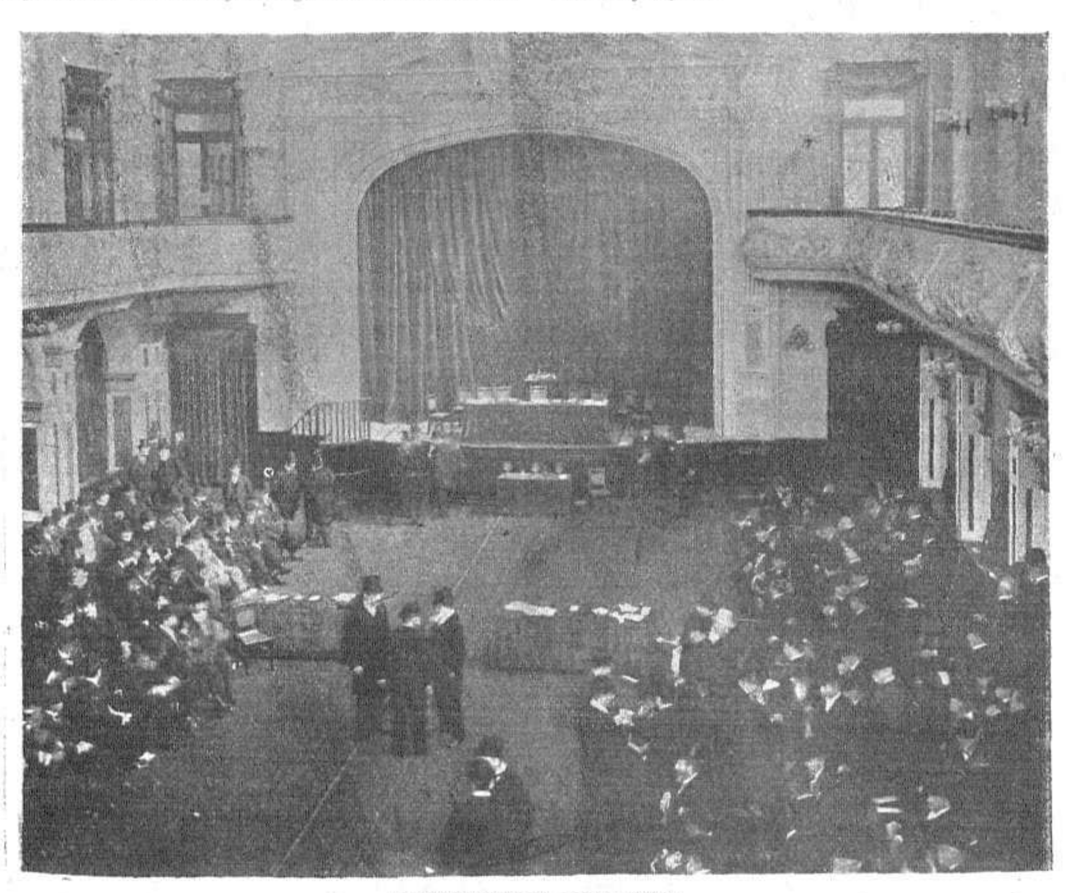
La segunda parte de la convención, vale decir, la reunión del martes se resintió de menor elemento pintoresco. El *deus ex machina* estaba agotado, no daba de sí, y lo único positivamente «notable» en el vasto recinto era la flojedad resaltante de los convencionales vínculos, y el deseo mal disimulado de concluir de una vez dejando «á la sabiduría de los comicios», el trabajo incómodo de colgarle á alguien la vicepresidencia.

Hasta la bélica actitud de la policía, impagable por su ardor guerrero en la tarde y noche del lunes, se aflojó, se desvaneció pasado el primer momento de efervescencia popular y las fatales griterías que apagó brutalmente el sable del gran escuadrón.

Nada de ruidoso ni de feroz el martes, nada, ni la designación de la vice!...

Esta convención, demasiado advenediza en nuestros anales políticos, dejará en el pueblo un vago recuerdo de cosa insubsistente; y en el ánimo de los partidos militantes, la satisfacción más honda, más egoísta y más risueña que era dable esperar.

Entre tanto, el doctor Manuel Quintana sigue devolviendo emocionados *shake-hands* y la gente charla, charla... y espera.



AL CONSTITUIRSE LA CONVENCIÓN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA



Entre las numerosas familias con cuya amistad me honro, figura la de Chilindrín, á quien conocí en uno de los *five o' clock mate* de unas vecinas mías, muy bien relacionadas.

Es la tal familia antiquísima, y en ello cifra su vanidad y orgullo. Chilindrín pretende que fueron gorilas los fundadores de ella y ha prometido probármelo... cualquier día de éstos.

Tal vez se trate de una mistificación y no haya habido monos en la familia; pero antigua, ¡vaya si lo es!

Cuando llegó á Buenos Aires el primer Chilindrín, hace siglos, muchos le tomaron por Adán en persona, al ver sus desnudeces paradisíacas.

—Se conoce que no ha cambiado de *sastrería*, decían los zumbones de la época.

Y, en efecto, escribe un testigo ocular,- parece que, indiferente á los progresos indumentarios, sigue *vistiéndose* en la *parra*,—la primera casa de *ropa hecha* que hubo en el Paraíso.

Contribuía á robustecer la sospecha de que se trataba de Adán, la circunstancia de que cada vez que tenía que soltar unos realejos, ponía el gesto dolorido, muy dolorido; porque quizás ignoren ustedes que Dios, en castigo de su desobediencia, le condenó, no sólo á ganar los porotos con el sudor de su frente, sino á pagar las cuentas con dolor.

Con semejante condena encima, nuestro Adán trató de contraer el menor número posible de deudas, se hizo ahorrativo y echó los áureos cimientos de la brillante fortuna de que hoy disfrutan sus ilustres vástagos, entre los cuales hay chicos que no desdeñaría ninguna princesa tronada y muchachas á quienes haría el amor cualquier ministro de Hacienda.

Lejos de vivir en el *faubourg* de las Ranas, como hubiera hecho el abuelo, habitan un palacio suntuosísimo, les visten los mejores sastres y los más famosos *modistos*, y ya no tienen necesidad de encargar á la *sastrería del Paraíso* la confección de hojas de parra á medida.

Yo no sé si el día del juicio final saludarán los Chilindrines á su progenitor, si por casualidad se encuentran en el Valle de Josafat, pero lo más probable es que pasen de largo, con lo que se ahorrarán el bochorno de que las de Porotillo ó las de Chopitea les vean hablando con quien no es de su clase.

Además, su antepasado siempre anduvo andrajoso y no es de suponer que se haga un traje de *smoking* para concurrir al juicio final.

¿Y quién saluda, por más descendiente en línea recta ó curva que sea, á un harapiento? En todas las edades, los harapos han constituído el más riguroso de los incógnitos: nadie conoce al que los lleva.

Sin embargo conviene no mirar con tanto menosprecio á los humildes, que es lo que más nos encargó Jesús, cuando estuvo á vernos.

Lo que es yo, me guardaré muy bien de negar el saludo al pelagatos menos conspicuo, ¡así me vea el Gran Turco! Y es que tengo muy presente la sabia máxima del doctor Latzina: «No desprecies al ganapán, porque puede ser el fundador de una futura aristocracia».

Que es precisamente lo que sucedió con Chilindrín, aunque esto le haya traído sus contrariedades póstumas.

Lo cierto es que sus descendientes figuran hoy en la crema y hasta es muy posible que el jefe de los Chilindrines se haga célebre muy pronto por su brillante actuación en la política, según su señora, que tiene el delirio de la expectabilidad y un tornillo flojo.

Por de pronto, consiguió, á fuerza de rezos y de banquetes, que hiciesen *notable* á su esposo, cosa que sorprendió bastante al mismo Chilindrín, y jura que no parará hasta no verle salir diputado, en la próxima cosecha.

Nuestro hombre no es tan optimista y abriga sus temores respecto á la *viabilidad* de su candidatura. Anoche estuve en su casa y le encontré de un humor de perros. Acababa de llegar del comité y traía muy malas impresiones.

—Disgustos llueven, me dijo en su adorable estilo vizcaíno, que se le pegó de resultas de unos amores que tuvo con una cocinera bilbaína.

—Pues para esa lluvia, le observé, la filosofía es el mejor paraguas.

Y el caso es que llovía sobre mojado, porque ya el lunes, al salir de la Convención, le dieron una silbatina, como si acabase de estrenar una comedia.

—¡Envidiosos! exclamó encolerizada, la señora de mi amigo, que hasta entonces había estado callada, cosa rara en ella. Porque, no lo duden ustedes, añadió, la envidia es la que trata de obscurecer los méritos de Chilindrín, para que no triunfe en los comicios su candidatura.

—¡Obscurecer los méritos! ¡tarea inútil! observó un pensador profundo como un pozo, que va todas las noches á casa de mis amigos, y que no abre la boca más que para decir sublimidades y para comer.

Y agregó después de una ligera pausa:

—El mérito es como los astros: cuanto más densas son las sombras que se arrojan sobre él, más intenso es su brillo.

Pensamiento que halagó mucho la vanidad del dueño de casa, pues en él le llamaba indirectamente el filósofo, *político-astro*.... ó *politicastro*, que viene á serlo mismo.

¿Saldrá diputado Chilindrín? ¡ay! no lo sé.

Lo único que puedo decir á ustedes es que su señora, á quien se le ha subido la diputación á la cabeza, está empeñada en que lo sea, y trata de conquistar á todos, hasta á los sietemesinos que andan haciendo la rosca á sus hijas, para que voten por su marido, á los que promete, en cambio, escapularios de la Virgen del Carmen, para que no les suceda nada, creyendo, sin duda, que es el presente más agradable que puede hacerse á hombres *de-voto*.

También ha tratado de seducirme a mí, pero me parece que no asomo las narices en el atrio de mi parroquia, porque, con escapulario y todo, á lo mejor se encuentra uno con un garrotazo, como le sucedió á un amigo mío, que fué y salió con la cabeza partida, por gala, en dos.

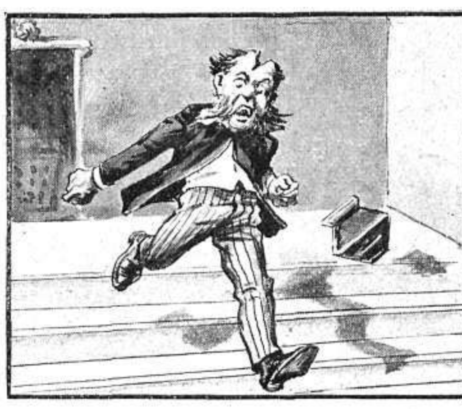
No creo tampoco que esté muy decidido á ir á las urnas el filósofo, por lo que le oí expresarse al salir juntos de la casa de Chilindrín.

—La política, me decía con su habitual elocuencia, no es más que un banquete servido en la mesa del presupuesto...

—De cuyos manjares no participa el pueblo nunca, le interrumpí.

—Se equivoca usted... ¿y los *bifes?*





CASIMIRO PRIETO.

Dib. de Sanuy.

EL MOVIMIENTO POLÍTICO

Los acontecimientos políticos que se han producido sin solución de continuidad durante la semana anterior, han tenido la virtud de despertar los ánimos de este pueblo que, clasificado de apático, siente de vez en cuando corrientes galvánicas que lo animan y lo impulsan á una acción determinante y viril.

Cómo ese pueblo que ante un hecho cualquiera, pero concreto, llega á los límites extremos de la temeridad habiendo permanecido indiferente durante los largos preliminares, es fenómeno que su estudio concierne á más elevados propósitos que los nuestros, que se limitan al deseo de informar imparcialmente de lo acontecido.



CONFERENCIA DEL DOCTOR PLAZA EN EL TEATRO ODEÓN. LA CONCURRENCIA

EL CONFERENCIANTE Y LA COMISIÓN DE LA LIGA AGRARIA

Muchos de los hechos, consecuencia de la efervescencia popular por el estado de cosas, son lamentables y de ellos han resultado víctimas en número regularmente crecido. Y mientras se lamenta lo lamentable, lo risible se comenta alegremente, pues que entre veras y bromas la maledicencia hace su agosto, encontrando en lo sucedido todos los paladares, algo digno de su gusto, delicado, refinado ó estragado, según...

—No todo había de ser orégano en el campo de la convención, y como disgustos, ya les hemos dado algunos á los notables, —nos decía un nuestro amigo que se batió el 90 como un tigre en el Parque, y al hablar se le abrían las ventanillas de la nariz como oliendo con fruición verdadera la sangre derramada.

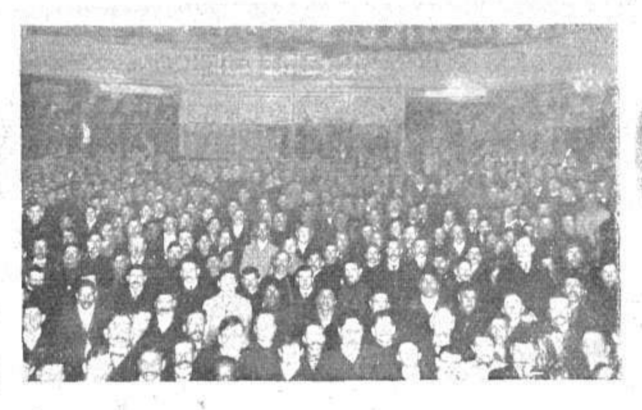
—A mí no me importa que sea Quintana presidente ó no... pero lo que me da rabia es que no nos hayan llamado á los amigos para consultarnos. Eso es pasar por encima de los ciudadanos...así como quien no quiere la cosa y echarnos en cara lo poco léidos que somos, cual si llegado el caso no supiéramos defender nuestros principios, que son los de la libertad y los de la democracia... según nos decía en el barrio un doctor... Y además no se puede soportar el corte que se dan los agentes, ahora, con los Colt. Desde que me ligó un planazo en la Avenida, la otra noche sin motivo, porque yo no lo he dado, no puedo ver un casco de vigilante. Enseguida se me turba la vista y me empiezan á doler los huesos, con ganas de salir corriendo hasta casa para venirme con algo para tirarles. En cuanto uno los mira un poco fuerte, hasta le recuerdan la familia... Mire, amigo, ande hemos llegado!



EL PÚBLICO Á LA SALIDA DEL TEATRO



DR. GREGORIO LAFERRÈRE



LA ASAMBLEA DEL TEATRO VICTORIA. ASPECTO DE LA SALA DURANTE LA ASAMBLEA



SR. EDUARDO LIVINGSTON

Inicióse la serie de acontecimientos con la conferencia del doctor Victorino de la Plaza en el teatro Odeón, conferencia que anuncia-



«LOS CHISPEROS» INTERRUMPIDOS EN SU TAREA POR UN VIGILANTE

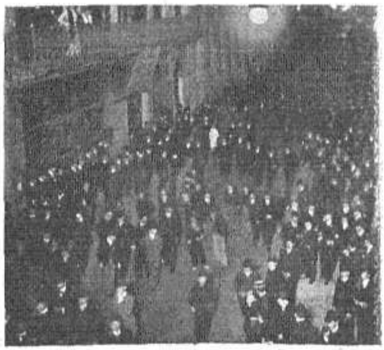


CONDUCCIÓN DE LOS «CHISPEROS» Á LA COMISARÍA

da con anticipación había despertado un gran interés en la masa del público, regodeándose muchos con la suposición de las cosas tremendas que iba á decir. Excusado es apuntar que el Odeón estaba repleto. No cabía un



EN EL BON MARCHÉ. COMISIÓN ORGANIZADORA DEL MEETING CONTRA LA CONVENCIÓN DE NOTABLES



CONCURRENTES Á LA ASAMBLEA ALIENDO DEL BON MARCHÉ

alfiler más en todo el teatro. Hizo la presentación del orador el doctor Estanislao S. Zeballos.

El conferenciante dió comienzo al documento, echando un vistazo al presente político, que clasificó entre los más difíciles. Fueron sus palabras en esta parte, un llamamiento al patriotismo, expresando su extrañeza por el letargo en que se hallaba sumido el pueblo, sin las iniciativas y sin el calor de la contienda que precede al acto más trascendental en este país, contienda que, en tiempos pasados, conmovía á nuestros partidos y agrupaciones políticas y aun á los extraños y meros espectadores, desde un extremo al otro de la república. Refirióse á las provincias y sus gobernadores, que dijo, han perdido la antigua dignidad y autonomía, supeditadas hoy por una absorción de sus funciones locales, por una tendencia de unitarismo incompatible con nuestra tradición é historia.

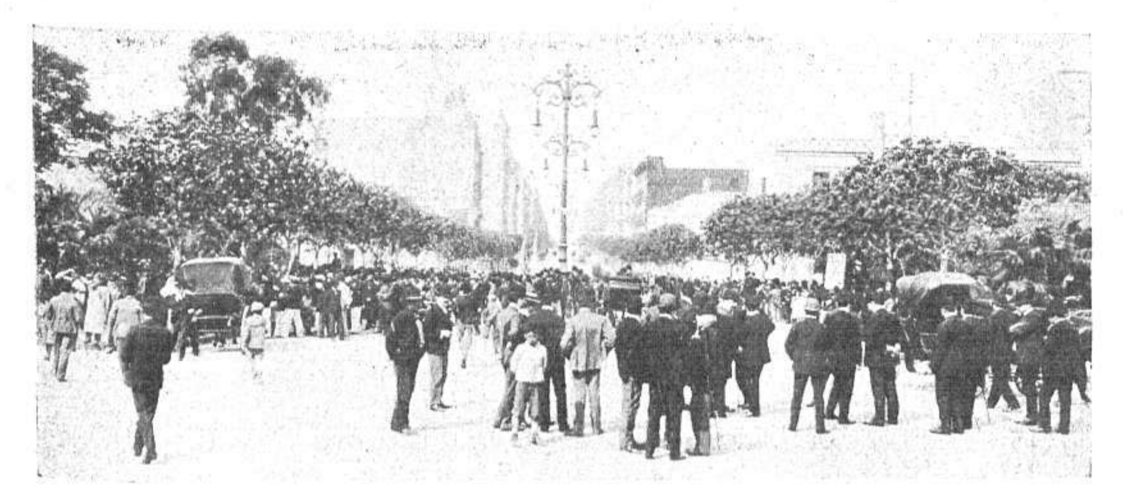
Impugnó la ley de servicio obligatorio y la de expulsión de extranjeros y atacó en general al gobierno de la actualidad. Á la salida del Odeón se iniciaron las mani-



DOCTOR ANTONIO F. PIÑERO



DOCTOR CARLOS M. URIEN



EL MEETING DEL DOMINGO. LA COLUMNA AL PONERSE EN MARCHA EN LA PLAZA LOREA

festaciones populares que tanta resonancia alcanzaron en los días sucesivos.

Siguió á esta conferencia, que dió tema á los más variados comentarios, la reunión del partido popular en el teatro Victoria. La concurrencia era enorme. Hicieron uso de la palabra el diputado don Gregorio Laferrère y los señores Ramírez, Eduardo Livingston, Almada, Robín y Fontenla.



EN LA AVENIDA DE MAYO



ENTRANDO EN LA PLAZA SAN MARTÍN

Tales reuniones y el conflicto que se produjo en el seno mismo de la convención, fueron el tema obligado en todos los corrillos, organizándose con gran actividad los trabajos para la asamblea de protesta que debía celebrarse en el Bon Marché y el meeting del mismo carácter, del domingo. El acto organizado en el amplio local referido, revistió gran importancia. Desde las 8 de la noche la calle Florida presentaba grande animación. La guardia habitual de policía reforzóse y frente al local se colocó el cuerpo de guardias de seguridad. Los grupos de ciudadanos ocuparon totalmente el amplio recinto. Al presentarse en la tribuna de los oradores el doctor Antonio C. Frers, una salva prolongada de aplausos le saludó. Para condenar la convención de notables tuvo párrafos vigorosos que dijo con voz potente. Incitó á los presentes á asistir á las demostraciones populares que se preparaban para los días siguientes. Habló enseguida el doctor Carlos María Urien, quien consideró como un ataque á la democracia y á los derechos del pueblo, la convención de notables. Cerró la serie de discursos el doctor Antonio F. Piñero.

A los gritos de: ¡abajo la convención! y otros por el



ASPECTO DE LA PLAZA SAN MARTÍN DURANTE LOS DISCURSOS



LOS TUMULTOS EN LA AVENIDA Y CALLE FLORIDA AL REGRESAR LA MANIFESTACIÓN

estilo, los asistentes á la reunión del Bon Marché salieron á la calle, organizándose en manifestación.

Al seguir por la calle Florida se iniciaron los primeros incidentes, pues al pretender la policía disolver la manifestación, los ánimos se acaloraron, cambiándose algunos tiros. Grupos disgregados de la manifestación tuvieron incidentes con la policía en la calle Artes y Rivadavia, Artes y Bartolomé Mitre y Artes y Córdoba, resultando algunos heridos, entre ellos el auxiliar Sr. Raúl Oyuela, el señor Eduardo Barbosa, el cochero del señor Ballvé, Isidro Ferrari y varios otros.

El meeting de protesta organizado por un grupo de la juventud de la capital, que se realizó el domingo por la tarde, dió lugar á otros incidentes, que fueron exarcebando los ánimos más y más, hasta producirse verdaderos encuentros de lamentables consecuencias.



MIEMBROS CONSPICUOS DEL PARTIDO REPUBLICANO

La plaza Lorea, punto designado para la formación de la columna, animóse poco á poco con la llegada de grupos de todos los puntos de la ciudad. Los guardias de seguridad acompañaron la manifestación, rodeándola completamente, hasta la plaza San Martín, reinando en el trayecto el más completo orden. Hablaron el doctor Carreras, el señor Caraza, el señor Lascano el señor Torres, Arce, Santamaría y el doctor Frers.

Al regreso los manifestantes proferían gritos de ¡muera la convención y que renuncie! Fueron aplaudidos por los miembros del partido republicano que ocupaban un balcon; les dirigió la palabra el doctor Urien. Frente á *El País* se produjo un incidente. Los manifestantes arrojaron piedras sobre los vidrios y se dispararon algunos tiros. La policía hizo uso también de sus revolvers y al despejarse *la calle encontróse herido de un balazo* en la pierna el niño Francisco Pérez. En la Avenida hubo varios otros encuentros, resultando algunos heridos, así como por la noche en la Avenida y calle



UNA SESIÓN DEL COMITÉ DE LA CAPITAL





LA CONVENCIÓN. CONVENCIONALES Á LA PUERTA DEL PRINCE GEORGE'S

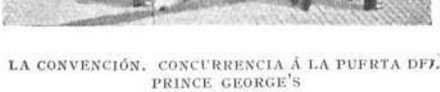


EL DOCTOR ITURRASPE Á LA ENTRADA DEL LOCAL DE LA CONVENCIÓN

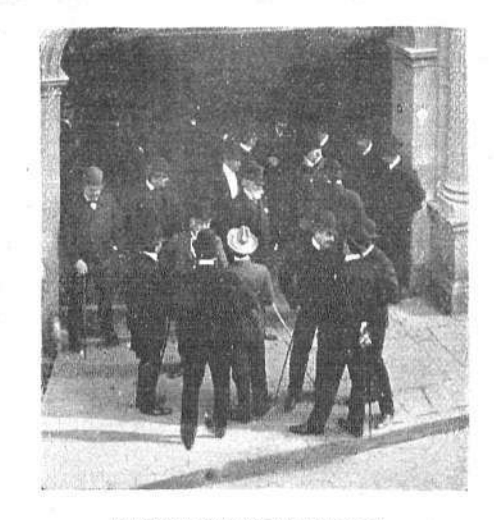


EL EX GOBERNADOR DE CORRIENTES SR. CABRAL ACOMPAÑADO DEL DR. MANTILLA PENETRANDO AL RECINTO





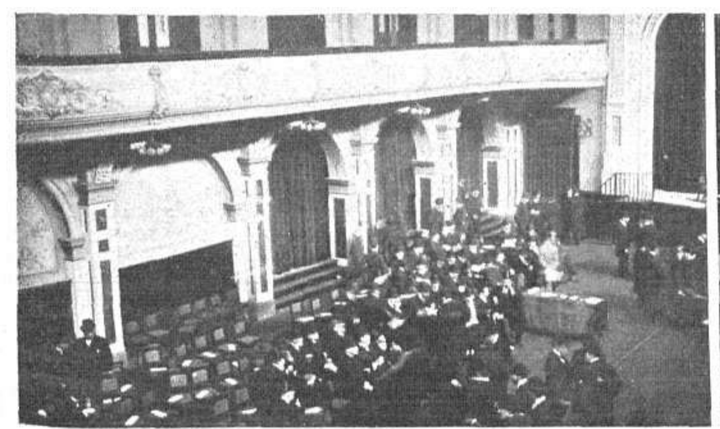
LA CONVENCIÓN. CONCURRENCIA Á LA PUERTA DEL PRINCE GEORGE'S



LLEGADA DEL DOCTOR QUINTANA

Artes. Los ánimos estaban exasperados, y la policía por su parte se mantuvo acuartelada el día siguiente designado para la primera tenida de la convención.

Esta se realizó el lunes en medio de la mayor ostentación de fuerzas. La calle Cuyo y todas las imediatas á la



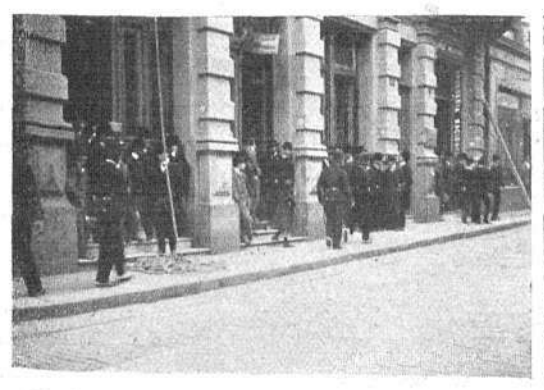
LOS CONVENCIONALES DELIBERANDO ANTES DE LA VOTACIÓN



EL DOCTOR QUINTANA INDISPUESTO DESPUÉS DE LA CONVENCIÓN

que ocupa el Príncipe Jorge, fueron ocupadas por vigilantes á caballo y á pie, armados con revolvers.

El público, mantenido así á larga distancia del mencionado local, conformóse con prodigar grandes silbatinas cada vez que se cercioraba de la llegada de un convencional. De la primera reunión resultó proclamado candidato á la presidencia el doctor Manuel Quintana, lo que no representó una novedad para nadie, pues dicha elección era cosa consabida y descontada de antemano. Al enterarse el público de curiosos, del resultado, se armó la más descomunal de las algarabías, con gritos, silbidos y ¡mueras! y ¡abajos! que era un contento, encargándose la policía, por su parte, de llevar varias cargas contra los manifestantes á fin de contener con tan insinuante manera, los entusiasmos populares.



ASPECTO DE LA CALLE CUYO ENTRE LIBERTAD Y CERRITO



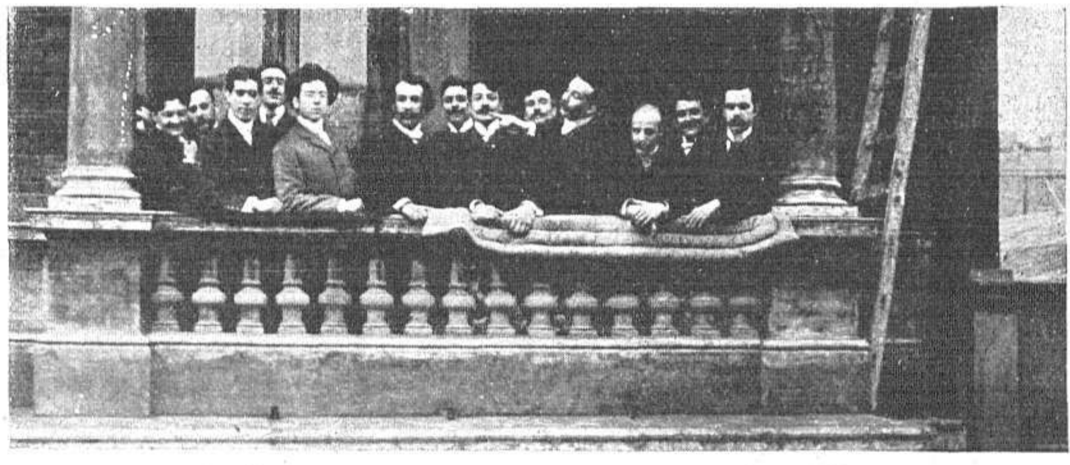
LA POLICÍA DISOLVIENDO LOS GRUPOS FORMADOS FRENTE AL MERCADO DEL PLATA



PO.ICÍA DESTACADA EN LA CALLE CUYO

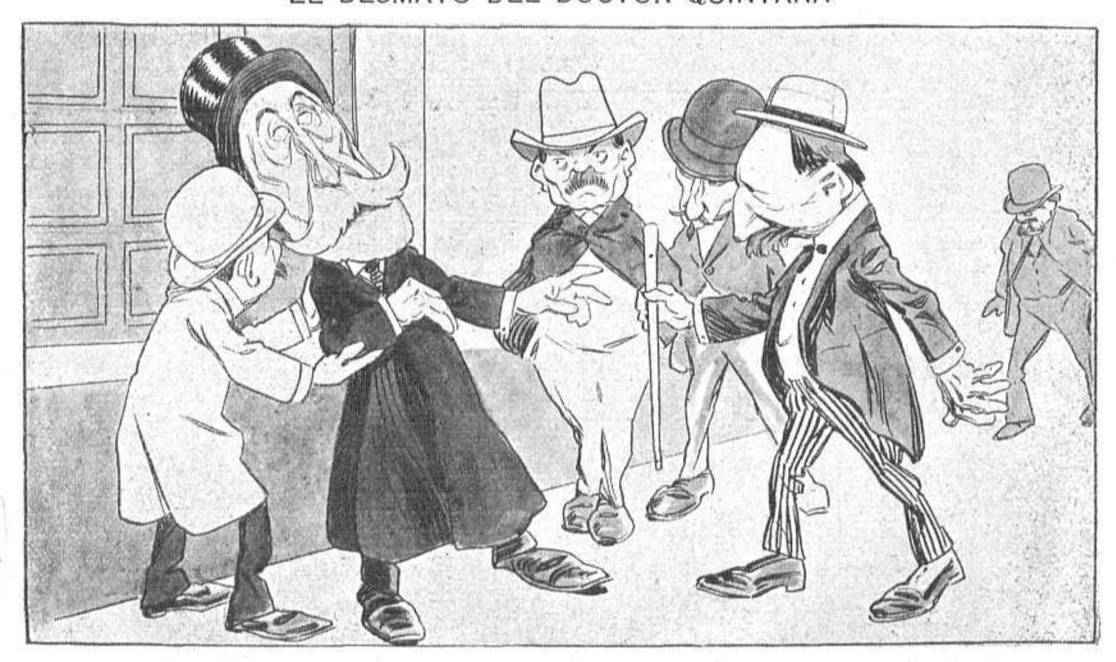


UN TUMULTO EN EL ATRIO DE SAN NICOLÁS



BALCÓN DE LOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD «LA SYRINGA», EN LA CALLE CUYO

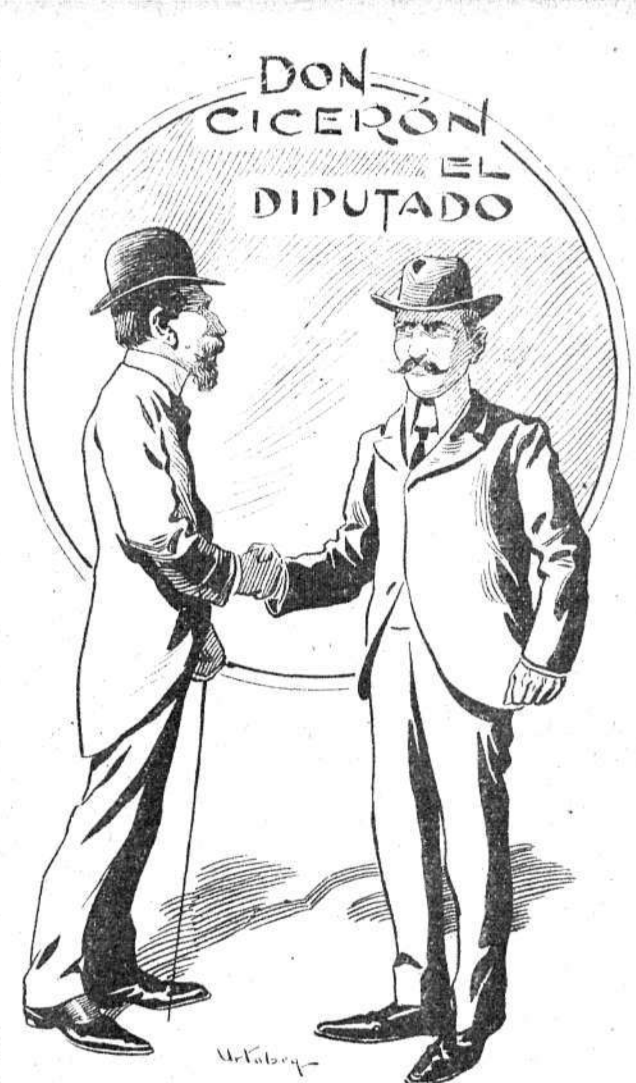
EL DESMAYO DEL DOCTOR QUINTANA



— ¿Dónde estoy?....
— Con los notables. Eso ha de ser pasajero; tome y apóyese en este bastón.
— ¿Y la banda?....

Dib. de Cao.

DON CICERÓN EL DIPUTADO



En una tarde de primavera del inolvidable año de *la crisis del progreso*, telegrafiaba el presidente á cierto gobernador de tierra adentro, en vísperas de elecciones de un diputado nacional: «*Rodeen á Pindogues*».

Y don Cicerón Pindogues—que tal era su nombre completo—consiguió salir *del rodeo*, en bien mejores condiciones que Calixto. Pocos días después, el andén de la estación central resultaba estrecho para contener el gentío, de levita *beige* y pantalón negro, que fué á recibir al flamante diputado.

Y no era mal tipo, en esa época, el novel legislador. Era un hombre joven, alto delgado, casi un «*buen mozo*». Desde las primeras horas de la mañana se le veía paseando por la calle Florida, vestido jaquet y pantalón de paño fino, color chocolate Menier, y revoleando, en la mano derecha, una preciosa varita de ballena con regatón y puño de oro.

Debido á un lunar de pelo muy enrulado, que tenía en la mejilla derecha, y al poco común contraste de su pera y bigote renegridos con sus ojos verde-botella, su fisonomía quedaba grabada de primera impresión y para siempre.

Ahora mismo me parece verlo, después de tantos años, sentado en un banco de la plaza Victoria, haciéndome la crítica del monumento de Mayo que encontraba algo *pasado de moda*, así como no tenía palabras con que ponderar la elegancia de las puertas-cancel de los zaguanes, que habían impresionado sobre manera su imaginación artística.

Porque su pasión era la arquitectura, para la que tenía verdadera vocación que le venía de raza, habiendo sido su padre, un confitero mallorquín, famoso en la provincia, por los ramilletes y torres, de pasta de maní acaramelado, con que adornaba las bandejas de masas para casamientos y velorios de gente pudiente.

Ya hoy no es misterio para nadie, que fué él el verdadero autor de los planos, y quien sugirió la idea de levantar, sobre el viejo cabildo, aquella preciosa torre de seis pisos y reloj, que quizá le valió la diputación, y que una racha de mal comprimidos celos porteños derribó poco después de los sucesos, del 90.

Y todavía pretenden algunos envidiosos que no fué él, sino su padre, el inventor de la linda torre; lo que es un tremendo disparate, pues en esa fecha hacía ya más de cinco años que el pobre viejo Pindogues había dejado de hacer torres, por fallecimiento.

Desde su llegada á Buenos Aires, se alojó don Cicerón, en el Hotel de Roma, en una modesta y sombría pieza del fondo, de precio *acomodadito*, como él decía, y en la que vivió los cuatro años que le duró el suculento turron, remojado con un crédito en el Banco Nacional.

Allí lo visitaba yo, de vez en cuando, y bastante buenos ratos he pasado en su compañía, sobre todo cuando me invitaba á tomar mate «*á la sin façon*», con lo que quería significar, en mangas de camisa y zapatillas bordadas con gusanillo de oro.

Una tarde que fuí á visitarlo, encontré la puerta entornada. Me disponía á golpear, pero me detuve al oir un diálogo muy animado entre don Cicerón y otra persona, cuyo timbre de voz, algo aflautado y con ribetes de mezzo-soprano, me pareció de mujer.

Pensé alejarme, pero la maldita curiosidad venció mi discreción y me puse á oir.

Hablaba don Cicerón, cuya voz reconocí perfectamente:

—«...He sido atacado violentamente en mis fueros... eso es, en mis fueros internos y externos, que es lo más sagrado de un padre...»

—«Qué está macaneando, si el señor diputado es soltero!»—dijo la voz aflautada.

—«No me interrumpa, el señor diputado, si no quiere que haga recitar por los secretarios el artículo del reglamento. Quise decir, padre de la patria. Sí, de la patria, que es la que nos paga religiosamente...»

—«Muy bien! muy bien!» varias voces.

—«Sí, señores diputados; el arte no se limita á la «Norma», á las estatuas de San Martín y su corcel, á las pinturas de don Rafael... No; va mucho más allá. Mi tocayo Cicerón, que era *padre de la patria*, como todos nosotros, tenía el arte de la palabra, como en este inviolable recinto lo tienen cinco ó seis doctores y el general Mansilla, y pare de contar, porque los demás no pasamos de unos coristas...»

—«Que lo llamen al órden»—una voz.

—«Está ofendiendo....»—otra voz.

—«Coristas, señor presidente. Y eso es lo que quiero evitar con mi proyecto. Quiero que todos hablemos, por turnos, y que comprendamos lo que oimos decir; que no nos pase lo que al colega de mi derecha, que me preguntó, el otro día, si proletario quería decir tener mucha prole, y yo, distraido, le dije que sí.....»

—«Yo no he preguntado nada»—dijo el aludido.

—«No se aflija por eso, colega; si el mismo general Roca, cuando supo ser presidente, no entendía muchas veces lo que le decían sus ministros, y por eso es que se quedaba callado, no porque fuera tán zorro, como dicen los roquistas. Imitemos á los griegos antiguos que casi nacían sabiendo hablar, y hasta se ponian piedritas en la boca para decir las cosas claras, y no tener pelos en la lengua... He dicho.»

—«Muy bien! Bravo! Bravo!»—varias voces.

Después de un momento de silencio, se abrió la puerta, apareciendo mi amigo en el umbral. Me saludó afectuosamente y me invitó á entrar. Cuál no sería mi sorpresa al ver el cuarto completamente vacío.

En el deseo de provocar una explicación, le dije que estaba allí desde hacía un momento, y que no había golpeado á la puerta por no interrumpirlo.

—Ah!..., ¿con que me ha oído?—me contestó sonriendo. Y, tomando un rollo de papeles de la mesa de luz, agregó:

—Estoy ensayando un discurso para el invierno que viene, pues pienso presentar un proyecto el cual va á caer como bomba entre los doctores de la cámara, que nos hacen votar mal á veces, y después nos reta el presidente. «*Una escuela de oratoria y latín para los padres de la patria*»; ese es mi proyecto, así no haremos papel de zonzos si viene la moda de ir señoras al congreso, cómo en París.

Aunque la idea de que mi amigo estuviera loco empezó á arraigarse en mí, quise explicarme la desaparición de los otros que hablaban con él, y me decidí á preguntarle quiénes eran.

Lanzó una carcajada; se quitó el jaquet, y al mismo tiempo que tocaba el botón eléctrico para pedir al mozo el reverbero y el mate, me contestó:

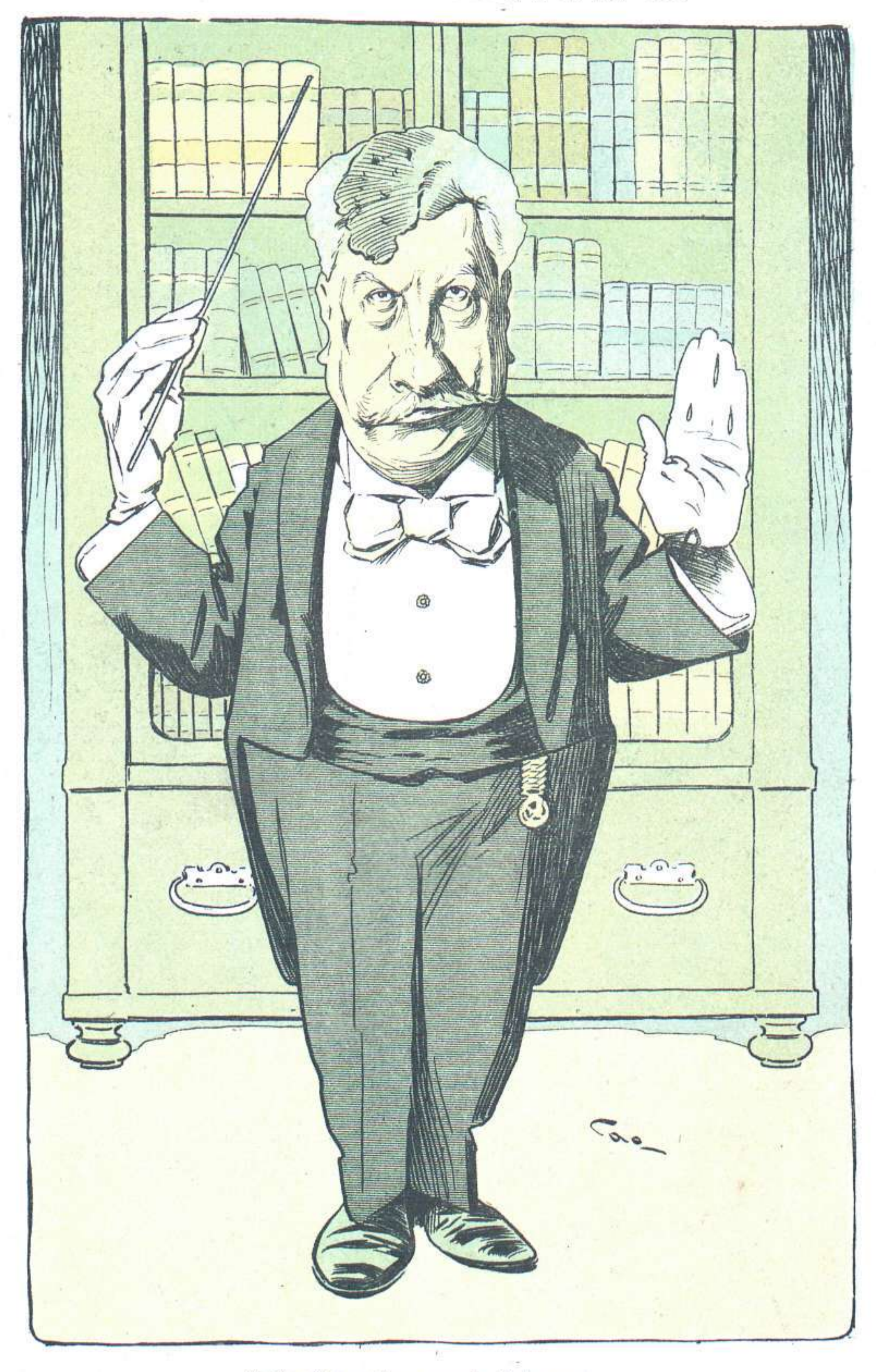
—Pero, si no había nadie!.... Es que soy *ventrílocol*.... ¿No lo sabía?..... *Ventrílocol*, y de tres voces!.... Pregúnteles á los que estaban en el quincenal pasado del presidente. Pregúnteles no más.......

P. J. PORTILLO.

Dib. de Urtubey.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

ALBERTO WILLIAMS, POR CAO



Nadie vió su pluma con la tinta seca:
de versos y música llena un cartapacio,
va al conservatorio y aún le sobra espacio
para los conciertos de la Biblioteca.

LA EXPEDICIÓN AL POLO

PARTIDA DE LA «URUGUAY»



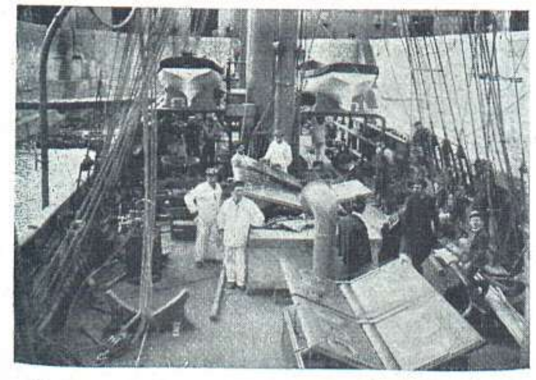
MARINEROS CON LOS TRAJES DE PIELES QUE USARÁN EN EL SUR



LOS COLCHONES-CAMAS PARA LA EXPEDICIÓN

Por primera vez la América del Sud ha dado al mundo el espectáculo confortador de una empresa como la de la «Uruguay», que aún en Europa, donde el ejemplo es frecuente ante figuras que llenan la crónica contemporánea como André, Nansen y el duque de los Abruzzos, arrojaría honor sobre la nación que la sobrelleva en nombre de generosos impulsos.

El jueves de la pasada semana, día de la partida, desde temprano congregóse á bordo un grupo de familias; más tarde concurrió el ministro de la guerra, y á mediodía con visible emoción, y que constituyó una frase de aliento y de estímulo para el comandante Irízar y sus subordinados, la concurrencia emprendió la retirada, y breves momentos después, á las 2 de la tarde, comenzó el barco á moverse lentamente, arrastrado por el remolcador «Vigilante». El público, que hacía largo espacio de tiempo contemplaba los preparativos de la partida, desde los malecones prorrumpió en entusiastas vivas y aplausos, renovándose las aclamaciones cuando la cañonera enfiló la canal del norte ya sin el auxilio de los remolcadores.



LA CUBIERTA DEL BUQUE DURANTE LOS ÚLTIMOS ARREGLOS



LA OFICIALIDAD EN LA CÁMARA

Los malecones del arsenal de marina y del dique, fueron pequeños para contener la multitud que deseaba contemplar la gallarda cañonera y saludar con alborozo á los simpáticos navegantes en el momento de partir.

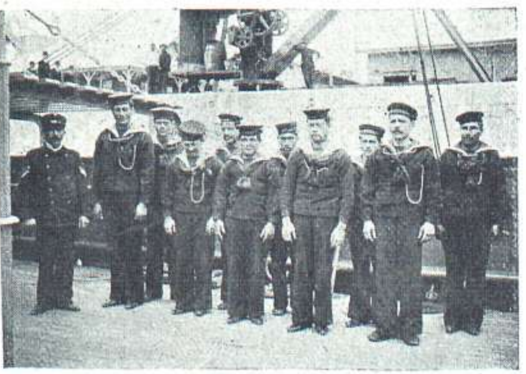
A la 1.30 llegaba el presidente de la república con el ministro de marina encontrándose á bordo con el jefe del estado mayor, el jefe de policía, el prefecto marítimo, el intendente municipal, los representantes uruguayo y chileno, y numerosos jefes del ejército y armada.

Terminado el discurso del general Roca, que fué leído

En ese instante, sobre el puente de mando, podía verse junto al comandante Irízar la gallarda figura del oficial chileno Boonen Chandler, que desempeñaba las funciones de ayudante del jefe; y poco después la «Uruguay» se alejó á media fuerza saludada por millares de blancos pañuelos que se agitaban deseando buen viaje á los simpáticos expedicionarios.

Desde la isla de Año Nuevo, primer punto de recalada en la marcha, la cañonera se dirigirá rectamente al Sud para emprender de lleno la expedición.

EL COMANDANTE IRIZAR Y LA OFICIALIDAD



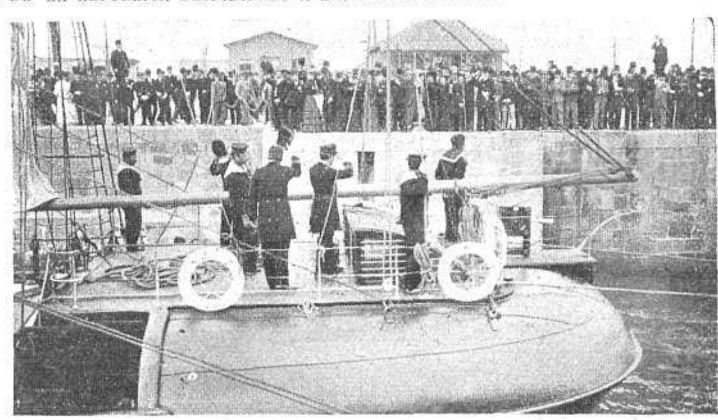
LOS MARINEROS QUE COMPONEN LA DOTACIÓN



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DESPIDIENDO Á LOS EXPEDICIONARIOS



SR. ALBERTO BOONEN CHANDLER, OFICIAL DE LA MARINA CHILENA AGREGADO Á LA «URUGUAY».



LA DESPEDIDA

NUEVOS DOCTORES EN QUÍMICA

Tres nuevos doctores en química se incorporarán en breve al escaso número de profesionales de la materia egresados de nuestra Facultad de Ciencias: los señores Jacinto T. Raffo, Guillermo Schaefer y Jorge Magnín.

El doctorado en Química es carrera que podría decirse nueva entre nosotros, no obstante brindársele ancho campo en la investigación científica de tantos y tantos productos naturales de nuestro suelo, todavía empíricamente conocidos, y que ya reclaman serios estudios para servir de base á racionales explotaciones de la industria.

Con la graduación de los tres caballeros mencionados, la ciencia argentina incorpora á su falange voluntades firmes que consagrarán sus desvelos á la buena causa.



SR. GUILLERMO J. SCHAEFER



SR. JORGE MAGNÍN



SR. JACINTO T. RAFFO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ANIVERSARIO DEL CASAMIENTO DE LOS ESPOSOS LAVALLE

La amable hospitalidad de los esposos Lavalle en las brillantes tertulias celebradas durante el invierno, y que han dejado tan gratas impresiones de amenidad y buen gusto, fueron clausuradas la semana pasada, al festejar los dueños de casa el 35.º aniversario de su casamiento.

Se esperaba que esta fiesta, dado el simpático motivo que ella revestía, alcanzara mayores proporciones que las anteriores, pudiéndose advertir desde el primer momento el alegre entusiasmo que prometía reinar durante la noche, á lo que contribuyó con franca animación el escogido núcleo de familias que habían sido invitadas.

Figuraban entre otras, las señoritas Mercedes Elizalde, Estela y Carmen Bowers, Virginia y Clemencia Tomkinson, Josefina Arana, Laura Fidanza, Arnolda Brinckman, Marta Lavalle Cobo, María Luisa y Silvina Vernet Lavalle, Clotilde y Laura Holmberg, Edith Heurtley, Ana María Lloveras, Delia Zavalla, Susana y Sara de la Riestra, etc.



LOS ESPOSOS LAVALLE Y ALGUNOS INVITADOS EN EL COMEDOR



CONCURRENTES Á LA FIESTA

Iniciado el baile con tan escogido núcleo de elegantes y bellas damas, la reunión tanscurrió en medio de la más franca alegría y en un ambiente de amena sociabilidad, hasta altas horas de la noche.

El señor Joaquín Lavalle y su señora, Dolores, Lavalle fueron objeto de las más cordiales felicitaciones y agasajos, á que los dignos ancianos correspondieron con esa franca cortesía patricia, que les da un sello especialmente distinguido en nuestros más aristocráticos círculos.

LAS BODAS DE LA SEMANA



STA. INÉS HERNÁNDEZ

Gran trascendencia social obtuvo el enlace de la señorita Inés Hernández con el señor Adolfo Lanusse, á pesar de que se celebró en el seno de la mayor intimidad debido al luto que actualmente aflige á la novia.

—Entre la colonia británica ha sido todo un acontecimiento el enlace de la señorita Elena Gahán con el señor Tomás Cavanagh.

Siguiendo la costumbre inglesa que para estas ceremonias prescribe un solo padrino y varias madrinas, apadrinaron á la estimable pareja, el señor José Cavanagh, hermano del novio y las señoritas Anita Kenny, Catalina Kenny, Anita Gahán, María Josefina Tormey y Lucía Harrington.

—En el templo de San Nicolás efectuóse el casamiento de la señorita María Blanca Areco con el señor Manuel A. Gache. Un núcleo distinguido de damas y caballeros de nuestra alta sociedad hizo acto de presencia en dicha ceremonia, la que resultó así muy interesante y hermosa.



SR. ADOLFO LANUSSE



SEÑORITA ELENA GAHAN



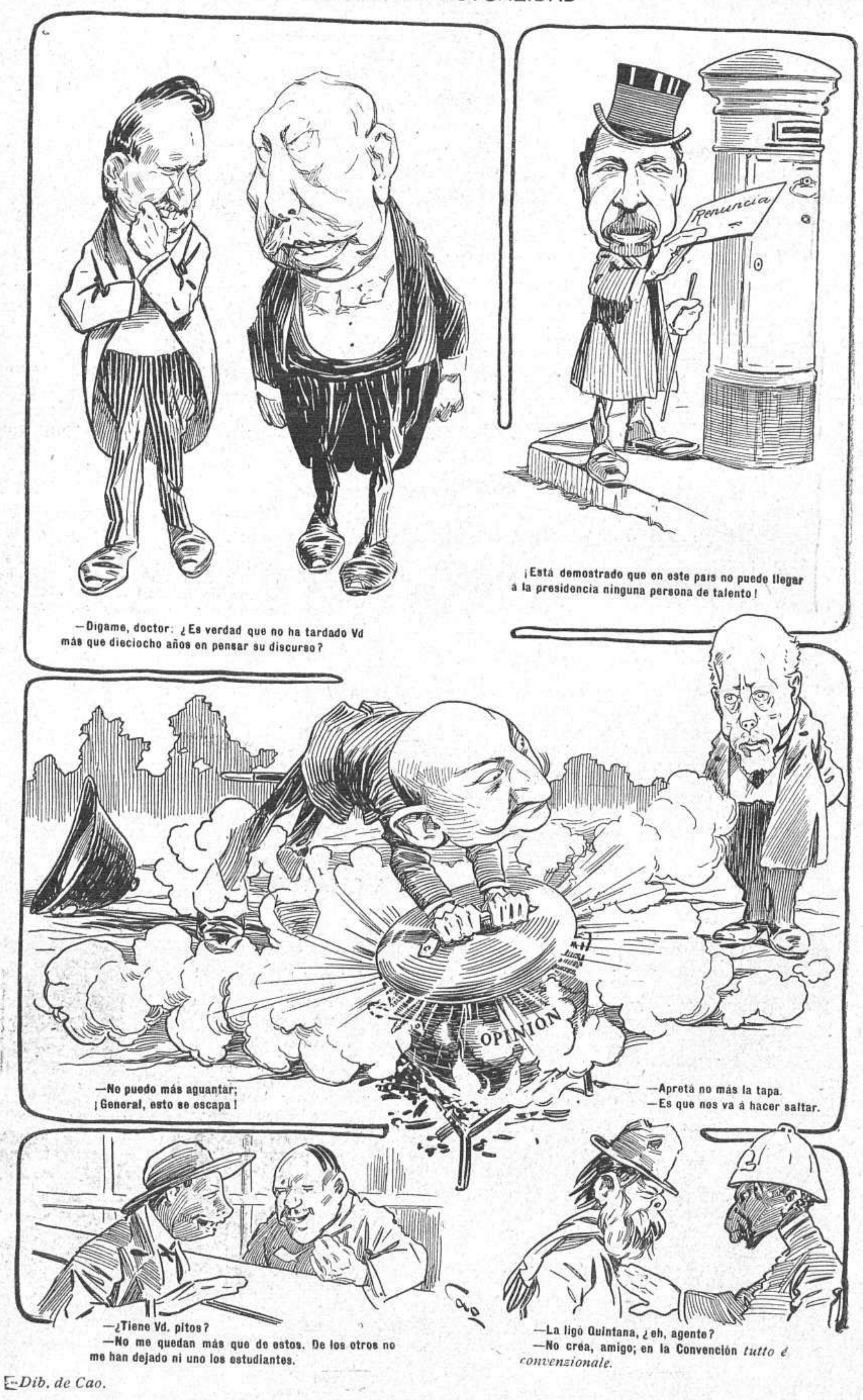
SEÑOR TOMÁS CAVANAGH



SEÑORITA MARÍA BLANCA ARECO



SEÑOR MANUEL A. GACHE



—Dígame, doctor: ¿Es verdad que no ha tardado Vd más que dieciocho años en pensar su discurso?

¡Está demostrado que en este país no puede llegar á la presidencia ninguna persona de talento!

—No puedo más aguantar;
¡General, esto se escapa!

—Apretá no más la tapa.
—Es que nos va á hacer saltar.

—¿Tiene Vd. pitos?
—No me quedan más que de estos. De los otros no me han dejado ni uno los estudiantes.

—La ligó Quintana, ¿eh, agente?
—No crea, amigo; en la Convención *tutto é convenzionale*.

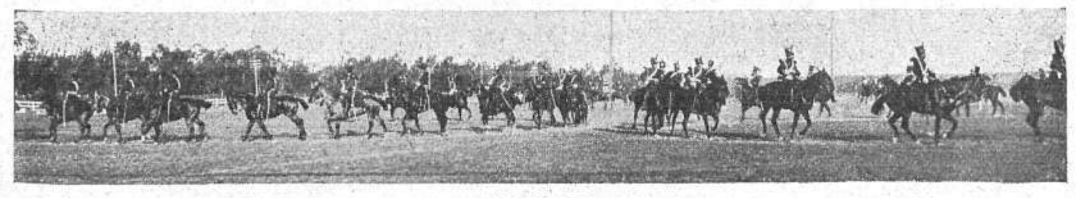
Dib. de Cao.

EN LA SOCIEDAD HÍPICA

EL CARROUSSEL MILITAR



MOVIMIENTOS POR SECCIONES



EL COMBATE



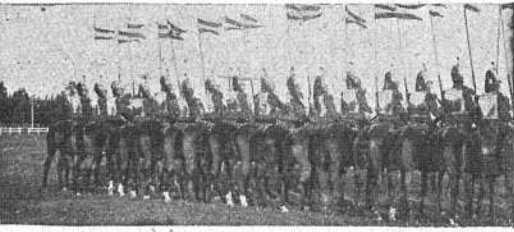
EJERCICIOS DE VOLTEO

Una fiesta en extremo interesante resultó la celebrada en la Sociedad Hípica el domingo último; la concurrencia de familias era enorme, contribuyendo á ello lo hermoso de la tarde. Desde temprano comenzó el lujoso desfile de carruajes por la Avenida Alvear en dirección á la Hípica. Bien pronto se vieron las tribunas repletas de concurrencia femenina, la que daba una brillante nota de color realzando la fiesta con su presencia.

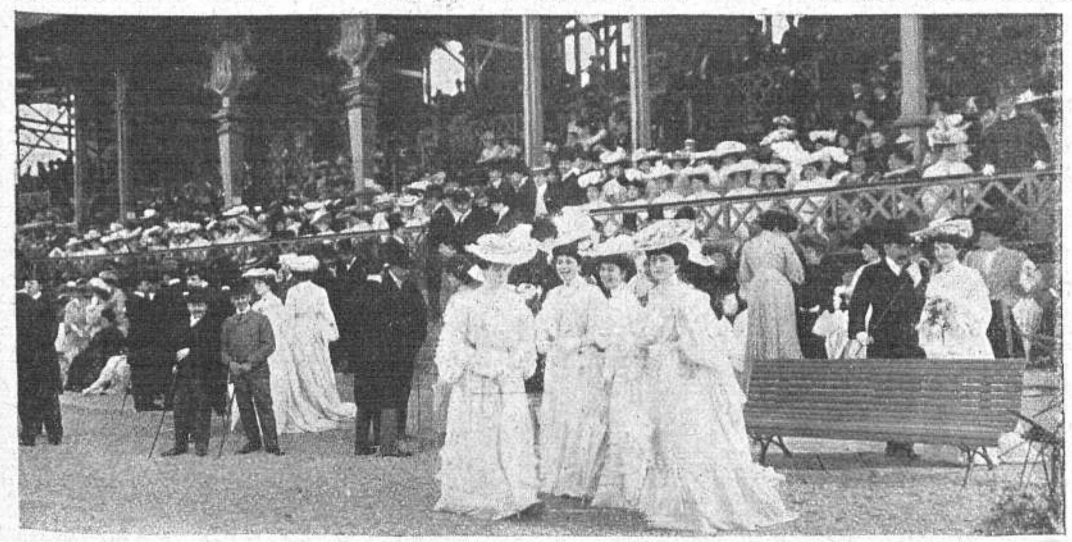
El señor Antonio De Marchi ha tenido la virtud de hacer de la institución el punto de reunión de lo más distinguido de la sociedad bonaerense.

Los distintos números del carroussel militar fueron muy aplaudidos, pues en justicia hay que reconocer que resultó más interesante que el celebrado en las pasadas fiestas chilenas. Su director, el capitán Hernán, introdujo figuras de verdadera novedad. Los cuatro cuerpos de granaderos, coraceros y el 8 y 4 de caballería, maniobraron con verdadera maestría, y tanto en la *giostra* como en el *combate*, las evoluciones, como los ejercicios de táctica de guerra fueron brillantísimos. Los soldados se comportaron como jinetes de verdadera elegancia, cosa que se ha conseguido por el elemento culto de que se compone hoy día nuestro ejército.

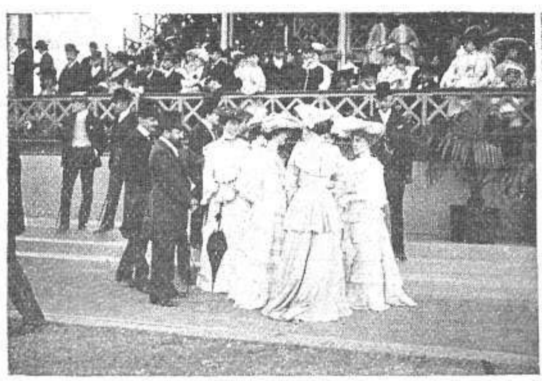
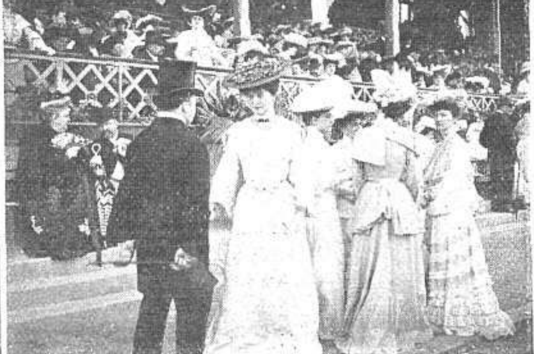
La *course de tête*, lo propio que el volteo y los saltos,



DESPUÉS DE LA «COURSE DE TETE»



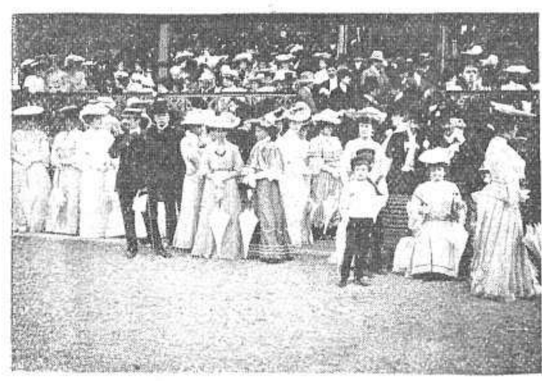
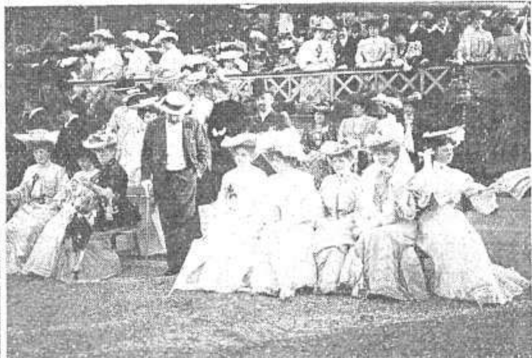
VISTA GENERAL DE LA TRIBUNA

CONCURRENTES CONOCIDOS

fueron ejecutados con verdadera destreza. Las dos carreras de *steple-chase* fueron también lucidísimas, pues tomaron parte en ellas los más distinguidos sportmens.

Las damas organizadoras de esta fiesta sportivo-social pueden estar orgullosas por el éxito alcanzado, pues pocas veces se vió una concurrencia tan numerosa como distinguida.

EN EL PARTERRE

CONCURSOS DE ESGRIMA

EN EL JOCKEY CLUB Y EN EL PROGRESO

Esta clase de concursos iniciados el por Jockey Club han tenido un brillantísimo resultado, aunque no concurrió á ellos más que el Club de Gimnasia y Esgrima. Se espera que en las pruebas que se celebren en adelante se tenga todo el éxito que merece tan laudable iniciativa. El *team* del Jockey Club lo componían el señor Jorge Newbery, doctor Julián Martínez (hijo), y señor Oscar Viñas, los que á pesar del poco tiempo que tuvieron para prepararse bajo la dirección del maestro Pini, demostraron excelentes condiciones de esgrimistas. El *team* del Club de Gimnasia y Esgrima estaba compuesto de conocidos aficionados con varios años de práctica; eran estos: los señores Domingo Méndez, Campos, González y Brizzolesi.



COPA DE HONOR



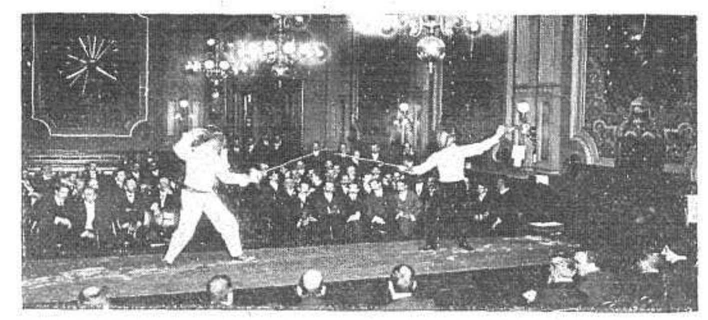
AFICIONADOS QUE TOMARON PARTE EN LOS ASALTOS

La lucha fué interesantísima, resultando vencedor el Club de Gimnasia, como era de esperar dada la competencia de los tiradores que había presentado, pero no fué tan fácil su triunfo, porque más de una vez tuvo que habérselas con la destreza y el arte del *team* del Jockey. El señor Jorge Newbery fué el que recibió el menor número de golpes. La espléndida copa de plata batida, ofrecida por el Jockey Club, queda por este año en poder del Club de Gimnasia; se espera que en el año próximo los demás clubs de la capital lucharán por rescatarla.

Un verdadero acontecimiento revistió la *poule* y el *girone* á es-

pada de combate que se realizó en el Club del Progreso. De las tres sesiones celebradas, la más lucida fué sin duda la que cerró el concurso.

En el Club del Progreso se iniciaron los asaltos el día 8, para optar á las medallas de oro, plata y cobre donadas por don Mariano V. Escalada, infatigable estimulador de los ejercicios que dan salud al cuerpo y al espíritu. El concurso realizado fué á florete, conquistándose las personas que en él tomaron parte, justicieros aplausos. Figuraron en este primer concurso los señores Antonio Alemany, Eduardo Gregorini, G. Reboredo, Carlos Clerget, J. Z. Bollaert, Carlos Jiménez Zapiola, Carlos Farini y A. Racedo.



ASALTO MENDY-NEWBERY

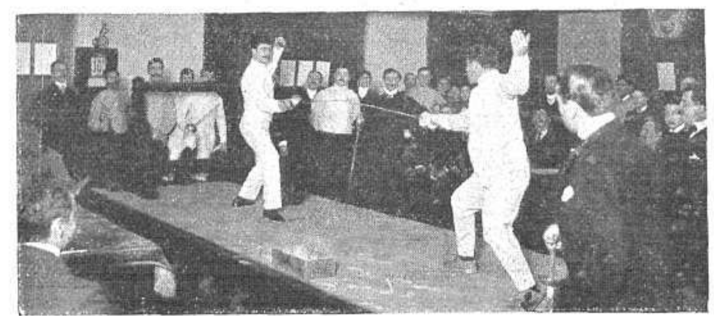


EL JURADO EN EL CLUB DEL PROGRESO

En la parte primera se eliminaron los señores Reboredo, Clerget, Bollaert y Farini. Resultaron vencedores: 1.º Antonio Alemany con 9 botonazos dados y dos recibidos; medalla de *oro*; 2.º A. Racedo con 8 dados y 5 recibidos; medalla de plata.

En conjunto, los asaltos hicieron honor á la sala y al maestro Greco, uno de los más fervientes propagadores de la espada de combate. Disputaron el concurso final los señores S. Gregorini, A. Frías, G. Reboredo, J. Luzuriaga, A. J. Racedo, doctor Blanco Villalta, R. Carrasco, C. A. de Olzábal, J. M. Ruiz, C. Farini, J. Raffo y C. Jiménez Zapiola, viniendo á quedar el triunfo por este último y el cual fué saludado con una gran ovación. Igualmente fué muy felicitado el señor Olazábal que se reveló en el girone un tirador de empuje

El jurado adjudicó el tercer premio al distinguido amateur señor Gregorini.



ASALTO DIRIGIDO POR EL MAESTRO GRECO

NECROLOGÍA

Muy joven todavía y de un modo repentino, dejó de existir el 8 del corriente en esta capital, el señor Saúl Aguilar, conocido y muy estimado periodista. Fué siempre un buen compañero, de trato agradable y simpático, discreto, hábil y laborioso; había abrazado la profesión con entusiasmo y con fe.

Fuerte y lleno de vida, nada pudo hacernos sospechar su fin temprano, el que dadas las circunstancias en que sobrevino, produjo entre sus numerosos amigos la impresión mas dolorosa. El acto de la inhumación de sus restos dió lugar á una imponente manifestación de duelo.

—Hondo pesar produjo en nuestra alta sociedad el fallecimiento de la señora Cipriana Portela de Martínez, acaecido en Córdoba á principios del mes en curso. El cadáver fué traído á Buenos Aires para ser sepultado, asistiendo un numeroso núcleo de familias distinguidas, exteriorizándose de ese modo el aprecio y simpatías que supo granjearse en vida la muy estimable difunta.

— Profundamente sentida fué la muerte del estimable caballero señor Antonino Mitre, ventajosamente conocido en nuestra sociedad.

Hombre laborioso, y cumplido ciudadano, sirvió importantes puestos administrativos en el ramo de haciendas, demostrando altas cualidades de inteligencia y de honradez.

Fué modesto y caritativo y supo vivir la vida rodeado del cariño y del aprecio de cuantos lo conocieron y fueron sus amigos.



SEÑOR SAÚL AGUILAR



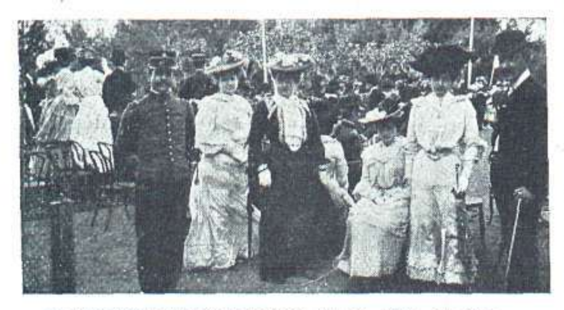
SEÑORA CIPRIANA PORTELA DE MARTÍNEZ



SEÑOR ANTONINO MITRE

EN EL STAND DE VILLA DEVOTO

DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS



EL TENIENTE MASSÓ, GANADOR DE LA COPA DE ORO

GRUPO DE SOLDADOS PREMIADOS

El domingo, con motivo de distribuirse los premios del último concurso de tiro celebrado en Villa Devoto, tuvo lugar una hermosa fiesta en aquel stand de tiro, asistiendo el ministro de la guerra el conde Bettaro Costa y señora y numerosas familias.

Inicióse la parte oficial del acto con un aplaudido discurso del doctor Rollerí, terminado el cual comenzó la entrega de los premios á los vencedores, siendo muy agasajados por el público el teniente Massó con los soldados de infantería y tiradores particulares. Luego se verificó un interesante asalto de box entre los señores Martín y Vernet Amadeo, seguido de una emocionante partida de florete entre el maestro Pini y el señor Berón de Astrada.

La fiesta concluyó con las carreras á pie, en que salieron vencedores los señores Fonticiella, González, García (A.) y García (M. J).



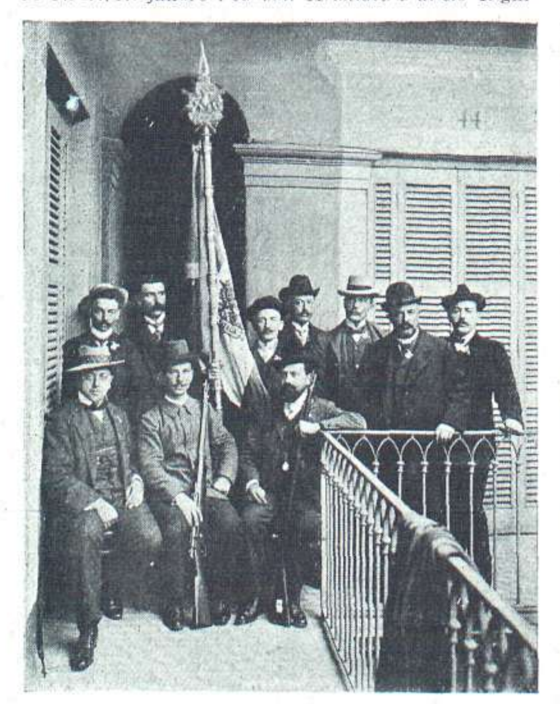
LA CONCURRENCIA DURANTE EL REPARTO DE PREMIOS

CONCURSO INTERNACIONAL DE TIRO

LLEGADA DE TIRADORES

Son nuestros huéspedes desde el lunes, los tiradores italianos y suizos que llegaron expresamente á Buenos Aires para tomar parte en el match internacional de tiro que se efectuará próximamente en el Tiro Federal.

Componen el grupo de los primeros los señores Aleardo Tiberi, Alejandro Pedozoli Arístides Mutisio Righini Aventino, Carlos Vercellone, Antonio Yattini, Gian Galeaso Cantoni, Ing. Valerio Cesare, Atilio Conti y Luis Tavelli; mientras el contingente suizo se halla formado por los caballeros Robert Hitz, Alfredo Grüber, E. Kellenberger, Conrado Weger, A. Tobler y L. M Richardet.



TIRADORES ITALIANOS



TIRADORES SUIZOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA LEY N.° 2860



Doña Concepción Castro?

—Yo soy; qué se le ofresía?

—Le traigo esta sitasión del juzgao pa que compares-ca mañana á la noche á contestar la demanda que le ha instaurao la patrona é la casa por desalojo.

—¡Ya me lo imaginaba! ¿y por qué me sita el juez de noche?

—Porque el juez recibe las audensias de noche.

—Ah! recibe de *noche como las ricas*. Ta güeno, iré. Esa sitasión, señor, que me hace la encargada es porque le saqué los *cueritos al sol el otro dia* delante é los vecinos. Como yo soy una mujer sola que me gano la vida con el sudor de mi frente, no como ella, que cambea á cada rato de vestido y no se sabe de ande salen, porque su ocupación puramente es refunfuñar á los vecinos, se ha vengao hasiéndome sitar. No me importa porque yo también tengo mis amistades que las haré valer. No se craiga que la va á correr sin susto ni va á afaitarme sin jabón por más que ella dice que el juez le prové de conformidad cuando le pide algo y el secretario le levanta las atas ó no sé qué, puede ser que las flores se le güelvan cardos y creyendo oler un rasimo é nardos se pinche las narises con ortigas.

—Güeno, hay le dejo eso.

—Y diga, señor alcaide....

—Yo no soy alcaide. Soy el ordenansa del juzgao que represento al juez en estas deligencias judiciales.

—Mucho gusto, y diga: tengo que dir á la jüerza?

—Si no va, de acuerdo con la ley número 2860, se le levanta el auto en rebeldía; le dan dos ó tres días pa el desausio y viene el oficial de justicia y la fleta pa la calle como por un cañuto.

—Pa su mais se van las vacas; que había sido juerte la lay esa. Güeno, eso será pa los pobres, porque pa los ricos la lay tendrá otro número más bajo....

—No sé, señora. Hay le dejo eso y adiós.

—Adiós! Este á é ser el corchete del juzgao, el que limpia los borrones que echan los superiores. Ya le han de haber untao con algo pa que me venga á largar esta rosiada. Iré al juzgao no más....

***

—¿Usted es Concepción Castro?

—Si, *señor*, pa servirlo.

—Aquí la demanda la señora por desalojo de la pieza que ocupa en su casa y dice que usted le debe tres meses de alquiler. Es cierto esto? Tiene usted el último recibo?

—Vea, señor juez: á mí gracias á Dios nunca en mi vida me han demandao por nada ante ninguna autoridá, porque sin ofender á naides, he sido muy honrada y no como otras que aparecen muy dinas por encima como frente de casa recien pintáo y los cuartos de adentro llenos de goteras, perdonándoseme el mal modo de hablar y ya que he dao este mal paso como me decía mi finao ánima bendita, al presentarme al Juzgao quiero decirle á este señora cuántas son cinco á ver si se le pone algo colorao aunque no sean más que las orejas.

—Le advierto á Vd. que está ante el juez contestando una demanda por desalojo y que debe abstenerse de proferir *palabras ofensivas* á la *moral* del *recinto* y de las partes.

—*Pucha!* que *habian* sido delicadas las partes en el juzgao. Yo tengo, señor juez, cartas de recomendación del dotor Jimenes, que ha sido como hermano é leche mio cuando éramos chicos, porque él iba siempre á tomar leche al tambo é mi tío y puedo traerselás pá que vea quien soy yo.

—Aquí no se admiten recomendaciones de nadie. Yo cumplo con la ley y nada más. Si usted debe tres meses y no justifica lo contrario presentando el recibo de alquiler, tiene cinco días para mudarse. Levántele el acta señor Secretario.

—Sí, eh? párese que se va á cair! A mí no, señor Juez, que le levante á ella que está acostumbrada ya á que le levanten, á mí no me han de levantar nada, porque gracias á Dios soy pobre pero muy honrada. Ya sabía yo que á mí me iban á aplicar otra ley.

—No, señora, la única que hay, la ley N.° 2860.

—Eso pá mí, á ella pueda ser que le hagan una rebajita.

Adiós y me voy á verlo al dotor Jimenes....

***

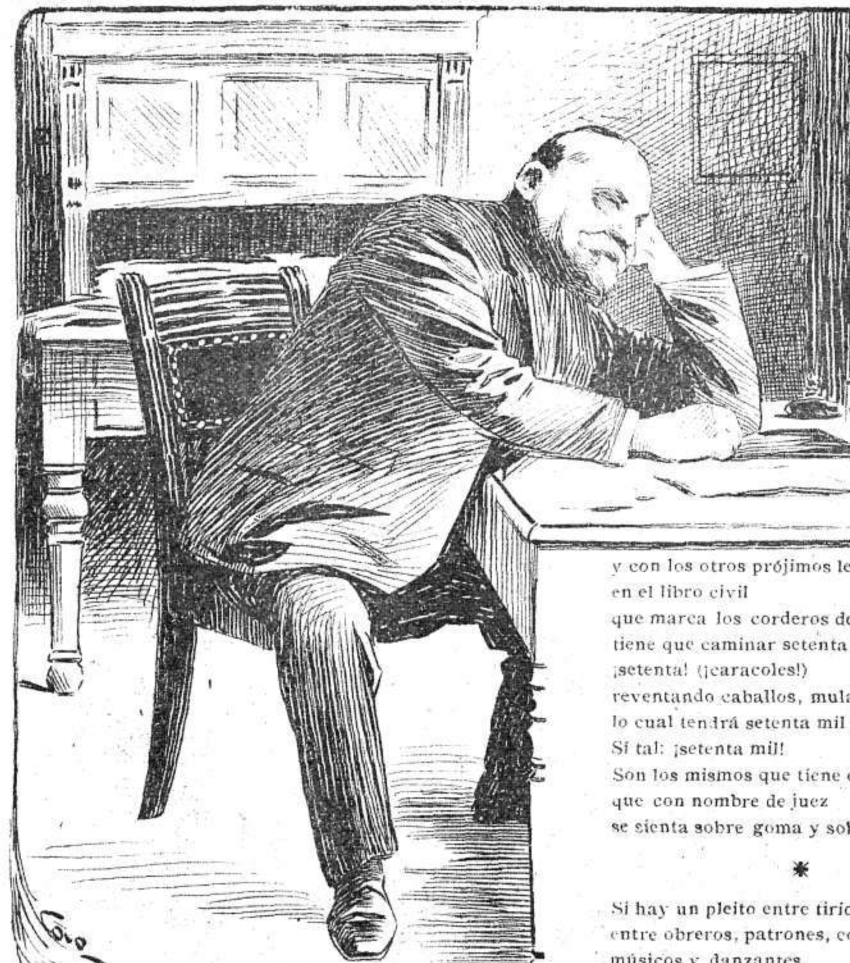
—Señora, cumplo con la ley, me mandan que la lance y la lanzo.

—Saquen no más, ladrones, y tiren mis cachivaches al patio; que eso lo hasen con una pobre mujer sola y honrada. Si juera de esas que se dejan levantar atas, no le harían nada; pero las pobres somos las achuras de las reses. Juna gran siete! yo tuve una patrona que debía un año de alquiler y pa desalojarla le trajieron carros pá los muebles y coche pá ella y tuavía le dieron plata pa que pagase en otro lao. ¡Así son las leyes de mi patria: pá los pobres la ley número 2860: pá los sinvergüenzas la ley del embudo! Tirá no más!

Nemesio TREJO.

Octubre 2 de 1903.

Dib. de Giménez.



Trajo noticias el vapor *Chubut*
tomadas en no sé cuál azimut:
noticias como nunca las oí
en Chanco, ni en Chaján, ni en Chacorí,
ni en Cholla, ni en Chomillos, ni en Chihuay
ni en Chorromoro, ni en el Chimiray,
ni en Chilca y Chivilcoy;
y tal cual me las dieron os las doy.
Dicen que en Comodoro Rivadavia
hay alguien que está en babia
al admirar por una y otra vez
la pachorra de un juez,
de un dulce juez de paz que tiene asiento
de pez y goma arábiga en Sarmiento.
Digo de pez y goma,
y Dios me libre de decirlo en broma,
porque jamás se pone en movimiento
el simpático juez,
y tan pegado está sobre su asiento
cual si fuera el asiento goma y pez.

*

El chiquilín que nace en Comodoro,
nace predestinado para moro,
porque allí no hay ministro
que le apunte en el clásico registro,
y si el padre pretende que lo apunten
y con los otros prójimos le junten
en el libro civil
que marca los corderos del redil,
tiene que caminar setenta leguas,
¡setenta! (¡caracoles!)
reventando caballos, mulas, yeguas,
lo cual tendrá setenta mil bemoles.
Sí tal: ¡setenta mil!
Son los mismos que tiene el ministril
que con nombre de juez
se sienta sobre goma y sobre pez.

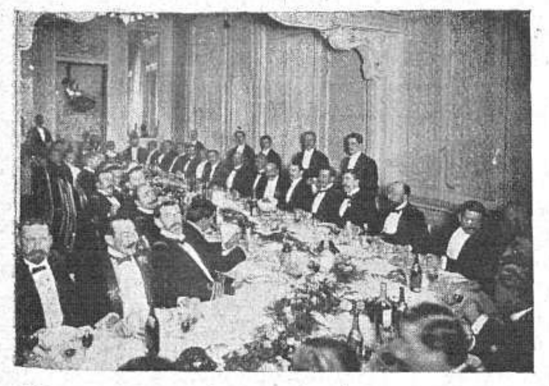
*

Si hay un pleito entre tirios y troyanos,
entre obreros, patrones, comerciantes,
músicos y danzantes
y demás distinguidos ciudadanos,
¿dónde está el juez de paz?
¿Dónde está el que administra la justicia
y sabe dar castigo á la codicia
y penas al culpable contumaz?
Inmóvil en Sarmiento,
pegado al pegamento de su asiento.
No hay más recurso humano ni divino
que ensillar el equino
y en lidia con el agua y con el viento
caminar á galope,
metiéndose en los charcos hasta el tope,
saltando zanjas y rompiendo alambre,
quizá con honda sed, quizá con hambre,
quizá con un repunte en las costillas
que saca al corredor de sus casillas
sin darle paz ni treguas
en el trayecto de setenta leguas.
¡Setenta! (¡caracoles!)
Esto tendrá setenta mil bemoles.
Sí tal: ¡setenta mil!
Son los mismos que tiene el ministril
que con nombre de juez
se sienta sobre goma y sobre pez.

Justo PEREIRA GÓMEZ.

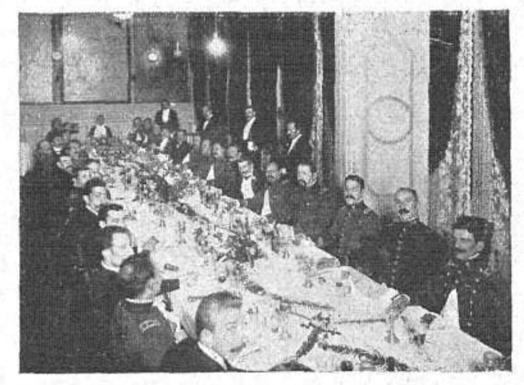
Dib. de Cao.

BANQUETES



EN HONOR DEL CAPITÁN DE NAVÍO SEÑOR SAENZ VALIENTE

Con motivo de su reciente áscenso, le fué ofrecido al capitán de navío Juan Pablo Sáenz Valiente, un animado banquete al que concurrieron sus numerosos amigos, figurando entre éstos los más distinguidos jefes de nuestra armada, donde el obsequiado cuenta con muchas y merecidas simpatías.



EN HONOR DEL CORONEL RAZZETTI

—Un grupo de amigos y compañeros de armas del comandante Juan José Razetti, le ofreció una comida el jueves último, para festejar su ascenso á coronel y el nombramiento de jefe del regimiento 6.° de caballería

Abundaron las manifestaciones afectuosas, que fueron retribuidas por el obsequiado en frases aplaudidas.

EN EL PARQUE SAAVEDRA



LOS ALUMNOS PLANTANDO ÁRBOLES EN LOS CANTEROS

Las autoridades escolares de Belgrano, realizaron el pasado viernes una hermosísima fiesta al inaugurar los canteros en que los alumnos de las escuelas del distrito practicarán las faenas agrícolas.

2500 niños de 22 escuelas concurrieron al Parque Saavedra, donde se efectuó la reunión, iniciada á las 11 de la mañana con un aplaudido discurso del presidente del Consejo escolar, señor Carlos L. Massón, á quien siguieron en el uso de la palabra el doctor Zubiaur en nombre del Consejo Nacional de Educación y el señor Sibthorpe.

CONCURSO DE BELLEZA INFANTIL

El acto de la adjudicación de los premios á los niños que figuraron en el concurso de belleza infantil organizado por la sociedad Maggiore Pietro Toselli, dió lugar el domingo último á una segunda reunión, que congregó un crecido número de familias en el amplio local del Prince George's Hall.

Unido á los atractivos simpáticos que ofrecía el carácter alegre y bullicioso de la fiesta, el acto estuvo amenizado por escogidos números de concierto que contribuyeron á hacer pasar más alegremente la tarde. Actuó como presidente del jurado la señora Clara P. de Cittadini, que al terminar la reunión recibió muchas felicitaciones por el éxito halagüeño alcanzado por dichas fiestas, lo que fué puesto de relieve en las oportunas palabras que pronunció con ese motivo el señor Volpi.

Durante toda la tarde el bullicioso conjunto de bonitas promesas para un porvenir no lejano, animó con su charla y sus inquietudes y alegrías el amplio local.



LOS NIÑOS PREMIADOS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

DE LOS ESCARMENTADOS...

PELLEGRINI — Como supongo que no tardará mucho, abajo lo espero.

Dib. de Villalobos

DE MONTEVIDEO

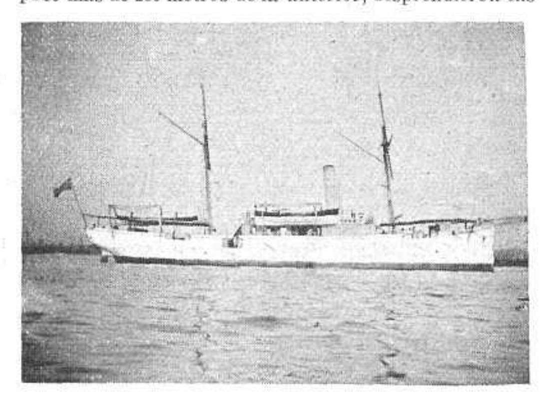
EXPLOSIÓN Y HUNDIMIENTO DE LA «RIVERA»

El 8 del corriente ocurrió en la bahía de Montevideo una catástrofe de la que los habitantes de la vecina orilla guardarán por mucho tiempo luctuosa memoria.

Poco después de las 12 del día, sintióse desde tierra una sorda explosión que provenía del centro de la bahía, del sitio que habitualmente ocupaba la «Rivera» frente á la calle Misiones, á un kilómetro aproximadamente de la costa. Al disiparse el humo, apareció el barco de guerra, cuya construcción y botadura al agua ha tenido mayor resonancia en los pueblos del Plata, hundiéndose rápidamente por efecto de la explosión, cuyo origen no supo á qué atribuirse en el primer momento.

Los tripulantes de la cañonera «Suárez», anclada á poco más de 200 metros de la anterior, desprendieron las lanchas y, con la premura del caso, se dirigieron al punto de la catástrofe para prestar los primeros auxilios. Fueron de los primeros en tripular los botes el jefe de la «Suárez», coronel Escabini, teniente Amoretti, varios otros oficiales y el teniente de artillería Esteban Escabini. De tierra, al propio tiempo, se desprendía gran número de lanchas; Fué el primero en llegar el vaporcito «Pampero», de la casa Lussich, el cual pasaba en momentos del accidente á poca distancia del sitio en que ocurrió. El patrón, Angel Cabaza, largó inmediatamente el cable con el cual remolcaba un lanchón y se acercó á la «Rivera», que se hundía rápidamente de popa, demorando la proa unos 8 ó 10 minutos.

Se procedió á salvar con los cabos de mano á los ma-



LA «RIVERA» ANTES DEL SINIESTRO



MOMENTOS DESPUÉS DE LA CATÁSTROFE



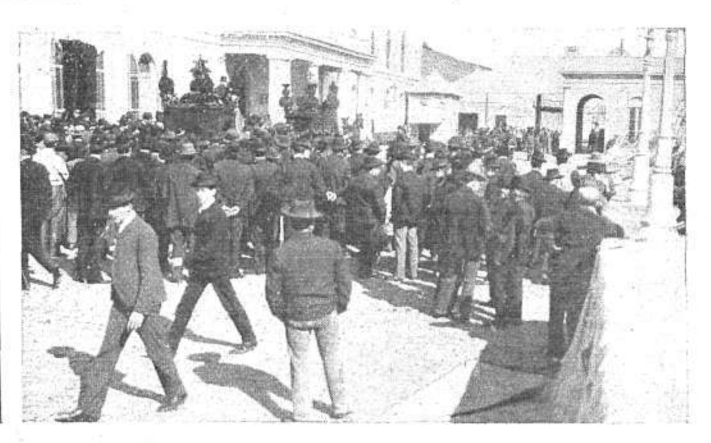
RECOGIENDO UNA VÍCTIMA



EL BUZO QUE SACÓ LOS CADÁVERES



EL COMANDANTE SUBURU, JEFE DE LA «RIVERA», SALVADO DE LA CATÁSTROFE DEBIDO Á UNA FELIZ EQUIVOCACIÓN DEL CORONEL BAZZANO.



ENTIERRO DE LAS VÍCTIMAS

rineros que se encontraban en el agua, la mayor parte heridos. Entre los primeros en ponerse á salvo se contaron el guardia marina Marinoni y tres marineros. En total, el «Pampero» recogió trece tripulantes. Poco después estaban en el lugar del siniestro los vaporcitos «Huracán», de la casa Lussich, y «Resguardo» y «Defensa», del resguardo.

Los tripulantes muertos, cuyos cadáveres fueron encontrados por los buzos de la casa Lussich, son Marcos García, Cayetano Gentile, Joaquín Fregeiro y Gregorio Herrera. Fueron conducidos los despojos en el «Libertad» hasta tierra, efectuando el desembarco personalmente el coronel Bazzano, el comandante de la «Rivera» Suburu, sargento mayor Massini, señor Méndez Latorre y tenientes Escabini y Morialdo.



LA «RIVERA» FRENTE AL MUELLE ITUZAINGÓ

La explosión se produjo en la Santa Bárbara.

Han sufrido heridas de importancia, los siguientes oficiales y tripulantes: Capitán Francisco P. Miranda, teniente Juan Otto, práctico Anastasio Andreopolis, maquinista Ramón Folch, teniente Juan Ortiz, guardia marina Valentín Marinoni, marineros Carlos Abergo, Manuel Martínez, Agustín Esquivel y Rodolfo Pulpach.



CAPITÁN FRANCISCO P. MIRANDA

2.º comandante de la «Rivera», (herido)



2.º MAQUINISTA, RAMÓN FOLCH

(Herido)



TENIENTE JUAN ORTIZ

(Herido)



TENIENTE DE INFANTERÍA JUAN OTTO

(Herido)



PRÁCTICO, ANASTASIO ANDREOPOLIS

(Herido)

Fot. de CARAS Y CARETAS.



MENUDENCIAS

—El señor Villanueva—nos decía
persona que le trata íntimamente—
hablaba á un candidato el otro día,
en la forma siguiente:
«Al que ser elegido se le antoja
y corre, viene, va, lucha y se enoja
y busca auxilio protección y amparo,
que acaso no halla nunca, le comparo
al que un cigarro de hoja
fuma antes de comer. El humo denso
á manera de incienso
brota, sube y se esfuma
como las ilusiones del que fuma.
Aunque se apure mucho,
y chupe prestamente no consigue
que su afán se mitigue
y á la postre se queda con un pucho.
Lo tira, y al caer éste en el barro
la ilusión se concluye y el cigarro.
Si el fumador es práctico, al instante
enciende otro cigarro ¡y adelante!
Pero es más general, según presumo,
que en estas ocasiones,
el que no advierte que se traga al humo,
siente una desazón en los pulmones,
que de tos le provocan el acceso
y no vuelve á fumar ni por un queso.»

*

Se anuncia la salida de «La Opinión», diario del doctor Quintana.

Muy bien titulado.

«La Opinión» del doctor Quintana.

La de él nada más.

*

Ugarte medita así:
—¿Marconi es ilustre? Sí.
Pero lo mismo soy yo
y nadie me aplaude á mí,
como á él se le aplaude ¡no!
Saque inventos importantes
de mis ocios intranquilos;
¿qué es mejor, decid, pedantes:
el telégrafo sin hilos
ó la elección sin votantes?

*

—¿Por qué quiso retirarse Yofre de la convención?

—Por el gusto de poder decir que se parece á Pellegrini y á otros hombres célebres, al poner en práctica aquello de: A veces, el verdadero valor consiste en saber huir á tiempo.

*

Dió el doctor de la Plaza
su conferencia
como prueba infalible
de suficiencia,
y á pesar de cien párrafos
grandilocuentes
una siesta durmieron
los concurrentes.
No nos digáis, lectores,
que ya en olvido,
por ser viejo, se tiene
lo referido.
Si el doctor tardó tanto,
y en Inglaterra
maduró lo que dijo
sobre su tierra:
para que aquí se citen
sus tonterías,
¿qué importa que tardemos
algunos días?
Igual opina Roca,
quien insinuante
decía del ilustre
conferenciante:
– Causó impaciencia y sueño
pintando horrores...
¡Si abundara esa clase
de opositores!

*

La renuncia del doctor Manuel Ignacio Moreno.

«.... Señor presidente de la *comisión* ejecutiva de la *convención* electoral de la *nación*, doctor Manuel Quintana: comunico á usted que he resuelto retirar mi *adhesión* á la *convención*. Saludo á usted con mi más alta *consideración*».

¡Pon!

*

En enorme montón embobados
los que quieren estar enterados,
á don Julio contemplan y él finge
la profunda abstracción de una esfinge
y sus labios prosiguen callados.
El que no quiera hablar les molesta,
y á la esfinge interrogan así:
—¿Quién te va á suceder? Vamos, dí;
habla pronto, contesta, contesta.
Y la esfinge contesta: —¡Maní!

*

Hemos recibido:

«Dos mil setecientas voces que hacen falta en el diccionario—Papeletas lexicográficas» por Ricardo Palma.

A esta obra que estaba condenada á ser temida por su aridez, como todas las de su clase, ha conseguido librarla de ese inconveniente el ingenio del ameno escritor peruano.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Astrea.—Buenos Aires.—
«Con el estro inflamado limpiaré
del medio impuro...».

Ha confundido usted el estro con una escoba, y dado ese precedente no hay posibilidad de entendernos.

Pedro el ermitaño.—Buenos Aires.— ¿Por qué llama armonía imitativa á ese abuso de erres que no dice nada ni despierta imagen alguna? De esa manera pueden hacerse endecasílabos, muy fáciles. Ahí van varios ejemplos:

«El ronco ruído de las rojas risas
ruge rabioso y rápido retumba,
rompiendo raras rosas que retiemblan
en la rompiente reja rasa y ruda».

¿Que no vale nada todo ello? Efectivamente. Está en el mismo caso que lo de usted.

Camaleón.—Buenos Aires.—«Es la hora en que la mente intranquila forja quiméricas visiones. .».

En esa hora precisamente es cuando algunos escriben artículos creyendo que van á ser publicados.

Parral. Buenos Aires. -
«Ella es mi bello ideal;
ella es elegante y bella....»
Todo eso, señor *Parral,*
dígaselo usted á ella
en carta confidencial.

R. S. S.—Buenos Aires.— En su «sátira» á los «notables», los más notables son los versos de ocho sílabas, que no son de ocho sílabas ni son versos.

S. F. D.—Buenos Aires.
Resulta una enorme lata
el soneto «La sonata».

R. G. D.—Buenos Aires.— *Nación, Convención* y *no,* en una cuarteta—la primera—nos quitan la curiosidad de seguir adelante. Un cilindro fonográfico estallaría indignado antes que impresionaran en él semejantes asonancias.

Julio.—Buenos Aires.—
Puede usted perseverar
á ver si lo hace mejor;
pero tenga Vd. mayor
cuidado al versificar.

León XIV.—La Plata.—
«Ideal que tantas veces has jugado
con la mente alucinada del poeta...».

El poeta de la mente alucinada ¿es usted? ¿Y por qué no trata de curarse? ¿No ve que tiene también la «alucinación» en las orejas y le impide contar las sílabas?

LAS OBRAS DEL PUERTO

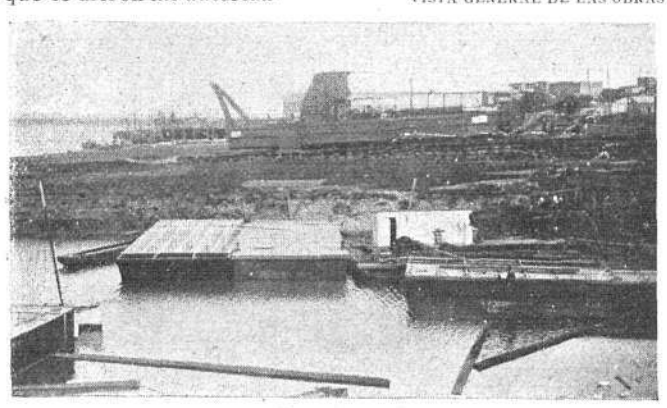
Las obras del puerto del Rosario, iniciadas en medio de discusiones acaloradas sobre la forma en que se ha efectuado la concesión y aun sobre la forma en que la empresa ha de dar cumplimiento á los compromisos contraídos, prosiguen más ó menos activamente.

En cualquier sentido que el asunto se tome, no disminuye la importancia de dar á conocer de manera apropiada el estado en que actualmente se encuentra el puerto, cuya inauguración tuvo las proporciones de uno de los más sonados acontecimientos, entrando en ello la trascendencia que le dieron las autoridades y la importancia que le concedió el pueblo todo del Rosario. Para éste principalmente y para los agricultores y ganaderos de la vasta región que tiene como salida de sus productos el Rosario, el interés ha crecido de punto.

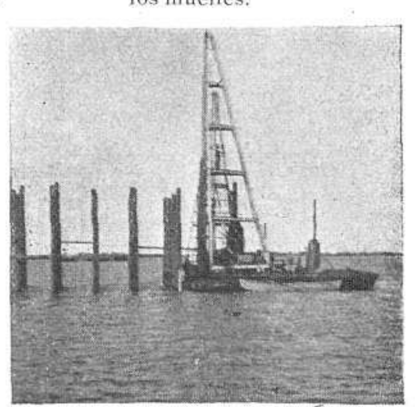
Se han establecido en los lugares inmediatos galpones y astilleros para la construcción de lanchas y dragas que serán empleadas en los trabajos diversos. Las obras preliminares están adelantadas de tal manera que ya la colocación de pilares se ha comenzado, usándose al efecto de aparatos especiales. Sobre ellos se establecerán los muelles.



VISTA GENERAL DE LAS OBRAS



DRAGA QUE FUÉ BOTADA AL AGUA PARA LOS TRABAJOS DEL PUERTO



MÁQUINA PARA CLAVAR LOS PILARES

CONCORDIA—EXPOSICIÓN-FERIA

Gran éxito ha alcanzado la exposición-feria de ganadería celebrada en la ciudad de Concordia, Entre Ríos. A ella han concurrido los principales ganaderos de la región, demostrando con los productos expuestos cuanto es el adelanto alcanzado en los últimos años, mejorando las razas con cruzas previamente seleccionadas é introduciendo animales de los establecimientos más acreditados del extranjero.

A la inauguración asistió una concurrencia numerosa que manifestó su agrado ante el espectáculo de centenares de productos realmente hermosos y algunos perfectos en el carácter de sus líneas y proporciones.

El premio de campeón de la raza Durham, correspondió al toro «Mansilla», al cual se le otorgó también el premio General Roca. Durante varios días permaneció abierta la exposición, obteniéndose en los remates un excelente resultado

La ganadería entrerriana ha exhibido en esta feria una potencia que demuestra lo grandes que son los adelantos alcanzados en los últimos años, venciendo dificultades de todo género y logrando con ello mostrarse á la altura de otras regiones agro-pecuarias del país más favorecidas en ese sentido.

La provincia vuelve, pues, por su buen nombre rural, legítimamente adquirido en largos años de labor fecunda y remuneradora.



EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN LEYENDO EL DISCURSO INAUGURAL



FAMILIAS VISITANDO LA EXPOSICIÓN

El Gran Invento.

Reconocidas las virtudes del aceite de hígado de bacalao en el raquitismo, enfermedades del pecho y otras, se luchó durante mucho tiempo con el inconveniente de su olor y sabor desagradables que imposibilitaban su administración. De ahí nació el pensamiento de añadirle emulsivos en aparatos apropiados

Emulsión de Scott

de Aceite de Higado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y Sosa

para producir una crema agradable al paladar. Scott & Bowne fueron más allá y asociándole los hipofosfitos de cal y de sosa, que son los reconstituyentes más poderosos que se conocen en la medicina, produjeron una combinación feliz que da grasa y fortaleza á los tejidos y pulmones, cal á los huesos, fósforo al cerebro y sosa á la sangre.

Debe exigirse siempre la legitima Emulsión de Scott que lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.
De venta en todas partes

¡BIGOTES!

Patillas y cejas os saldrán en poco tiempo aún á los 15 años usando el específico **"IMANTINE"** del **Dr. GRANDIER**, ¡Resultados asombrosos!
Precio del frasco $ 3 m/n.

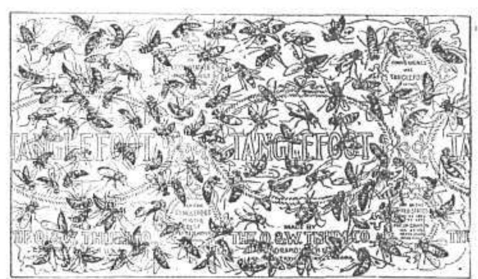
DE VENTA:
F. AMIL Y Cía.
Esmeralda, 780, Únicos Depositarios

Agregando 0,60 centavos, se envía franco de porte á toda la República. Ruégase certificar las cartas que trigan valores.

PAPEL MATA-MOSCAS **TANGLEFOOT** PAPEL MATA-MOSCAS



LA HOJA RECIÉN COLOCADA



CINCO MINUTOS DESPUÉS

Unicos agentes: J. F. MACADAM & Cía. VENEZUELA 513, Bs. Aires

---



CONDICIONES INMEJORABLES

LA EQUITATIVA

ADELANTA

DINERO

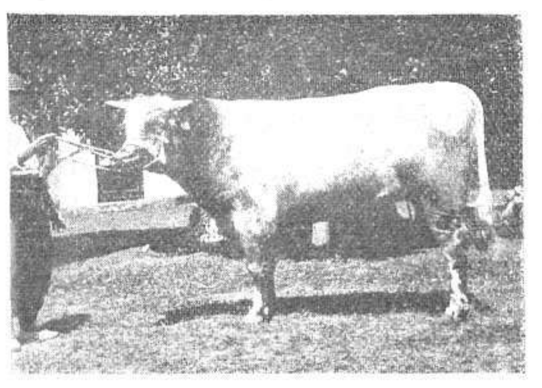
SOBRE ALHAJAS Y BRILLANTES

CERRITO 358

CONDICIONES INMEJORABLES



DESFILE DE ANIMALES



«MANSILLA», CAMPEÓN DE LA RAZA DURHAM

CÓRDOBA.—EXPOSICIÓN DE BELLAS ARTES

En el Ateneo de esta ciudad realizóse la exposición de pintura organizada por los miembros de la Academia de Pintura que dirige el señor Caraffa. Figuraron en la exposición más de 200 cuadros, entre los cuales se destacan algunos, cuya factura y composición revelan en sus autoras, pues que señoritas son casi todas ellas, condiciones muy apreciables y que han sido aprovechadas y bien encaminadas por el director de la Academia. Esta tiene al rededor de cincuenta alumnas, todas procedentes de conocidas familias cordobesas y que tienen por el arte pictórico la más grande admiración. Tanto el día de la inauguración como en los sucesivos, desfiló por la sala una concurrencia numerosa y distinguida.

El éxito ha coronado de la manera más completa los esfuerzos del señor Caraffa y todas cuantas personas le han acompañado en su loable iniciativa, mereciendo por tal concepto, entusiastas felicitaciones. Desde luego se anuncian exposiciones periódicas, cuyos resultados igualarán según debe esperarse á los obtenidos actualmente.



EL SALÓN

NECOCHEA.—TRABAJOS DEL PUERTO DÍAZ VÉLEZ

Se efectúan actualmente importantes trabajos en el puerto Díaz Velez, bajo la dirección técnica del ingeniero señor Luis A. Huergo.

Sobre el pontón botado al río Neuquen, se ha cargado una cantidad enorme de bolsas de arena, á fin de conseguir desviar la corriente del río hacia un cauce recto, ó sea el mismo que tenía años ha y que fué obstruido por algunos barcos náufragos.

Las obras se realizan bajo la acción propiciadora de todos los pobladores de las inmediaciones que por ello alcanzarán uno de los más grandes beneficios para sus industrias respectivas, pues el intercambio se efectuará con mayores facilidades.



LOS PRIMEROS TRABAJOS EN EL CANAL DEL RÍO NEUQUEN

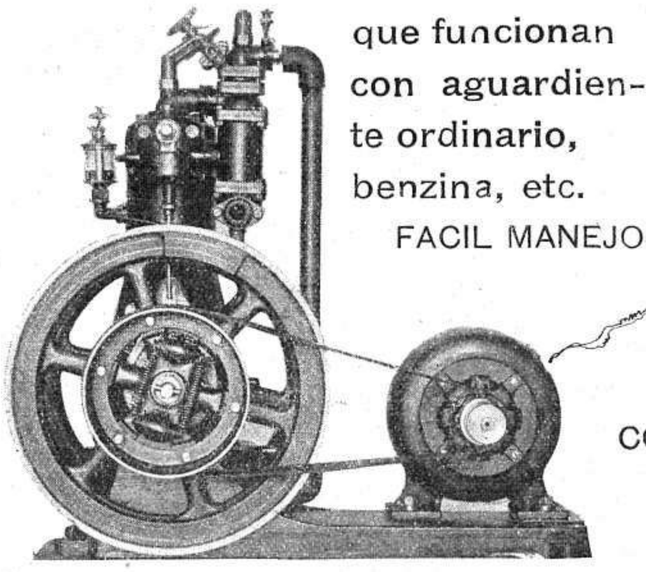
LUZ ELECTRICA
y Ventiladores

para

Quintas y Estancias

por medio de

MOTORES



que funcionan con aguardiente ordinario, benzina, etc.

FACIL MANEJO

CONSUMO:

Diez centavos por hora para diez lamparitas eléctricas.

Puede verse funcionar en la Oficina Técnica y Casa Importadora de Materiales para Electricidad

Juan Quevedo

830, Calle Cangallo, 830
Buenos Aires

COLONIZADORES DEL CHUBUT

Entre los colonizadores de la República Argentina que más se han distinguido por la constancia, el trabajo y energías desplegadas, ocupa un lugar de preferencia el señor J. M. Thomas, uno de los primeros que fué á poblar el Chubut y quien en la actualidad es jefe de una familia de 25 personas, todas argentinas á excepción suya y de su esposa.

En los largos años que lleva establecido en el Chubut ha prosperado de manera satisfactoria, venciendo, empero, en distintas épocas, no pocas dificultades.

Inició allí su labor en tiempos difíciles, cuando los medios de comunicación con el resto civilizado era un problema; aún hoy no resuelto del todo, si bien las ventajas que se ofrecen son mayores. Sus hijos, algunos hombres ya, prosiguen su honrosa obra.



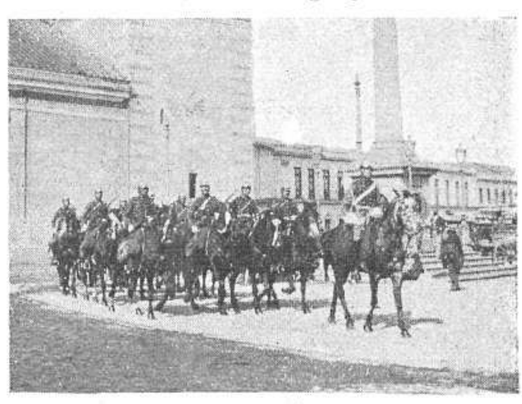
LA FAMILIA DEL SR. J. M. THOMAS, UNO DE LOS PRIMEROS POBLADORES DEL TERRITORIO

CHILE. — FUNERALES DE DON FEDERICO ERRÁZURIZ

A la edad de 23 años ha fallecido el señor Federico Errazuriz vicepresidente de la Cámara de Diputados y uno de los jóvenes de mayores méritos entre los que actúan en la vida activa de Chile.

La demostración de duelo fué digna de las prendas de carácter y de inteligencia que tan apreciable le hacían en la distinguida sociedad chilena, en cuyos círculos figuraba en lugar preferente.

SACANDO EL FÉRETRO DE LA CASA MORTUORIA



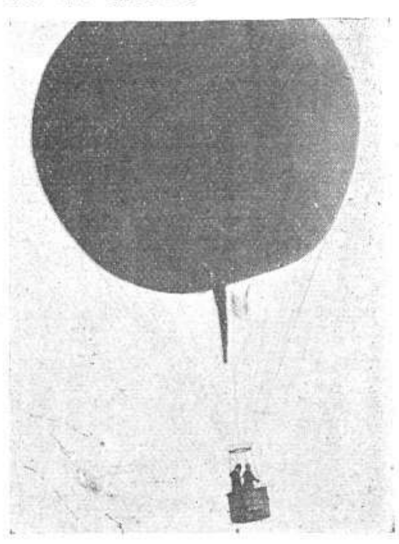
LA TROPA QUE HIZO LOS HONORES

ARGENTINOS EN PARÍS. — ASCENSIÓN EN GLOBO



EL SR. LUIS ESTEVES EN EL MOMENTO DE COMENZAR LA ASCENSIÓN DEL «ARQUIMEDES»

El arquitecto señor Luis Esteves, compatriota nuestro, de paseo en Europa ha realizado una interesante ascensión en globo, pudiendo decir en verdad que ha sido él quien más arriba ha llevado la bandera argentina. La ascensión efectuóse en el globo «Arquimedes» que piloteaba M. Georges Blanchet, con toda felicidad. Al empezar la ascensión hubo de producirse un accidente, pues la barquilla estuvo á punto de enredarse en las ramas de un árbol, pero se logró felizmente evitarlo con la oportuna largada de lastre, que llevó el globo á las alturas con toda rapidez, y en medio de los aplausos generales.



EL «ARQUIMEDES» CON LA BANDERA ARGENTINA

Jabón "Cisne"



* * *

Lava lo mismo con agua dulce que con agua salobre
Blanquea la ropa sin necesidad de solearla

Representa una notable economía sobre los demás jabones, pues su mayor consistencia hace que no se disuelva tan fácilmente.

De interés para los Cabañeros y Estancieros son los certificados siguientes:

LA GRANJA
DE
Francisco N. Bernal

Suipacha (F.C.O.), 1.º de Septiembre de 1903.

Señor Arturo Rasetti. — Buenos Aires. — Muy señor mío: He ensayado el Jabón «Cisne» que usted se sirvió enviarme para baño de toros y caballos, y declaro que no he usado nada mejor por la rapidez con que limpia la piel y el pelo de los animales y por el brillo y suavidad que deja, favoreciendo en esta estación un rápido cambio de pelo.

Lo creo muy recomendable para los cabañeros y estancieros en general, y sobre todo para los criadores que preparan sus productos para exposiciones, por cuanto se economiza tiempo en la limpieza, dando mucho mejor aspecto al animal.

Quedo, pues, muy satisfecho de su Jabón «Cisne», que usaré siempre en mi casa.

Soy de usted atto. y S. S.—*(firmado)* FRANCISCO N. BERNAL.

Buenos Aires, Septiembre 10 de 1903.

Señor Arturo Rasetti.— Buenos Aires.— Muy señor mío: He usado el Jabón «Cisne» en el baño de toros, y encontrado en él ser el mejor de todos los jabones hasta ahora empleados en ese uso.

Por lo cual lo creo muy recomendable para los cabañeros y estancieros en general y especialmente para aquellos que concurran con sus productos á las exposiciones.

Soy de usted atto. y S. S.—*(firmado)* JOSÉ A. NEWTON.

En venta en todos los almacenes y en la calle Artes 225

Exigir la marca "CISNE" impresa sobre cada jabón.

AGENTES PARA LA VENTA AL POR MAYOR:

MOSS & Cía.

Cangallo 824, altos – Buenos Aires



MASAJE Y MODELADO DEL ROSTRO

Con arreglo á la buena doctrina de higiene, el masaje del rostro no debe emplearse más que para reparar daños, es decir, cuando empiezan á aparecer lesiones, pequeñas arrugas ó abotagamientos, á consecuencia de la edad ó de la fatiga. Entonces es fácil detener el mal, aplicándole pronto el remedio.

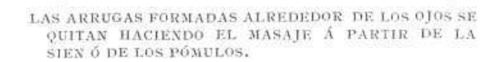
Para la señorita ó la señora joven los cuidados, dígase lo que se quiera, deben ser muy sencillos; nada de cremas ni de lociones; sólo polvos de arroz contra el sol y por higiene, encima de una capa de coldcream. En la ciudad, los polvos de arroz son inútiles, debiendo reservarse su uso para el mar ó el campo. La joven puede lavarse la cara dos veces al día con agua fresca hervida de antemano pero no demasido fría ni caliente.

A los treinta años, la mujer no debe lavarse la cara más que una vez al día; si



EL MASAJE DEL ROSTRO PARA VOLVERLE Á DAR SU ÓVALO PRIMITIVO, DEBE HACERSE CON GRAN CUIDADO.

MASAJE PARA BORRAR LOS PLIEGUES FORMADOS Á CADA LADO DE LA BOCA.



LAS ARRUGAS FORMADAS ALREDEDOR DE LOS OJOS SE QUITAN HACIENDO EL MASAJE Á PARTIR DE LA SIEN Ó DE LOS PÓMULOS.

tiene ya pequeños filamentos rojos en los pómulos, los cuales indican que la circulación de la sangre no es perfecta, deberá lavarse sólo por la noche, y al día siguiente tendrá el cutis más lindo.

A los cuarenta, la mujer debe lavarse diariamente sólo la parte inferior del rostro, haciendo el lavado total con agua templada cada dos días. En el intervalo, basta la limpieza con el coldcream.

Después de estos consejos, pasamos á tratar de las alteraciones en el rostro. Con masajes y modelados racionales, puede conseguirse que desaparezcan las arrugas, cuando no son muy grandes y que el rostro vuelva á tener su forma ovalada. Para esto no se necesitan operaciones complicadas ni dolorosas; bastan unas manos hábiles. El masaje debe hacerse preferentemente de noche, pues durante el sueño el rostro no sufre ninguna deformación y conserva bien la impresión que se le da. Para conservar el óvalo del rostro, el masaje consiste en movimientos de abajo arriba que no deben sacar de su sitio á las carnes y que han de repetirse con perseverancia.

A cada lado de la boca se forma un pliegue que los músculos de la mandíbula imprimen á la carne. Esta arruga se trabaja con el pulgar y el índice, dando á los tejidos en ese sitio la fuerza necesaria. Del mismo modo pueden quitarse las arrugas formadas alrededor de los ojos: los movimientos del masaje se ejecutan en el sentido de la arruga, de un extremo á otro.

La pata de gallo se toma partiendo desde la sien. Cuando se trata de las arrugas del párpado inferior, se parte del pómulo por el lado de adentro. No se toca el párpado superior sino cuando está muy ajado y entonces es preciso desplegar la mayor delicadeza. Por lo demás, todo este trabajo de los ojos es difícil, no debiendo usarse para él más que de un dedo. Después de cada sesión, se la-



EL MASAJE DE LAS ARRUGAS DE LA FRENTE SE HACE DESDE EL NACIMIENTO DE LA NARIZ Á LAS SIENES

A LA SAMARITANA

Pedro Falco y Cía.

BOLIVAR Y BELGRANO
Buenos Aires
Union Telef. 2743, Avda.

CASA ESPECIAL EN BLANCO Y LENCERÍA

Casa la mejor surtida y la que más barato vende Especialidad en Ajuares para novias y para Casamientos, Ropa blanca fina para señoras, Ropa de cama y mesa, Toallas vainilladas, bordadas y con fleco, Corpiños, Medias finas, Pañuelos de fantasía, Camisetas, Blusas de fantasía, Batones y matinés finos sobre medida, Corsés finos, Espléndido surtido en visos de moiré y de seda.

ARTICULOS DE OCASION

Batones de muselinas de fantasía.....	$ 1.95
Matinés de muselinas de fantasia.....	» 1.25
Toallas turcas en colores, tamaño grande	» 0.75
Salidas de baño de rico género turco, en colores	» 6.75
Salidas de baño en género turco, extra, colores claros	» 8.50
Sábanas cameras, vainilladas, con grandes iniciales bordadas á mano.	» 2.95
Sábanas para una persona, vainilladas, con grandes iniciales bordadas á mano	» 2.45
Fundas cameras, vainilladas, con grandes iniciales bordadas á mano	» 1.25
Fundas para una persona, vainilladas, con grandes iniciales bordadas á mano	» 0.95
Sábanas cameras, con iniciales marcadas	» 2.25
Sábanas de una persona, con iniciales marcadas	» 1.60
Fundas cameras, con iniciales marcadas	» 0.55
Fundas para una persona, con iniciales marcadas	» 0.40
Sábanas cameras de puro hilo con anchas vainillas	» 9.75
Sábanas para una persona, de puro hilo, con anchas vainillas	$ 7.50
Fundas cameras, de puro hilo, con anchas vainillas	» 3.25
Fundas para una persona, de puro hilo, con anchas vainillas	» 2.75
Repasadores á cuadros, tamaño grande, (excepcional), la docena	» 1.95
Repasadores, clase extra, en colores, la docena	» 2.80
Repasadores, clase extra, en colores, (más grandes), la docena	» 3.60
Repasadores de hilo, clase superior, la docena	» 3.75
Repasadores de hilo, clase extra, 70 × 70, la docena	» 4.20
Repasadores de hilo, clase extra, 80 × 80, la docena	» 5.50
Repasadores de hilo, con inscripciones, 80 × 80, la docena	» 4.80
Visos de zefir de fantasía	» 4.95
Visos de moiré de hilo forma voladón.	» 7.50
Visos de moiré de hilo rayado, modelo muy bonito	» 8.50
Visos de moiré de hilo escocés, voladón tableado	» 11.50

MOSQUITEROS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

Los mosquiteros de **A LA SAMARITANA** son los más prácticos, empleamos la mejor calidad de tul y son los **MAS BARATOS**.

Mosquiteros blancos para cama camera, circunferencia 8 50 met. altura 3	$ 6.50
Mosquiteros blancos para cama de una persona, circunferencia 6 50 met. altura 2.50	» 4.75
Mosquiteros rosa para cama de una persona, circunferencia 6 50 met. altura 2.50	» 6.50
Mosquiteros rosa para cama camera, circunferencia 8.50 met. altura 3	» 7.95

Surtido espléndido en tiras bordadas y vainillas finas valencianas de Calais y Punto París, aplicaciones, pasacintas, etc., cambrays, clarines, nansuc, batista de hilo y algodón en colores y blancas como para confecciones de ropa blanca.

CATALOGO ILUSTRADO GRATIS

MASAJE Y MODELADO DEL ROSTRO

varán los ojos con agua boricada.

Las arrugas de la frente se tratan del mismo modo en el sentido de la arruga, comenzando en el nacimiento de la nariz y siguiendo hacia las sienes. No se atiende mucho á las orejas, pero se arrugan también y es bastante difícil cuidarlas.

En el masaje, hay que



APLICACIÓN DE VENDAS PARA CONSERVAR LOS EFECTOS DEL MASAJE

EL MOLDE, MEDIANTE ALGODONES Y VENDAS, MANTIENE LA FORMA QUE EL MODELADO HA IMPRESO AL ROSTRO.

LAS VENDAS DEBEN MANTENERSE PUESTAS POR LO MENOS UNA HORA

proscribir en absoluto los golpecitos que no hacen más que deformar el rostro. Si el modelado y el masaje no se hacen de noche, es necesario, una vez terminada la operación, poner dos vendas en el sitio trabajado á fin de impedir que se muevan los músculos y vuelvan á formarse las arrugas. Esas vendas deben conservarse puestas por lo menos durante una hora.

Para quitar los abotagamientos ó corregir las partes hundidas de la cara, se usa el molde que, mediante algodones y vendas, mantiene la forma que el modelado ha impreso al rostro; en el punto donde la carne debe redondearse, el molde presenta un vacío y por el contrario, ejerce presión sobre las superficies salientes que deben desaparecer.

Es cosa entendida que el masaje no se hace en seco: para las formas generales del rostro se usa el talco, y para las arrugas se emplea una crema compuesta de 20 gramos de médula de vaca, 45 de aceite de almendra dulce, 20 de esperma de ballena, 2 de cera virgen, 1 de esencia de limón y 25 centigramos de ácido salicílico. Esta crema no sirve más que para el masaje y no ha de usarse en ningún caso como cold-cream.

EXQUISITE'S SALOON

Buenos Aires es sin duda alguna uno de los centros más propicios á los refinamientos de la cultura, gracias al cosmopolitismo, que es nuestra característica; y tarea harto difícil debe ser en el momento presente la de encontrar algo novedoso que despierte la curiosidad de este público reputado ya universalmente como un *arbiter* en todas las manifestaciones del buen gusto. Pero, por difícil que parezca, lo cierto es que á menudo el ingenio y habilidad de nuestros industriales y comerciantes nos proporcionan sorpresas agradables, que vienen á servir para nuestra comodidad y regalo. No nos detendremos á hacer mención de todas ellas, pues sería empresa que demandaría mucho espacio; pero no dejaremos de consignar un acontecimiento que ha sido en la presente semana la nota más simpática para los altos círculos sociales. Nos referimos á la inauguración del EXQUISITE's SALOON Esmeralda 218, del cual es propietario el apreciable caballero señor Juan Pardo.

No es este establecimiento uno de esos tantos cafés de lujo que llaman la atención por sus vastos locales, ostentosamente decorados. El Exquisite's Saloon es un establecimiento lleno de confort, decorado con buen gusto. Tiene un salón reservado para señoras, que es un delicioso rincón, lleno de luz, completamente separado del destinado á los caballeros. En el sótano están cómoda y ampliamente instalados seis magníficos billares.



VISTA GENERAL

Pero lo que hace una verdadera especialidad del *Exquisite's Saloon* es el carácter eminentemente *yankee* que le ha dado su propietario. Desde el primero hasta el último detalle es allí norteamericano, con todos los modernos refinamientos. Entre éstos, está el «champán con papas fritas» que allí se sirve á la manera de los grandes cafés *neoyorkinos* y que en la actualidad hace la delicia de los parisienses refinados. El plato de «última hora» la novedad culinaria del día, serviráse allí todas las noches á la hora en que se sale de los teatros.

El numeroso y selecto público que asistió especialmente invitado á la inauguración del *Exquisite's Saloon*, salió de allí agradablemente impresionado.

¡¡UN PLEBISCITO!!

Del sinnúmero de nuevos testimonios del plebiscito espontáneo de la opinión pública que proclama el *Digestivo Mojarrieta: El Gran Restaurador de las funciones digestivas*, entresacamos algunos, que llevan la convicción de su excepcional eficacia hasta á los más indiferentes y escépticos y les persuade que de las *enfermedades del estómago* no se cura el que no quiere.

El distinguido facultativo Dr. Vicente E. Barbarulo, médico cirujano, con consultorio Corrientes núm. 1223, Unión Telefónica 25, Lorea, escribe: Buenos Aires, 30 de Junio de 1903.—Habiendo probado en caso de dispepsia varias veces el *Digestivo Mojarrieta*, he obtenido resultados halagüeños.—Firmado: *Dr. Vicente E. Barbarulo.*

El reputado médico del servicio del Hospital de Clínicas, Dr. J. de la C. Correa, con consultorio en la calle Charcas núm. 2009, así se expresa: Certifico haber recetado el *Digestivo Mojarrieta* en varios enfermos del estómago, habiendo siempre obtenido resultados satisfactorios.—Junio 17 de 1903.—Firmado: *Dr. J. de la C. Correa.*

El Jefe de la Oficina Central del Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, Sr. José Barros, domiciliado 25 de Mayo núm. 281. Certifico que he tomado el *Digestivo Mojarrieta* y me ha dado excelentes resultados.—Buenos Aires, Marzo 30 de 1903.—Firmado: *José Barros.*

El conocido cirujano-dentista Dr. Manuel Villafañe Iturrioz, con consultorio Belgrano 1840: El Dr. Manuel Villafañe Iturrioz certifica muy complacido que habiendo usado por más de un año en mi numerosa clientela el *Digestivo Mojarrieta* en las afecciones de la boca, como Glositis, Estomatitis, Ulceraciones y otras, provenientes muchas de ellas de malas digestiones, dispepsia, extreñimiento, etc., habiéndome dado siempre un resultado sorprendente, me es grato felicitar á mi digno colega el Dr. Mojarrieta por su específico, que reporta tanto bien á la humanidad.—Junio 30 de 1903.—Firmado: *Manuel Villafañe Iturrioz.*

El ilustrado ingeniero *Lauro Lauri*, apuntador general, domicilio particular Corrientes 1260.—Señor Dr. Mojarrieta: Mi larga estadía en los países tropicales, me produjo la dilatación de estómago, acompañado de una afección al hígado. Gasté en muchos remedios una cantidad de dinero, entre clínico y específicos, sin ningún resultado. La casualidad me hizo conocer su *Digestivo*, y confieso que lo tomé sin tener fe; el compuesto, sin embargo, hizo milagros, y hoy sané de mi fastidiosa enfermedad. Le dirijo la presente declaración para que disponga de ella como quiera. Salúdalo atte.—Ingeniero *Lauro Lauri*, apuntador general.

La apreciable señorita Mercedes Monterroso, hija del conocido escribano público Sr. Ramón Monterroso, Callao 649:—Buenos Aires, Junio 15 de 1903.—Es un deber para mí certificar que habiendo sufrido durante ocho meses una terrible dispepsia, tomé cuanto medicamento me fué recetado; cansada de todos ellos, recurrí como último al *gran Digestivo Mojarrieta*, á quien confieso debo hoy mi completa salud.—Firmado: *Mercedes Monterroso.*

El rico estanciero del Tandil Sr. Joaquín L. Madariaga: Certifico que he tomado seis tubos de *Digestivo Mojarrieta* y ahora me encuentro perfectamente bien de la enfermedad del estómago, después de haber tomado otros medicamentos y visto médicos sin resultado ninguno. Y para que conste, expido ésta en Buenos Aires, Abril 10 de 1903.—Firmado: *Joaquín L. Madariaga.*

El progresista industrial Sr. Bartolomé Sinno, Defensa núm. 174: Por la presente, consta que con sólo tres tubos del *Digestivo Mojarrieta* que he tomado, me he curado de una gran dilatación del estómago, que no podía alimentarme con nada, pues había tomado muchos otros específicos, sin resultado ninguno. Agradecido expido la presente en Buenos Aires, Abril 23 de 1903.—Firmado: *Bartolomé Sinno.*

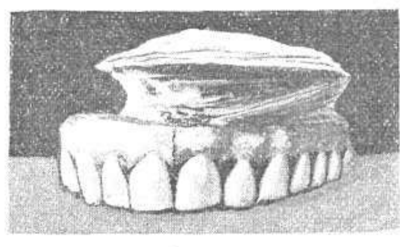
El conocido capitán marítimo y armador señor F. Banchero, Lavalle 805: Buenos Aires, Junio 16 de 1903.—Señor Doctor Mojarrieta.—Tengo el agrado de hacer público, por medio de una carta, mi entera satisfacción por los óptimos resultados obtenidos por la cura hecha con los tubos del *Digestivo Mojarrieta* en una enfermedad de estómago, que fué rebelde hasta hoy á cualquier remedio. Le da las más sentidas gracias. S S. S—Capitán *F. Banchero.*

Y como éstos, otros miles tenemos á disposición del público, que iremos publicando hasta que no haya una sola persona, que no se rinda á la evidencia de los hechos y á la persuasión que traen los testimonios intachables, que unánimes atestiguan la eficacia insuperable del DIGESTIVO MOJARRIETA.

Dr. J. MOJARRIETA — CALLE FLORIDA, 344

RARAS ADHERENCIAS DE OSTRAS

La ostra sostiene desde sus primeros tiempos una recia batalla por la vida; ante todo busca una superficie conveniente á la que adherirse, pues en su primera época puede fácilmente morir ahogada por el cieno. Una vez encontradas por el animal las condiciones adecuadas para su existencia, todavía tiene que continuar la lucha y está expuesto á mil peligros.

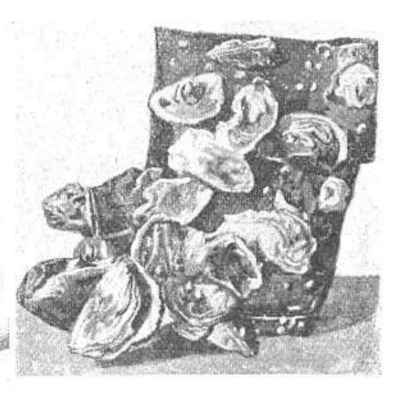


OSTRA ADHERIDA Á UNA DENTADURA POSTIZA

Para conseguir la adherencia necesaria, la ostra joven no repara en objetos, lo mismo se agarra á un botín viejo que á un pedazo de vidrio ó á un palo. Los lectores pueden verlo así en las fotografías adjuntas, las cuales muestran una colección de objetos con ostras adheridas, que reunió hace poco la comisión de pesca de los Estados Unidos.

OSTRA QUE CRECIÓ EN UN VASO DE CERVEZA, ROTO

COLONIA DE OSTRAS EN UN ZAPATO



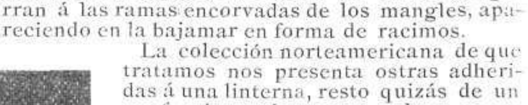
UNA BOTA VIEJA CUBIERTA DE OSTRAS

Hará unos cinco años, un pescador recogió en las aguas de la bahía de Chesapeake, una dentadura postiza que tenía agarrada una ostra. La historia de esta curiosidad es también curiosa. La dentadura con su habitante fué enviada al Instituto Smithsoniano de Wáshington, lo que dió motivo á que hablaran de ella los principales diarios y un buen día un señor de Iowa, se presentó á reclamarla declarando que la había perdido al pasar en un vapor por las aguas de donde fué recogida. Las autoridades, que no querían soltar la curiosidad, se encontraron en un aprieto sin saber qué hacer. Por fortuna, la cuestión resolvióse en su favor porque á los pocos días, una señora anciana de Filadelfia se presentó reclamando también la dentadura, reclamación á la que siguió inmediatamente otra de un veterano muy serio. No pudiéndose poner en claro á quien pertenecía, la interesante pieza quedó en el Instituto.



OSTRA AGARRADA Á UN PALO

Entre estos objetos, figura un zapato viejo cubierto de ostras, zapato tirado en la playa, que fué la salvación de los animalitos, pues adheridos á él, se libraron del cieno en que perecen. Sin duda muchos se negarían á comer las ostras sacadas de ese despojo, suponiendo que contendrían los microbios más malignos, pero su alarma no tendría fundamento, porque la ostra vive en ese caso en el cuero, pero no del cuero. En la costa de la Florida las ostras se agarran á las ramas encorvadas de los mangles, apareciendo en la bajamar en forma de racimos.



La colección norteamericana de que tratamos nos presenta ostras adheridas á una linterna, resto quizás de un naufragio, y á un vaso de cerveza roto arrojado en la playa; vemos en ella igualmente una ostra adherida á un palo; en una palabra, ilustra de una manera completa la costumbre del animal, hija de su instinto de conservación.

Otra particularidad curiosa: la ostra que vive sobre un objeto, soporta en muchas ocasiones á otros moluscos, á otros parientes pobres que no encontraron mejor apoyo, y á veces se acumulan sobre ella en tal cantidad que no pueden desarrollarse.

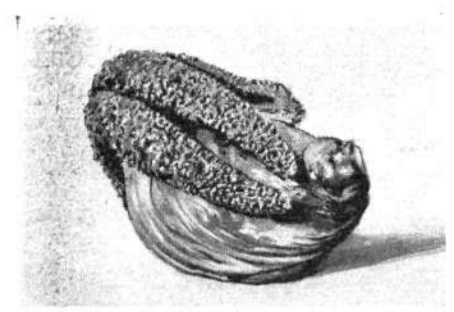
Hemos dicho que las ostras, aparte de esta



OSTRAS EN UNA LINTERNA

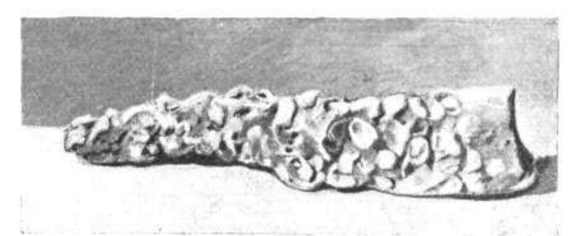


OSTRAS ADHERIDAS Á UNA BOTELLA ROTA


ATAQUE DE UNA ESTRELLA DE MAR Á UNA OSTRA

condición de su existencia se ven expuestas á mil peligros y esto lo saben los criadores que tienen que hacer constantemente la guerra á los animales que las destruyen. Entre ellos figura un molusco de forma espiral que hace un agujerito en las valvas de las ostras y las mata. La estrella de mar que las apresa, como muestra la ilustración, es otro de sus terribles enemigos, y las rayas de púa pueden destrozar en una sola noche muchas capas de ostras. Para protegerlas contra esas rayas, se construyen vallas de gran extensión en los criaderos norteamericanos.


MOLUSCOS APIÑADOS SOBRE UNA OSTRA


MULTITUD DE OSTRAS EN UN TROZO DE MADERA PETRIFICADA

La ostra europea, según dicen, produce dos millares de crías, mientras que en América, donde el bivalvo es más prolífico, una ostra da de diez á sesenta millones. La mortalidad de las crías es enorme, siendo mayor en la especie americana que en la europea pues las ostras de Europa cuidan más de su descendencia que las del Nuevo Mundo, protegiendo á los pequeños animales hasta que tienen varios días.

Para salvar de la destrucción esa riqueza y explotarla convenientemente, se han ido mejorando de año en año las condiciones de los criaderos, cuya disposición en general es conocida. No hace mucho la comisión de pesca de los Estados Unidos ha llevado á cabo estudios sobre esta cuestión, presentando como resultado un sistema de cría de ostras en cajas, que ofrece ventajas considerables.

Las cajas que se colocan sobre el fondo en poca agua, están sostenidas por cuatro pies y protegen á las ostras contra el cieno. Cada una de ellas puede contener veinticinco mil crías.

JABON REUTER

PARA EL CUTIS



El JABON REUTER

es, sin duda alguna, el más eficaz embellecedor del cutis que existe. Mediante su uso, sin necesidad de cosméticos, polvos para la cara ú otras preparaciones, el cutis se suaviza, se limpia de toda impureza y se vuelve blanco y hermoso.

¿Puede darse una prueba más evidente de su valor, que el hecho de que millares de personas, de las más escrupulosas, lo usan diariamente en todas partes del mundo?

Ninguna mujer puede ser bella

si no tiene un cutis hermoso. Con el uso constante del JABON REUTER se consigue un cutis de suprema belleza.

ÚNICO IMPORTADOR:

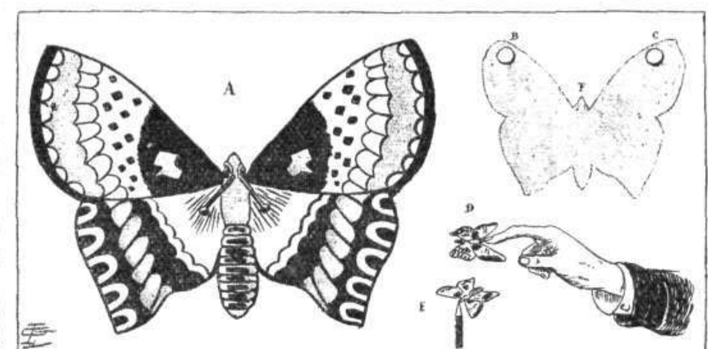
Venezuela, 610 - RICARDO ILLA - Buenos Aires



LA MARIPOSA EQUILIBRISTA.—EL CHINO BAILARÍN

La mariposa equilibrista es un sabio insecto de cartulina que si se coloca apoyando su cabeza en el filo de una superficie cualquiera, en la punta del dedo (figura D), en la punta de un lápiz (figura E) ó en el borde de un vaso, permanece en equilibrio; se balanceará al menor soplo, pero no se caerá.

Las instrucciones para formarla son muy sencilas: 1.ª Péguese la figura A en una cartulina y recórtese después; 2.ª En los puntos B y C, es decir, debajo de las alas del lado de la cabeza, se pegarán con goma fuerte dos rodajitas de plomo de un centímetro de diámetro por un milímetro de espesor.

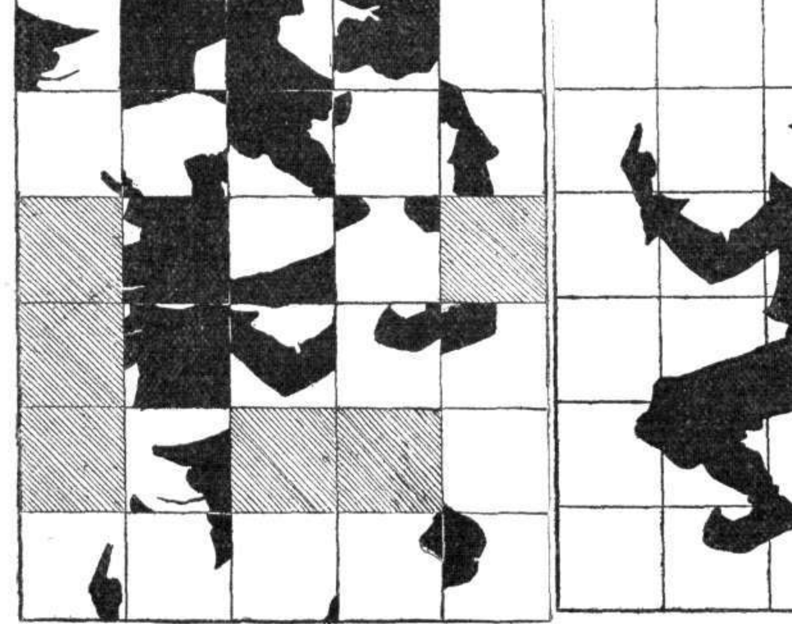


LA MARIPOSA EQUILIBRISTA

También es fácil el juego del chino bailarín, sobre todo cuando se tiene como aquí la solución á la vista. Este juego consiste en cortar los treinta cuadrados de la figura de las piezas, en eliminar los seis cuadrados rayados que, á decir verdad, no sirven para nada más que para fastidiar según arte y en formar un cuadrilongo con los otros cuadritos de modo que resulte la figura en negro de un chino que quiere solazarse bailando.

Allá en Pekin, la gente no deja de ser alegre y cuando un chinito se ha comido unos nidos de golondrinas ó unos deliciosos pastelillos de carne de perro, está muy dispuesto á bailar, sin acordarse de sus ascendientes venerables. Son muy curiosos los chinos; les aconsejamos que no dejen de enterarse de las costumbres de ese pueblo original que les han de gustar mucho... es decir, hasta cierto punto; suponemos que no lleguen á gustarles los pastelillos de carne de perro mencionados.

El juego del chino bailarín puede tener una aplicación bastante oportuna en manos de nuestros jóvenes lectores. Cuando una persona mayor les recomiende tener paciencia, insistiendo demasiado en lo conveniente que es esa virtud en la vida, porque hay que sufrir pacientemente las muchas contrariedades y los sinsabores que en el mundo se presentan al hombre, etc., etc., en una palabra, cuando les echen un sermón de esa clase del género insoportable, presenten al sermoneador el juego del chino, sin mostrarle la figura reconstituída. Así podrá él ejercitar la paciencia, que es muy conveniente en la vida, etc., etc., predicando con el ejemplo.



EL ROMPECABEZAS



EL PROBLEMA RESUELTO

20.000 bebés



Fueron bañados ayer con el **Jabón del Avellano de la Bruja del Dr. Munyon.** Nos consta que tenían su cutis lindo y suave como la felpa.

Y **20.000 mamás** estaban orgullosas de que el público admirara la limpieza y frescura de sus pequeñuelos. No olvidarse que el **Jabón del Avellano de la Bruja del Dr. Munyon** alivia inmediatamente de los tormentos que causan las ronchas, las irritaciones y las escaldaduras. Corrige las enfermedades del cutis en los niños y en los adultos. Es delicioso y bueno para el rostro como lo es para el busto y para el cabello. Tan puro que podría comerse sin causar daño. Al alcance de todos: **Pesos 0.75 m/n.**

LA POMADA DEL Dr. MUNYON PARA LA CARA Y EL CUTIS

Es la preparación más científica en su género. Convenientemente envasada en tubos flexibles, facilita su aplicación á la piel. Destruye los granos, pústulas y todas las erupciones cutáneas. Calma y sana las cortaduras, llagas, escaldaduras, quemaduras y alivia inmediatamente el dolor que causan. Cura pronto los labios llagados, las manos agrietadas, el escorbuto, la eczema, los empeines y las herpes. Precio: **Pesos 1 m/n.**

ENFERMEDADES DE LA NIÑEZ

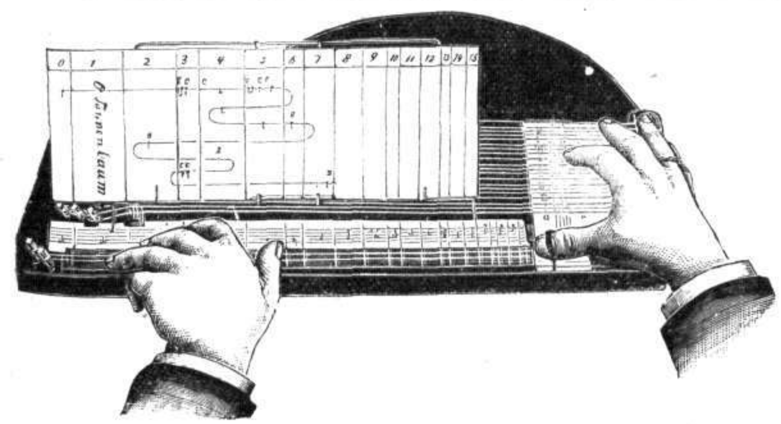


En todos los hogares debería existir el Botiquín de Remedios Caseros del Dr. Munyon, provisto del remedio para los Resfriados, el Remedio para la Tos, el Remedio para el Mal de Garganta, el Remedio para las Fiebres, las Pastillas D. D. y C., el Remedio para el Crup, el Remedio para el Cólico, el Remedio para el extreñimiento, el Remedio para las Lombrices, el Ungüento para la Cara y el Cutis, el Bálsamo y los emplastos del Dr. Munyon. Esa caja comprueba ser un amigo bondadoso é infalible en la hora de la necesidad. Unas cuantas dosis del remedio correspondiente, suministradas con oportunidad, evitan largas y peligrosas enfermedades. Botiquines y estuches al alcance de todos.

Pídase la "GUÍA DE LA SALUD" del Doctor MUNYON (gratis)

De venta en las Droguerías: "La Estrella", Defensa 215—"El Indio", Rivadavia 1511

Y EN LAS PRIMERAS DEL MUNDO



CITARA de CONCIERTO

La última perfección. No confundir con las cítaras del sistema antiguo.

Precio: $ 18, con 25 piezas

CÍTARA-VIOLIN

Novedad sensacional

Precio: $ 12, con 25 piezas

Estos dos instrumentos se aprenden fácilmente en una hora sin conocer música.

PROSPECTO GRATIS

VIOLINES, MANDOLINES, BANDURRIAS

CUERDAS ROMANAS Y ACCESORIOS

Pidan el CATÁLOGO ILUSTRADO con nueva rebaja de precios

QUE SE REMITE GRATIS

MARCIAL EDREIRA

ALMACEN DE MUSICA—Buen Orden, 793-Buenos Aires

Curiosidades

Perro jockey en su caballo trotador.—El caballo que tiene tan original jockey se llama Albatros y es un gran trotador que ha ganado muchas carreras con su pequeño jinete. Este, llamado Hydi, se agarra perfectamente al caballo y da muestras de alegria cuando el animal parte. Es un jockey sin rival, sobre todo por su poco peso.



El original jockey del caballo Albatros

El mayor foco luminoso de exploración.—Este foco puede dar una luz de una potencia de tres millones de bujías; su altura es de once pies y pesa 6.000 libras. A pesar de su gran tamaño y peso, está equilibrado tan perfectamente que puede moverlo un niño. Se construyó para la Exposición de Chicago, pero nunca se probó su poder hasta que se colocó en su actual posición, sobre una altura desde la que alcanza con su luz á una distancia de 50 millas en el Océano Pacífico. Puede leerse á su luz un diario á 35 millas de distancia. Con esos datos y la fotografía se consigue formar buena idea de este potente foco.



El mayor foco luminoso de exploración

Muñeco hecho de esponja.—El muñeco que se asemeja al John Bull de las caricaturas, está hecho de esponja ordinaria, de la que se usa en el baño. Costó $ 75 oro y los vale porque tiene cuatro pies de altura. La esponja es una buena substancia para hacer muñecos, pues si el muñeco se cae no se rompe, lo cual es una dicha. Así pudiera uno ser lo mismo.



Muñeco hecho de esponja

En la construcción de este monigote se invirtieron muchas semanas.

Hongos que crecieron formando un círculo.—En el estado de Ohio, se ven con frecuencia hongos que crecen formando círculo, como los que muestra la fotografía. El círculo en este caso tiene 24 pies de diámetro y los hongos que lo forman son muy grandes, algunos de un diámetro de un pie, ó sea de más de 30 centímetros.



Hongos que crecieron en un círculo de 24 pies de diámetro

Cueva de la capilla de San Roberto en Knaresborough.—En las inmediaciones de Knaresborough, pueblo del condado inglés de York, se encuentra la cueva de la capilla de San Roberto, que tiene fama histórica. Junto á la cueva, hay tallada rudamente una figura del santo. La capilla, que está muy adornada, mide 10 pies de longitud por 9 de ancho y tiene una altura de 7 1/2 pies. Según la tradición, San Roberto el Ermitaño vivió en esa cueva en el siglo XIII.

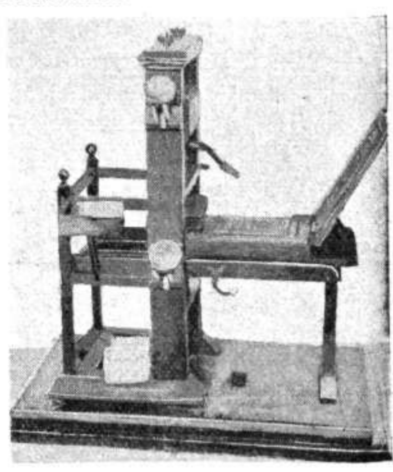
Sin embargo, la tradición, á estar á lo que aseguran los que visitan á Knaresborough, no parece confirmarse por el examen de la cueva.



Capilla de San Roberto en Knaresborough, (Inglaterra)

La primera máquina de imprimir.—La primera prensa era muy sencilla y de lentos movimientos. Los tipos se colocaban sobre una mesa plana á la que estaba unido un bastidor que sostenía el papel. Se daba tinta á los tipos, se bajaba el bastidor sobre la composición y se ponía todo bajo una plancha que lo apretaba.

Ahora hay tres clases de prensas: la máquina de platina, en que una lámina plana aprieta el papel contra la forma, las máquinas planas de cilindros en que la superficie de la composición es plana, pero el papel pasa entre la composición y un gran cilindro que lo aprieta y finalmente las máquinas rotativas, en los cuales la forma no es plana sino cilíndrica y el papel recibe la impresión pasando entre dos cilindros, uno de los cuales lleva la forma entintada y el otro ejerce la presión. Al ver la primera máquina de imprimir y compararla con la rotativa, se nota el progreso de la imprenta.



La primera máquina de imprimir



Una Oferta Especial

LEAN

Estos tres célebres grabados se remitirán á cualquier parte de la república con flete pagado por la ínfima suma de $ 5 m/n. Toda persona que me remita esta suma por carta certificada recibirá á vuelta de correo los tres grabados que abajo se detallan.

N.° I. LA MADONNA DEGLI ANSIDEI, por Raffaele

Este famoso cuadro ha sido bendecido por Su Santidad el Papa

Todos derechos reservados.—Tamaño 0.85 × 0.56 met.—N.° 1171 en el Catálogo de los cuadros de la Galería Nacional Inglesa.



La suma de 70 000 libras esterlinas ha sido pagada por la nación Inglesa por este cuadro sin igual en su ramo, siendo este precio tres veces más grande de lo pagado por cualquier otro cuadro del mundo.

Por consentimiento común, está reconocido este cuadro por ser uno de los cuadros más perfectos del mundo, siendo también uno de las mejores incorporaciones del Cristianismo. Raffaele es, sobre todos, el pintor de la maternidad y la infancia, del amor abnegado de una y la fe intrépida de la otra, cuya conexión humana es la más divina de todas.

N.° 2. EL PASTOR DE JERUSALEM. CUMBRE DEL CALVARIO

Tamaño 0.85 × 0.56 met.

Este cuadro ha sido pintado por el célebre pintor, P. R. Morris, Asociado de la Academia Real.

N.° 3. EL BUEN PASTOR

Tamaño 0.85 × 0.56 met.

La simplicidad conmovedora de esta gran obra y la forma natural, como también sagrada, apela á los sentidos, siendo innecesario cualquier explicación del motivo. Esta obra ha sido pintada por W. C. T. Dobson R. A., y representa una de las más famosas producciones de aquel pintor. Siendo este grabado del mismo tamaño como el del «Pastor de Jerusalem», que ha dado satisfacción universal, forman los tres un juego de cuadros especiales para dormitorio.



El objeto de la Sociedad Nacional de Arte es, al dar estos grabados á tan bajo precio, el de promover y conservar un gusto para las bellas artes entre todas las clases, reemplazando los cuadros numerosos, toscamente ejecutados, y los grabados de clase común poniendo al alcance de todos buenas copias de obras de verdadero valor, á un precio que facilite su participación al público, para que goce de los beneficios conferidos á la humanidad en general por nuestros pintores y grabadores eminentes.

ÚNICO AGENTE PARA ESTOS GRABADOS

ENRIQUE C. MOODY

CORRIENTES, 627

Casa especial en MARCOS, VARILLAS y GRABADOS Colores al Oleo y á la Acuarela, Bastidores con Tela, Pinceles, Modelos de Estudios, Etc., Etc.



SOLUCIONES DEL N.º 262

Al jeroglífico comprimido:

PERICÓN NACIONAL

A la frase hecha:

DIVIDIR PARA REINAR

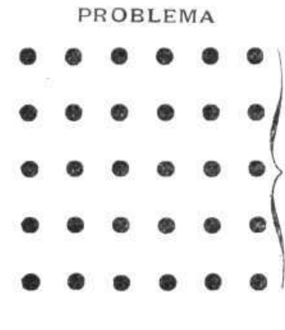
Han remitido la solución:

Al *rompecabezas:* Patricio Rodrigáñez, Emilio Leoni, Solucionista de doce años, Jacinto López, R. Antelo, La vecina de la calle Bolívar, Pedro Rigau, Julieta y Romeo, Luis Valle.

Al *jeroglífico comprimido:* Antonio Blasco, La vecina de la calle Bolívar, Pedro Pradere, E. Solari, José María Artime, Julieta y Romeo, Patricio Rodrigáñez, Campo y Campillo, Violeta doble, Julio C. R., Severiano Medina, Solucionista de doce años, Delfina Castelli, Luis A. Groléaz, Oso imperturbable, Atilio Borges, R. Antelo, Pedro Rigau, Benito Masriera, Gabriel Rossetti, Juan Molina, Consuelito y Luisito, S. Antollini, César Tonone, Antonio Baldasarre, Eduardo Ruiz, Odon Santiago, G. P. y L.

A la *frase hecha:* Luis A. Groléaz, Josesito y Samuelito, Dolores H. de Bermúdez, Pedro Pradere, Atilio Borges, Oso imperturbable, Julieta y Romeo, Antonio Blasco, Campo y Campillo, Severiano Medina, José María Artime, Solucionista de doce años, Benito Masriera, Ramiro Ordóñez, L. Douglas, Antonio Baldasarre, Odon Santiago, M. M. M., Un enemigo de la Convención, O. Albertoni.

PROBLEMA



LOS TREINTA Y UNO

Tenemos 31 puntos dispuestos en esta forma. Sustituyámoslos por los treinta y uno primeros números. Las sumas horizontales, más el número que indica el punto de la derecha, han de ser cada uno igual á 100. Además, la diferencia que resulta en las sumas verticales primera y segunda ha de ser igual á la que resulte en las sumas segunda y tercera, tercera y cuarta ,etc., siendo por tanto, igual esta diferencia de una cantidad anterior, con su inmediata.

ACERTIJO

A * * * *

A * * * *

A * * * *

A * * * *

A * * * *

Completar las palabras con otras que también sean enteras, de modo que den:
Un grano. — Piedra preciosa. — En las calles. — Guerrero. — Adverbio.

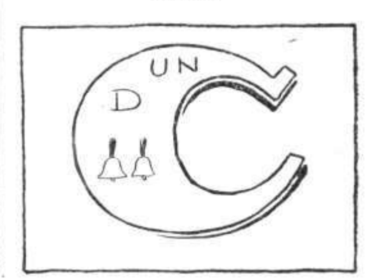
FRASE CRIOLLA



SOLUCIÓN AL ROMPECABEZAS



JEROGLÍFICO COMPRIMIDO



LAS POMPAS DE JABÓN Y EL ÁCIDO CARBÓNICO

En el borde de un vaso ancho y profundo se apoya el extremo del sifón de la soda y se va vaciando de una manera intermitente á pequeños chorros; aspirando el líquido con una pajita se deja en el fondo del vaso una capa de agua de Seltz, de 1 á 2 centímetros. Vacío ya el sifón, el vaso referido se encontrará lleno de ácido carbónico, el cual se habrá separado del agua de Seltz, que desplazando al aire se mantendrá en el fondo del recipiente, debido á su gran densidad, ya que dicho ácido es dos veces más pesado que el aire.



Recubriendo la boca del vaso con un papel que impida la difusión del ácido en el aire, se pueden ejecutar varios experimentos muy sencillos y acaso muy interesantes, según la habilidad del operador.

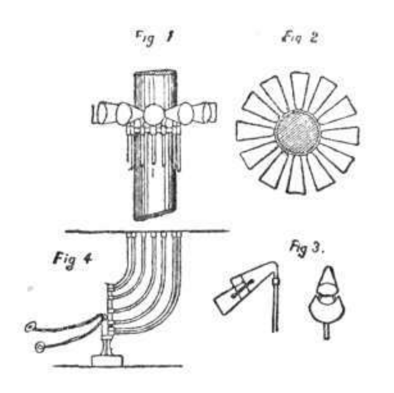
Una pompa de jabón se introduce — con ayuda de una paja dividida en cuatro por cualquiera de sus extremos — en el vaso lleno de ácido carbónico, donde no se irá al fondo sino que flotará, mientras que otra pompa de jabón puesta en un vaso vacío se irá á romper en la base de éste. Si se coloca suavemente la esfera de agua jabonosa sobre la capa de ácido carbónico, irá aumentando de volumen hasta que se deshaga apretándose contra las paredes del recipiente.

LOS ÚLTIMOS INVENTOS

Aparato para la exhibición de panoramas.—El objeto de este aparato es poducir el efecto de un panorama móvil con una vista fija. Para conseguir tal efecto, la vista transparente se coloca cerca del fondo de una caja rectangular que lleva por el lado opuesto un largo tubo A, entundado. En una corredera de éste se mueve una palanquilla B, que sale en parte al exterior de la caja y con la cual se mueve una lente que al aproximarse al ojo ó al objeto hace variar el tamaño de la imagen produciendo la ilusión de un panorama que se acerca ó se aleja; al propio tiempo una clavija atravesada en la palanca B, da movimiento á una palanca C, que apoya constantemente sobre la vista E, dándole movimientos laterales.

APARATO PARA LA EXHIBICIÓN DE PANORAMAS

Nuevo aparato de señales para evitar siniestros marítimos.—El conocido escritor don Vicente Vera, habla en estos términos de dicho invento: El aparato consiste en un receptor de las ondas sonoras y en un indicador del origen de emisión de los sonidos. El receptor consiste en una serie de trompetas acústicas de bastante tamaño, dispuestas en círculo alrededor de un mástil y en lo alto de éste. Estas trompetas presentan sus pabellones á todos los puntos del horizonte, y la porción estrecha de cada una de ellas se comunica con el indicador por medio de un tubo. Hay, pues, tantos tubos de éstos como trompetas. El indicador, que debe instalarse á la mano del capitán ó del oficial de guardia, tiene un anillo tubular que recibe todos los tubos acústicos procedentes del receptor. Los extremos de estos tubos abocan á dicho anillo tubular todo al rededor de éste y en orden correspondiente á la posición respectiva de las trompetas acústicas del receptor. En el anillo tubular hay, además, una pequeña arbertura, la cual comunica con otro tubo acústico que se divide en dos terminando en dos auriculares como los de los teléfonos y por medio de los que los sonidos, recibidos por las trompetas y transmitidos por los tubos al anillo, son percibidos por la persona que atiende al aparato. Cada uno de los tubos acústicos que comunican el receptor con el indicador va provisto de una válvula ó interruptor cerca del orificio que comunica con el anillo tubular, interceptando el paso del sonido siempre que convenga. Para esto, estas válvulas ó interruptores van provistas de un mecanismo, por medio del cual el operador puede abrir ó cerrar la comunicación cuando desee. Una aguja que hace de índice movible completa además el mecanismo. Cuando el operador, sentado al aparato y aplicados los auriculares, oye algún sonido, pero sin poder apreciar exactamente la dirección de éste por medio del mecanismo del indicador á que antes se ha hecho referencia, puede cerrar fácilmente todas las comunicaciones de los tubos acústicos que van del receptor al indicador, excepto la de uno, enfrente de la aguja indicadora. Si entonces no oye nada, prueba será de que el sonido no viene en la dirección á la cual mira la trompeta correspondiente al tubo que ha quedado abierto. Entonces mueve la aguja indicadora, colocándola entre dos tubos, con lo cual todas las comunicaciones quedan abiertas otra vez y escucha para apreciar si el sonido continúa, después de lo cual mueve el índice hacia el tubo siguiente, ó á la derecha á la izquierda del primero que quedó abierto. La operación no requiere más que unos cuantos segundos.

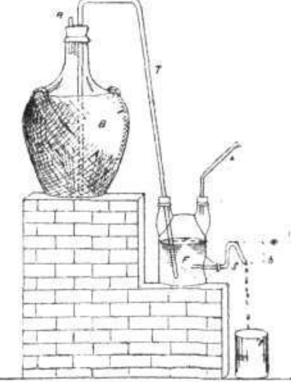


NUEVO APARATO DE SEÑALES PARA EVITAR SINIESTROS EN EL MAR

Fig. 1. Receptor. Circulo de trompetas acústicas.—Fig. 2. Planta del receptor.—Fig. 3. Detalle del receptor.—Fig. 4. Indicador. Tubos acústicos que abocan al anillo tubular, y tubos auriculares que parten de éste.

Pincel automático.—Se reduce á un recipiente de pintura herméticamente cerrado y en comunicación por un lado con un bombín de mano, con el que se inyecta aire á bastante presión antes de empezar á pintar. Por el otro lado un tubo flexible que termina en el mango del pincel, comunica, bien sea con el aire comprimido, bien con la pintura, según se abra la llave superior ó la inferior, situadas en un tubo metálico vertical del cual parte el tubo de goma. El mango del pincel está perforado en toda su longitud, y remata en un distribuidor en forma de abanico cubierto por los pelos del pincel.

PINCEL AUTOMÁTICO



BOMBÍN INTERMITENTE PARA EL TRANSVASE DEL LÍQUIDO

Bombín intermitente para el transvase de líquidos.—Junto á la bombona y algo más bajo que ella, se coloca un frasco F con tres bocas. Un sifón de vidrio T va desde el fondo de la bombona al del frasco. Un tubito R comunica la bombona con la atmósfera, y otro A, terminado en un tubo de goma, pone en relación con la atmósfera el frasco F. En la boca inferior de éste hay un sifón S, cuyo codo es más bajo que el techo del frasco y su boca de salida más alta que el fondo mismo. Para cebar el aparato se cierra con el dedo el sifón S y se aspira por A hasta que empieza á manar el sifón T.

Bujía automática para gas acetileno.—Por el tapón de rosca H llénase de agua el depósito I, cuya parte inferior tiene una ranura que disminuye en arista de fuera adentro, y á la cual se adapta el obturador F, al impulso que recibe del gasómetro G por medio de la varilla P prolongada en cadena J. La base del aparato la constituyen dos cuerpos concéntricos, uno N, y otro, O.

BUJÍA AUTOMÁTICA PARA GAS ACETILENO



APUNTES Y RECORTES

M. Merwart, funcionario del gobierno de la Guayana francesa, ha enviado al Jardín de las Plantas de París, dos casales de aves de corral ventrílocuas. Estas aves entretienen mucho al público con sus gritos que parecen proceder de los árboles ó de la misma multitud que rodea las jaulas. Dicen que la carne de esas aves ventrílocuas es más sabrosa que la de los faisanes. La emperatriz Josefina quiso aclimatar la especie en la Malmaison, pero no pudo conseguirlo.

PROGRESOS DE LA CAZA



—Esta es la última novedad, el fusil fotográfico. Por lo menos se toma un cliché de la perdiz que se escapa.

(Del *Charivari*).

Durante los últimos cien años, la Biblia se tradujo á más de 350 lenguas, en las cuales puede ser leída por las nueve décimas partes de la humanidad.

París tiene 86.012 árboles en las calles, con exclusión de los parques, plazas y jardines. De esos árboles cuidan 88 hombres y el costo que origina su buen mantenimiento es de 3 francos por árbo'

Un mecánico suizo ha inventado *un aparato que reem plaza á la* niñera. El aparato va unido á una cuna. Si el niño llora, las ondas de aire hacen que una combinación de alambres obre sobre un fonógrafo que entona un arrullo, mientras que mece la cuna un aparato de relojería. Cuando el llanto cesa, los alambres dejan de vibrar y la cuna queda inmóvil.

PRO MATRIMONIO



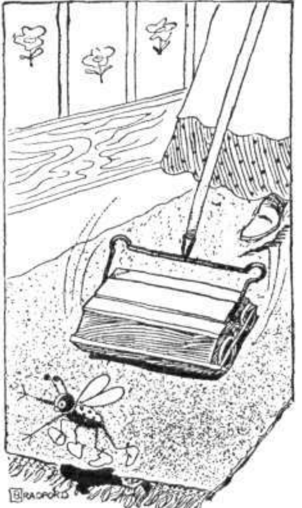
—¿Casarme? Ah! no señorita; no soy loco... estoy enfermo, sufro de los pulmones.
—Pero, señor conde, eso no es nada; conozco á más de una señorita que se complacería en ser... su viuda.

(Del *Motto per Ridere*).

Segun las observaciones hechas en los jardines zoológicos, los lobos están alegres en los días de lluvia, pero los leones se ponen de mal humor. A los ciervos, los osos y las cabras salvajes en general, no les gusta la lluvia y las aves se ponen muy tristes cuando llueve.

Mr. W. A. Cagill y Miss S. A. Lyle, de Tennessee, que tenían amores contrariados por las familias, se escaparon para casarse y tomaron un tren de la línea de Knoxville y Augusta. El fogonero del tren, T. H. Hodge, que era juez de paz, *les casó en una estación, realizando* la ceremonia en la misma locomotora.

¡CUIDADO!



¡Aquí viene un automóvil!

(Del *Judge*).

A fines de 1902, el número de millas de ferrocarril en el mundo era 532.500, de las cuales tenían los Estados Unidos 202.471 y Europa 180.708. Seguían Asia con 41.814 y Africa con 14.187. El Imperio Británico poseía 91.485, el Alemán 32.753 y el Ruso 31.945.

En Reading, Pensilvania, un joven de 17 años que salió de un orfelinato donde siempre comía la misma clase de alimento, sufrió un gran acceso de hipo, tan pronto como tomó otra comida. El acceso duró 96 horas, durante las cuales tuvo que ser alimentado artificialmente.

Todos los nadadores ciegos pueden mantenerse nadando en una línea casi recta, sólo con escuchar un sonido que parta del punto adonde se dirigen. Un ciego que desee ir en línea recta puede hacerlo casi exactamente.

El hombre que tiene más correspondencia en el mundo es el zar de Rusia que recibe diariamente 500 cartas, á más de unos cien memoriales.

El finado Lord Salisbury se estremecía cuando tenía que formar conocimiento con una persona. Era capaz de escribir muchas cartas con tal de no ver á una persona á la que conociera poco.

REMEDIO CONTRA LA OBESIDAD



—En fin, doctor ¿no conoce ningún medio de combatir esta pícara obesidad?
—¿Ha ensayado el de ponerse el corsé de su señora?

(Del *Gavroche*).

En Nueva York se han empezado á fabricar cigarros de papel. El papel se echa en tinas llenas de una preparación de jugo de tabaco y cuando está bien saturado, se corta en hojas.

El restaurant situado á mayor altura es el de Telsen, estación de Eigerwand, en la línea alpina que va hasta la cumbre de la Jungfrau. Está abierto en la roca y ofrece al viajero muchas comodidades.

Un sabio ruso cree que la criminalidad se muestra en el color de los ojos y sostiene que los asesinos y los ladrones tienen los ojos pardos rojizos, los vagabundos ligeramente azules, etc. La gente honrada, según su creencia, tiene los ojos oscuros grises ó azules.

UNA AFICIÓN ECONÓMICA



—¿Le gusta mucho la fotografía?
—Ah! Es una distracción encantadora. Además me ocasiona poco gasto, porque uso siempre las mismas placas.

(De *Femina*).

6.ª Carrera — **Premio DRUID** — A las 4 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 50 kilos.

Distancia: 2500 metros. Premio $ 3000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 30.

			edad	kil.			
Cap. Hatteras	1 Fructidor	alazan	5	62	*Sargento*	*Framboise*	1 ch. azul mar., m. y g. punzó
Charrúa	2 Calepino	alazan	4	60	*Camors*	*Bell. Rake*	2 ch. bl., m. azul, g. punzó
Villanueva B.	3 Vencóme	zaino	6	5[illegible]	*Childwick*	*Iso-Hampt.*	3 ch. rosa, bot. c. boc. m. y g. n
La Mascota	4 Peligroso	zaino	4	57	*Senador*	*Mestiza*	4 ch. y g. n. y am., á r. vert.
Lagrange	5 Mesalina	alazana	5	57	*Orbit*	*Midge*	5 ch. naranja, gorra violeta
Yuquerí	6 Uruguay	alazan	4	53	*Stiletto*	*Veta*	6 ch. verde, cuello y gorra bl
Don Gonzalo	7 Bezigue	zaino	4	50	*Neápolis*	*Welcome*	7 ch. granate, gorra verde
Cantón	8 Bob	zaino	5	50	*Mariscal*	*Bibi*	8 ch. bl., man. viol., g. á casc.
Belgrano	9 Anfión	colora°	4	50	*Gay Hermit*	*Andreina*	9 ch. y g. bl. y cer. á r. hor.
Mousetrap	10 Prince	alazan	3	50	*Saint Gall*	*R. dés Pres*	10 ch. az. y p. á r. h., g. azul

7.ª Carrera — **Premio PIPPERMINT** — A las 4.30 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 50 kilos

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 2400 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 25.

			edad	kil.			
C. Hatteras	1 Picara	zaina	4	61	*Neápolis*	*Picardia*	1 ch. azul mar., m. y g. punzó
Vendetta	2 Volcán	alazan	4	50	*Neápolis*	*Vendetta*	2 ch. blanca b. y g. az. marino
Lagrange	3 Friandise	zaina	5	55	*Neápolis*	*Fosselte*	3 ch. naranja, gorra violeta
Bonheur	4 Gitana	zaina	4	51	*Saint Gall*	*Gipsy*	4 ch. negra, banda y g. rosa
Capricieux	5 Capricieux ex Yuqueri	zaino	5	50	*Exmoor*	*Zig Zag*	5 ch. y g. azul, manga punzó
Los Laureles	6 Osman Digma	alazan	4	50	*Neápolis*	*Ortiga*	6 ch. azul mar. lun. pun., g. bl.

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro............................ 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 18 DE OCTUBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE OCTUBRE

Señores: Santiago J. Duhalde. — Emiliano Celery. — Alberto Caprile. — Ricardo Urioste — doctor Salvador J. Socas

1.ª Carrera — **Premio ORANGE** — A la 1.15 p. m.

Para todo caballo de 4 y 5 años que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 8000. Peso: 52 kilos. Recargo para ganadores en el corriente año: de dos carreras, 2 kilos; de tres, 4 kilos y de cuatro, 6 kilos.

Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 20.

			edad	kil.			
Alvarez (hijo)	1 Mephistopheles	zaino	5	56	*Faust*	*Enliven*	1 ch. blanca, m. v., g. punz
Toay	2 Toay	alazan	5	51	*Sargento*	*Thalia*	2 ch. granate, m. y g. rosa
Treinta y Tres	3 Vendoval	zaino	4	54	*Neápolis*	*Vireina*	3 ch. y g. punzó, b. blanca
Las Mercedes	4 Trueno	colora°	5	5[illegible]	*Bismark*	*Anima*	4 ch. granate, b. y gor. oro
Directorio	5 Brinco	alazan	5	52	*Paysandú*	*L. Bonne*	5 ch. blanca, b. y g. cereza
Lagrange	6 Matasiete	zaino	4	52	*Neápolis*	*Mundana*	6 ch. violeta, gor. naranja
Tevere	7 Nerón	tostado	4	52	*St'ne Cross*	*I. of Hesse*	7 ch. blanca, b. y g. verdes
Guaminí	8 Melrose	zaino	4	52	*Neápolis*	*Minerva*	8 ch. granate, gorra blanca
Ensayo	9 Gavilán	alazan	5	52	*Amazón*	*Nebulosa*	9 ch. bl., m. á l. c. b. y g. p
La Aurora	10 Marrueco	zaino	4	52	*Osmond*	*Diosma*	10 ch. y g. verde, m. punzó

2.ª Carrera — Premio LE SANCY — A la 1.45 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1700 metros. Premio: $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°. Entrada $ 20

			edad	kil.			
Lagrange	1 **Orcoy**	alazan	3	57	*Orbit*	*Irish Jewel*	1 ch. naranja, gorra violeta
Iceache	2 **Pica Pica**	color °	3	57	*Neápolis*	*Picardia*	2 ch. bl., cuello bot. y g. verdes
Lincoln A.	3 **Blue Eye**	alazan	3	57	*O. de Agua*	*Orpha*	3 ch. y gorra verde
Libertad	4 **Aventurero**	tordillo	3	57	*Amazón*	*Cinisca*	4 ch. viol. alam. y g. blanca
Azul	5 **3 de Linea**	zain° n°	3	57	*Brandzen*	*Bandera*	5 ch. negra, m. colorada, g. azul
Mousetrap	6 **Cocarde**	alazanª	3	55	*St. Mirin*	*Gavotte*	6 ch. azul y pun. á r. h., g. azul
For Ever	7 **Rapsodia**	zainª nª	3	55	*Revelación*	*Sombra*	7 ch. turquesa, alam. y g. verde
Petite Ecurie	8 **Indigena**	zaina	3	55	*G. Hermit*	*Princess*	8 ch. bl. alam. oro, g. bl. y oro

3.ª Carrera — Premio VALERO — A las 2.15 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado más de $ 6.000. Peso: 54 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de más de $ 3.500

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. **Entrada: $ 20**

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 **Mont Salvat**	zaino	3	57	*Acheron*	*Himalaya*	1 ch. granate, gorra verde
Idem	2 **Fox**	zaino	3	54	*Esperanza*	*Santa Fe*	2 idem
Río de la Plata	3 **Lady Mary**	alazana	3	55	*Oriente*	*Lady Clifden*	3 ch. az. y bl. a ra. v., g. az
Lucarne	4 **Lucarne**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Luciole*	4 ch. violeta, gorra verde
Amianto	5 **Don Ignacio**	alazan	3	54	*Amianto*	*Rotonde*	5 ch. blanca, m. y g. punzó
Dorrego	6 **Overton**	alazan	3	54	*Orville*	*Marionnette*	6 ch. y gorra azul
Lagrange	7 **Yorick**	colora°	3	54	*Exmoor*	*Rose d'Or*	7 ch. naranja, gorra violeta
Idem	8 **Chispa**	zaina	3	52	*Neápolis*	*Chara II*	8 idem
Sans Peur	9 **Dame de Falguière**	alazana	3	52	*Sargento*	*Diane de Lys*	9 ch. azul marino, g. blanca
La Confianza	10 **Egida**	coloraª	3	52	*Bs. Aires*	*Defensa*	10 ch. violeta, man. b. y g. bl.
Francia	11 **Celta**	zaina nª	3	52	*Davenport*	*Celia*	11 ch. azul bl. y colo., g. azul
Zubiaurre J.B.	12 **Plaisanterie**	coloraª	3	52	*Bs. Aires*	*Porteña*	12 ch. bl. á lun., g. azul mar

4.ª Carrera — GRAN PREMIO NACIONAL — A las 3 p. m.

Para productos de sangre pura nacidos desde el 1.° de Agosto de 1900. Peso: 57 y 55 kilos. El potrillo que corra doblará su entrada.

Premio $ 40.000 al 1.°, 5.000 al 2.°, 2500 al 3.° y 2.500 al criador.

Distancia: 2500 metros. **Entrada: $ 200**

			edad	kil			
Atucha J.	1 **Goliath**	zaino	3	57	*Sargento*	*Gardenia*	1 ch. cereza, mang. y g. gris
Belgrano	2 **Orador**	zainoc°	3	57	*Orbit*	*Columbia*	2 ch. y g. bl. y cer. á ray. hor.
Bend'Or	3 **Edith**	alazanª	3	55	*El Amigo*	*Estrella*	3 ch. azul mar., m. y g. naran.
Urioste R.	4 **Mahoma**	zain. n°	3	57	*Napoleón*	*Babel*	4 ch. y g. viol., m. r. al. y b. o.
C. Hatteras	5 **Los Cerros**	alazán	3	57	*Sargento*	*Lady Belle*	5 ch. azul mar., m. y g. punzó
Caton	6 **Gran Mogol**	colora°	3	57	*Exmoor*	*Marianina*	6 ch. naranja, banda y g. azul
Chantilly	7 **Chantilly**	zaino	3	57	*Progreso*	*Italia*	7 ch. y gorra pun., banda ver
Don Gonzalo	8 **Le Réveil**	alazán	3	57	*Stiletto*	*Alborada*	8 ch. granate, gorra verde
idem	9 **Américo**	colora°	3	57	*Stiletto*	*Colombia*	9 idem
Entre Ríos	10 **Aluvión**	zaino c°	3	57	*Athos II*	*Soltera*	10 ch. bl., banda punzó, **g. azul**
Escocés	11 **Ruderick Dhu**	oscuro	3	57	*St. Mirin*	*Menta*	11 ch. y gorra escocés
idem	12 **Macbeth**	zaino	3	57	*Stiletto*	*Africa*	12 idem
Godoy	13 **Godoy**	zaino	3	57	*Hervidero*	*Wiry Sal*	13 ch. salmón, alam. y g. blanca
Griffon	14 **Orvilina**	alazanª	3	55	*Orville*	*Enchantres*	14 ch. alamares y gorra celeste
Laprida	15 **Andrée**	zaino	3	57	*G. Hermit*	*Andreina*	15 ch. marrón, banda ver., g. p.
Iceache	16 **Mamboretá**	zaino	3	57	*Purrán*	*Mendiga*	16 ch. bl., cuello, bot. g. verdes
Lagrange	17 **Breva**	alazanª	3	55	*Orbit*	*Britannia*	17 ch. naranja, gorra violeta
14 de Enero	18 **Tala**	zaino	3	57	*G. Hermit*	*Poplin*	18 ch. viol., man. y g. naranja
Montiel	19 **Olegario**	alazán	3	57	*Orbit*	*Talón*	19 ch. blanca, g., azul marino
Petite Ecurie	20 **Baco**	zaino	3	57	*Wagram*	*Orgia*	20 ch. bl., ala. oro, g. bl. y oro
Reyna	21 **Voltaire**	zaino	3	57	*Camors*	*Vocal*	21 ch. gran. y t., á r. h., m. y g. t.
Lord Lyon	22 **D. Salvador**	alazán	3	57	*StoneCross*	*Rara*	22 ch. bl. y v. á r. obl., m. y g. v.
Maragato	23 **Tres de Oro**	alazán	3	57	*Chiliarch*	*Genovesa*	23 ch. neg. y pun., á r. hor., g. bl.
Zubiaurre J.	24 **Plaisanterie**	coloraª	3	55	*Bs. Aires*	*Porteña*	24 ch. bl. á lun. y gorra az. mar.

5.ª Carrera — Premio CORDON ROUGE — A las 3.30 p. m.

Handicap para todo caballo que, con año de residencia inmediata en el país, haya ganado más de $ 5.000 y no más de $ 20.000

Distancia: 1400 metros. Premio $ 2000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.° **Entrada $ 20**

			edad	kil.			
Lagrange	1 **Friandise**	zaina	5	57	*Neápolis*	*Fossette*	1 ch. naranja, gorra violeta
Montiel	2 **Rosa Thé**	alazana	4	53	*Neápolis*	*R. Royale*	2 ch. blanca, g. azul marino
Don Gonzalo	3 **Moscardón**	alazan	3	53	*Amazón*	*Mimí*	3 ch. granate, gorra verde
Laprida	4 **Amberite**	zaino	5	50	*Ambush*	*Gardenia*	4 ch. marrón, b.verde y g. pun.
Washington	5 **Sobremonte**	zaino	5	50	*Paysandú*	*Sound*	5 ch. y g. oro, m. con cintas bl.
Beau Soleil	6 **Bufo**	zaino	4	50	*Alerta*	*Budha*	6 ch. lila alam. y gorra negra
Lucarne	7 **Lucarne**	zaina	3	50	*Neápolis*	*Luciole*	7 ch. violeta, gorra verde
Los Laureles	8 **Osman Digma**	alazan	4	47	*Neápolis*	*Ortiga*	8 ch. az. mar. lun. pun., g. bl.
Biarritz	9 **Pericón**	alazan	4	46	*Wagram*	*Pas Quatre*	9 ch. gris á lun. y gorra negros



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

Dirección, Redacción y Administración: Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

TELÉFONOS: DIRECCION, U. TELF., 598, AVD.
» ADMINISTRACIÓN » 2316, »
» » COOP., 144

APARECE LOS SÁBADOS

Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 cts.	1.00 »

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » » 1.°, 5.° al 16 inclu. »	» 2 »
Tapas sueltas »	» 1 »

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters; fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.



NÚMERO SUELTO	En la capital........ 20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto : En la capital 40 centavos
	Fuera de la capital. 25 »		» fuera de la capital 50 »